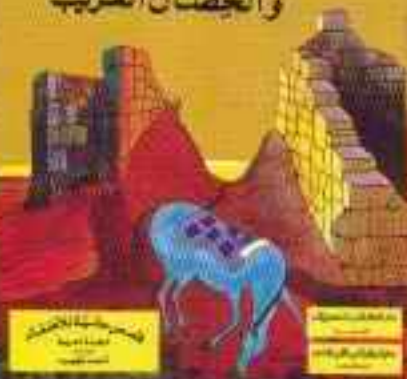


قِصَص عَالَمِيَّة لِلأَطْفَال

قصة من آسيا
جُحَاشَا
والحصان الغريب



قصة من الجليل
أميرة السَّهَر



قصة من آسيا
الْجَرَّةُ الْعَجِيْبَةُ



قصة من القسطنطينية
الشَّجَرَةُ الْمَسْحُورَةُ



قصة من اليونانية
الإِخْوَةُ الثَّلَاثَةُ



قِصَص عَالَمِيَّة لِلأَطْفَال
الطبعة العربية
بإشراف
أحمد نجيب

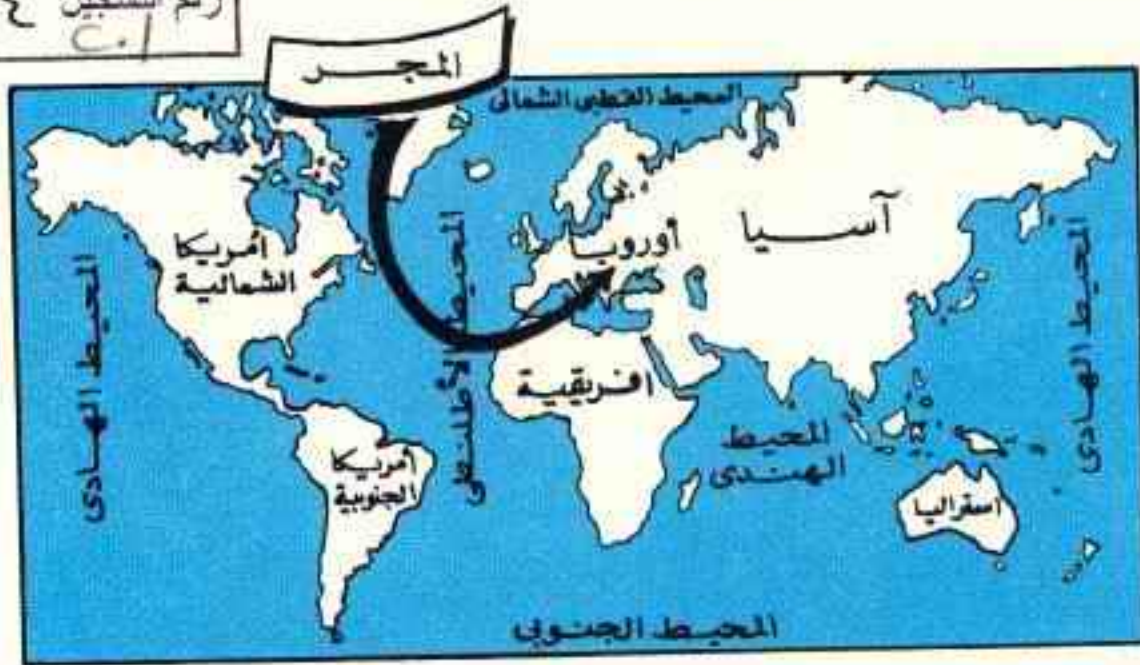
دار الكتاب المصرك
القاهرة

دار الكتاب اللبناني
بيروت

كاتيكا

كتب عربي
(شراء)
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA
مكتبة الإسكندرية

رقم التسجيل ٦٠٠٧٤
C.I.



قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

بالاشتراك مع المركز القومي للدراسات والبحوث - بيروت

دار الكتاب اللبناني

بيروت

C.I.
دار الكتاب المصري

القاهرة



نَحْنُ الْآنَ

فِي بِلَادِ الْمَجَرِّ . . فِي الْقَرْنِ الْخَامِسِ عَشَرَ . .
هَذَا مَلِكُ شَابٍ . . اسْمُهُ مَاتْيَاسُ . . يُرِيدُ أَنْ يَتَزَوَّجَ . .



إِنَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتَزَوَّجَ فِتَاةً جَمِيلَةً . . عَاقِلَةً . .

وَالْأَهَمُّ . . أَنْ تَكُونَ نَبِيهَةً ذَكِيَّةً . . أَذْكَى فِتَاةٍ فِي الْبَلَدِ .



وَلَكِنِّي يَخْتَارُ هَذِهِ الزَّوْجَةَ . .
 قَالَ إِنَّهُ سَيَتَزَوَّجُ الْفَتَاةَ الذَّكِيَّةَ . . الَّتِي تَصْنَعُ ثَلَاثَةَ أَشْيَاءَ :
 . تَذْهَبُ إِلَى الْقَصْرِ . . مِنْ غَيْرِ أَنْ تَذْهَبَ بِنَفْسِهَا . .
 . تُحْيِي الْمَلِكَ مَاتِيَّاسَ . . مِنْ غَيْرِ أَنْ تُحْيِيَهُ . .
 . تُقَدِّمُ لَهُ هَدِيَّةً . . مِنْ غَيْرِ أَنْ تُقَدِّمَهَا . .

الملك مَاتْيَاس . . أَمَرَ الْمُنَادِي . . فَأَذَاعَ الْخَبَرَ فِي أُنْحَاءِ الْبَلَدِ . .
كُلُّ فِتَاةٍ تُرِيدُ أَنْ تُصْبِحَ مَلِكَةً . . بَدَأَتْ تُفَكِّرُ :
كَيْفَ تَحُلُّ هَذَا اللُّغْزَ . . ؟



كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْقَصْرِ . . مَنْ غَيْرِ أَنْ تَذْهَبَ بِنَفْسِهَا ؟
كَيْفَ تُحَيِّي الْمَلِكَ . . دُونَ أَنْ تُحَيِّيَهُ ؟
كَيْفَ تُقَدِّمُ لَهُ هَدِيَّةً . . دُونَ أَنْ تُقَدِّمَهَا ؟



وَكَاثَتْ تُوجَدُ فَنَاءُ صَغِيرَةٌ . . ذَكِيَّةٌ جَمِيلَةٌ . . اسْمُهَا كَاتِيكَا . .
 كَاتِيكَا . . أَبُوهَا رَجُلٌ فَقِيرٌ . . يَبِيعُ اللَّبَنَ . .
 وَيَذْهَبُ بِحِمَارِهِ كُلَّ يَوْمٍ إِلَى قَصْرِ الْمَلِكِ . . لِيُصَلَّ اللَّبَنَ . .
 كَاتِيكَا . . فَكَّرَتْ فِي حَلِّ اللُّغْزِ . . وَأَمْسَكَتْ طَائِرًا . . وَضَعَتْهُ فِي سَلَّةٍ

فِي الصَّبَاحِ .. كَاتِيكََا رَكِبَتِ الْحِمَارُ ..
فَسَارَ بِنَفْسِهِ إِلَى الْقَصْرِ .. لِأَنَّهُ يَعْرِفُ الطَّرِيقَ ..
وَهَكَذَا حَلَّتْ كَاتِيكََا الْجِزَاءَ الْأَوَّلَ مِنَ اللَّغْزِ ..
فَذَهَبَتْ إِلَى الْقَصْرِ .. مِنْ غَيْرِ أَنْ تَذْهَبَ بِنَفْسِهَا ..
وَأَمَّا ذَهَبَ الْحِمَارُ بِهَا إِلَى هُنَاكَ ..





وَعِنْدَمَا رَأَتْ كَاتِيكَ الْمَلِكِ ..

نَظَرَتْ إِلَيْهِ .. وَرَأْسُهَا مُنْخَفِضٌ .. كَأَنَّهُا تُحَيِّهِ ..

وَلَكِنَّهَا لَمْ تُحَيِّهِ .. وَلَمْ تَتَكَلَّمْ ..

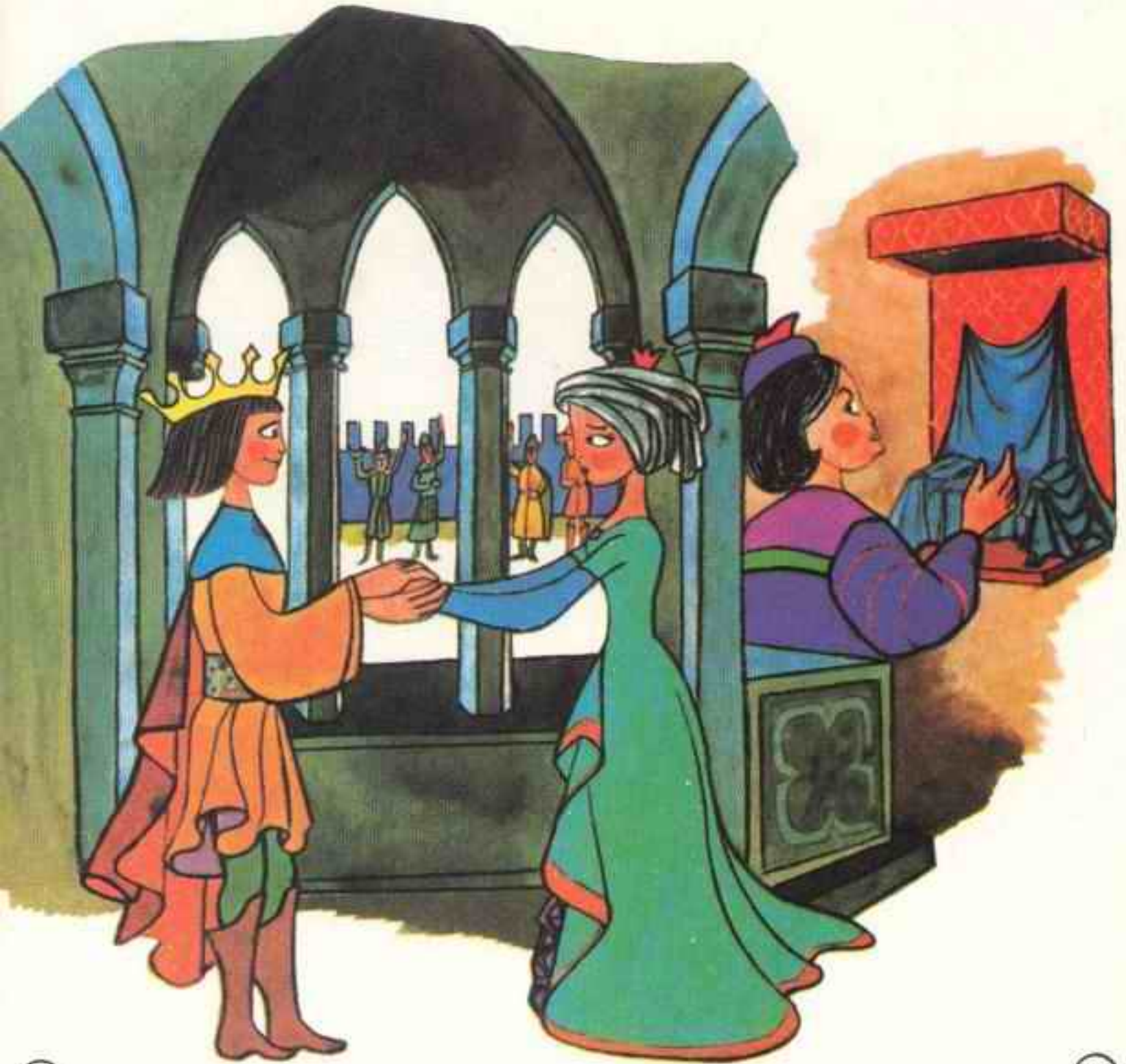
وَهَكَذَا حَلَّتِ الْجُزْءَ الثَّانِي مِنَ اللَّغْزِ ..

ثُمَّ فَتَحَتِ السَّلَّةَ .. لِتُقَدِّمَ لَهُ الطَّائِرَ هَدِيَّةً ..

فَطَارَ الطَّائِرُ .. وَلَمْ تُقَدِّمِ الْهَدِيَّةَ ..

وَهَكَذَا حَلَّتِ الْجُزْءَ الثَّالِثَ مِنَ اللَّغْزِ ..

الملك مَاتْيَاس ... أَعْجَبَهُ ذِكَاؤُ كَاتِيكََا
وَقَرَّرَ أَنْ يَسْرُوجَهَا ...





كَاتِيكَ أَصْبَحْتَ مَلِكَةً .. وَالْمَلِكُ مَاثِيَا قَالَتْ لَهَا :
 « فِي الْقَصْرِ ٩٩ حُجْرَةً .. تَعَالَى لِتُشَاهِدِيهَا .. »



كأتيكما .. شَاهَدَتُ جَمِيعَ حُجَرَاتِ الْقَصْرِ ..
وَلَمَّا وَصَلْتُ إِلَى الْحُجْرَةِ الْأَخِيرَةِ .. الْمَلِكُ قَالَ لَهَا :
« كُلُّ حُجَرَاتِ الْقَصْرِ تَحْتَ أَمْرِكَ .. مَاعِدَا هَذِهِ الْحُجْرَةَ بِالذَّاتِ ..
أَرْجُو أَلَّا تَدْخُلِيهَا أَبَدًا .. » ١٠



وفي يومٍ من الأيام .. ذهبَ الملكُ لِيَصْطَادَ ..

وَأَرَادَتْ كَاتِيكَأ أَنْ تَعْرِفَ :

مَاذَا يُوْجَدُ فِي هَذِهِ الْحِجْرَةِ الْمَمْنُونَةِ ؟

وَذَهَبَتْ لِتَفْتَحَ بَابَ الْحِجْرَةِ .. فَرَأَتْهَا أُمُّ الْمَلِكِ .. وَمَنْعَتْهَا ..



وَعِنْدَمَا رَجَعَ الْمَلِكُ مِنَ الصَّيْدِ ..

عَرَفَ مَا حَدَثَ .. فَغَضِبَ ..

وَقَالَ : « أَنْتِ لَمْ تُحَافِظِي عَلَى ثِقَتِي فِيكَ ..

وَلَا تَسْتَحْقِينَ أَنْ تَكُونِي زَوْجَةً لِي ..

وَعَدًا .. سَتَرْجِعِينَ إِلَى أَبِيكَ .. »

كَاتِيكَ .. بَكَتْ .. وَشَعُرَتْ بِالنَّدَمِ .. فَتَأَثَّرَ الْمَلِكُ ..

وَقَالَ لَهَا : « سَأَسْمَحُ لَكَ بِأَنْ تَأْخُذِي مَعَكَ مِنَ الْقَصْرِ شَيْئًا وَاحِدًا ..

أَغْلَى شَيْءٍ عِنْدَكَ ..

فَكَّرِي .. حَتَّى الصَّبَاحِ .. »



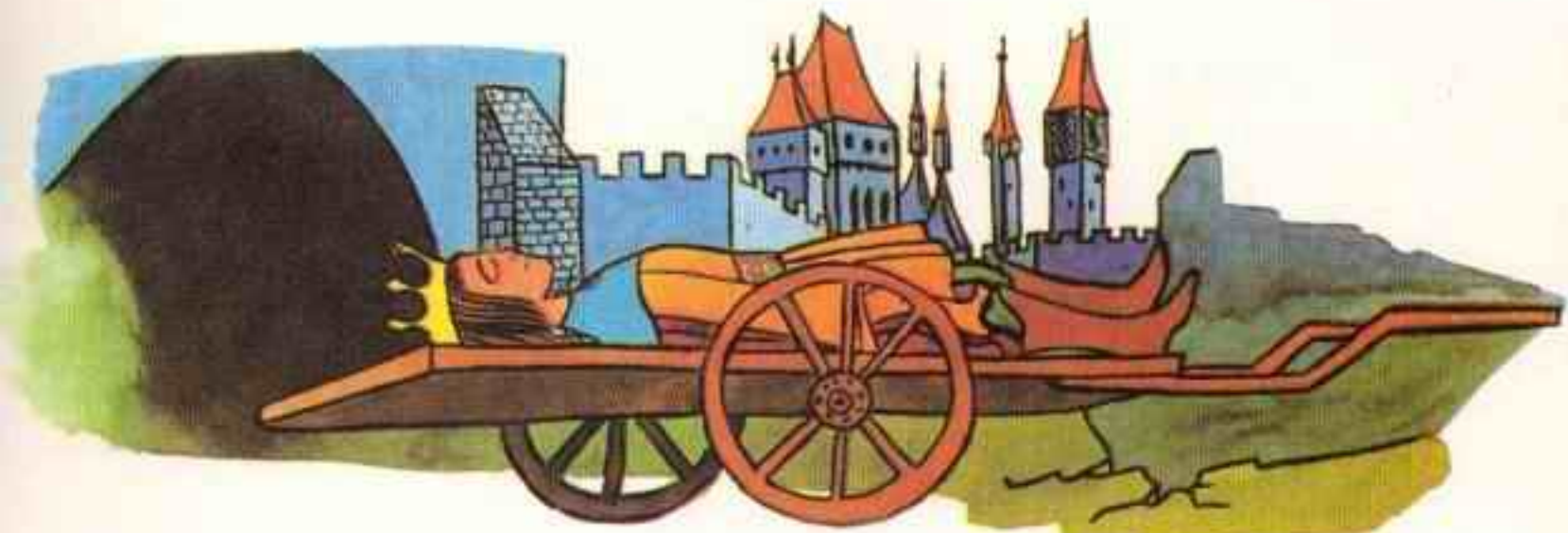


كأنيكَا .. فَكَّرَتْ .. وَقَرَّرَتْ ..
 وَقَبْلَ تَنَاوُلِ طَعَامِ الْعِشَاءِ .. وَضَعَتْ شَيْئًا فِي كُوبِ الْمَلِكِ ..
 الْمَلِكُ شَرِبَ مِنَ الْكُوبِ .. دُونَ أَنْ يُلَاحِظَ شَيْئًا ..





كَاتِبِكَ نَادَتْ اِثْنَيْنِ مِنَ الْجُنُودِ ..



وَأَمَرَتْهَا أَنْ يَحْمِلَا الْمَلِكَ ..

وَيَضَعَاهُ فِي عَرَبِيَّةٍ .. كَانَتْ تَنْتَظِرُ أَمَامَ الْقَصْرِ ..



كَاتِيكََا .. أَخَذَتِ الْمَلِكُ النَّائِمَ .. إِلَى بَيْتِ أَبِيهَا
وَفِي الصَّبَاحِ .. صَحَا الْمَلِكُ وَسَأَلَ كَاتِيكََا :

« لِمَاذَا جِئْتِ بِي إِلَى هُنَا .. ؟ » كَاتِيكََا قَالَتْ :

« أَنْتَ سَمَحْتَ لِي بِأَنْ أَخَذَ مَعِيَ مِنَ الْقَصْرِ أَغْلَى شَيْءٍ عِنْدِي .. »

الْمَلِكُ سَرَّ مِنْ ذِكَاثِهَا .. وَعَفَا عَنْهَا .. وَرَجَعَ إِلَى الْقَصْرِ ..

كَاتِيكََا .. قَرَّرَتْ أَنْ تُحَافِظَ دَائِمًا عَلَى ثِقَةِ زَوْجِهَا الْعَزِيزِ .

قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

الحائز على جائزة الدولة في أدب الأطفال

رئيس وحدة النشر بمركز دراسات الطفولة بجامعة عين شمس

أستاذ مواد (أدب الأطفال) و(ثقافة الأطفال) المتدرب بجامعة القاهرة وعين شمس وبنها

- ١ جحا والحصان الغريب [قصة عربية]
- ٢ أميرة النهر [قصة من البرازيل]
- ٣ الجرة العجيبة [قصة من آسيا]
- ٤ كاتيكا [قصة من المجر]
- ٥ الشجرة المسحورة [قصة من المغرب]
- ٦ الإخوة الثلاثة
- ٧ عروس النيل [قصة من مصر]
- ٨ سر البساط الأزرق [قصة من جورجيا]
- ٩ جزيرة السلام [قصة من آسيا]
- ١٠ الجميلة الصامتة [قصة من إفريقيا]
- ١١ الأميرة والصيد [قصة من آسيا]
- ١٢ الذئب الأبيض



دار الكتاب اللبناني

شارع مدام كوري - مقابل فندق بريسول
ت: ٨٧٥٧٤ - ٨٧٧٢١، فاكس: ٨٧٥٧٤، ١٩١١١٧٥١٤٣٣
ص. ب. ٨٧٣ / بيروت - لبنان - برقا والخليج
TELEX: ONL 33715 LE
FAX: (9611) 351433

© 1978 - ADPF et CLE INTERNATIONAL - Paris
Traduction: DAR AL-KITAB ALLUBNANI

دار الكتاب المصري

٢٢ شارع قصر النيل - القاهرة ج ٢٢
ت: ٢٩٩١١٨١ / ٢٩٩١٢١ / ٢٩٩١٣١، فاكس: ٢٩٩١٣١
ص. ب. ١٨٩ - الرمز البريدي ١١٥١١ - شرقاً كناتير
TELEX No: 33001 - 33001 - 33001
ATT: MR. HASSAN EL - ZEM
FAX: (202) 392457

الأميرة والصياد



قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

ياسر اف

أحمد نجيب

بالاشتراك مع المركز التربوي الدولي - بيفرنسا

دارالكتاب اللبناني

پروٹ

دار الكتاب المصري

② 42.431



هذه القصة من قارة آسيا
من مكان اسمه (مملكة أنام)

مملكة أنام كان لها ملك ..

الملك كانت عنده ابنة

اسمها الأميرة (مى - نونج) ..

الأميرة (مى - نونج)

كانت جميلة .. غنية ..

ولكنها لم تكن سعيدة ..

وفي صباح يومٍ من الأيام ..
سمعتِ الأميرة (مى - نونج) صوتاً موسيقياً جميلاً ..

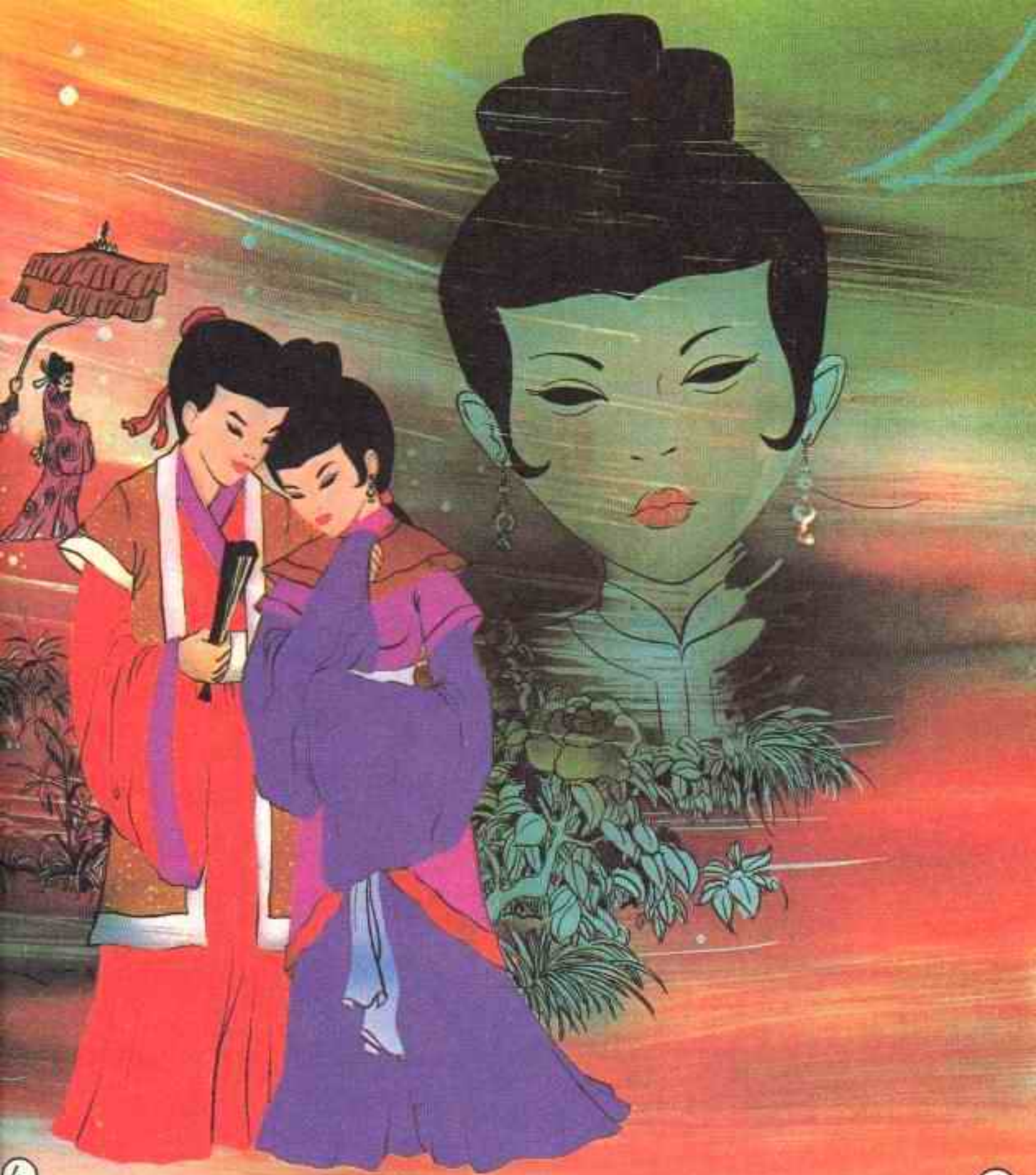
إنه صوتُ (نأى) ..
يَمَلَأُ الجوّ بالموسيقى الحزينة الجميلة ..
موسيقى النأى أعجبت (مى - نونج) ..

فسألت نفسها :
« من الذى يَعْرِفُ هذه الموسيقى البديعة السّاحرة ؟ »



وفي الأيام التّالية
كلّ صباح

كانت (مى - نونج) تسمع نفس الموسيقى الجميلة الحزينة ..





الأميرة (مى - نونج) كانت تسرحُ بخيالها... مع أنغام الموسيقى...
وتقولُ لنفسِها :

« مَنْ الذى يَعْرِفُ هذه الأَلحانَ الجميلةَ السَّاحِرةَ... ؟ »

الأميرة (مى - فوشج)

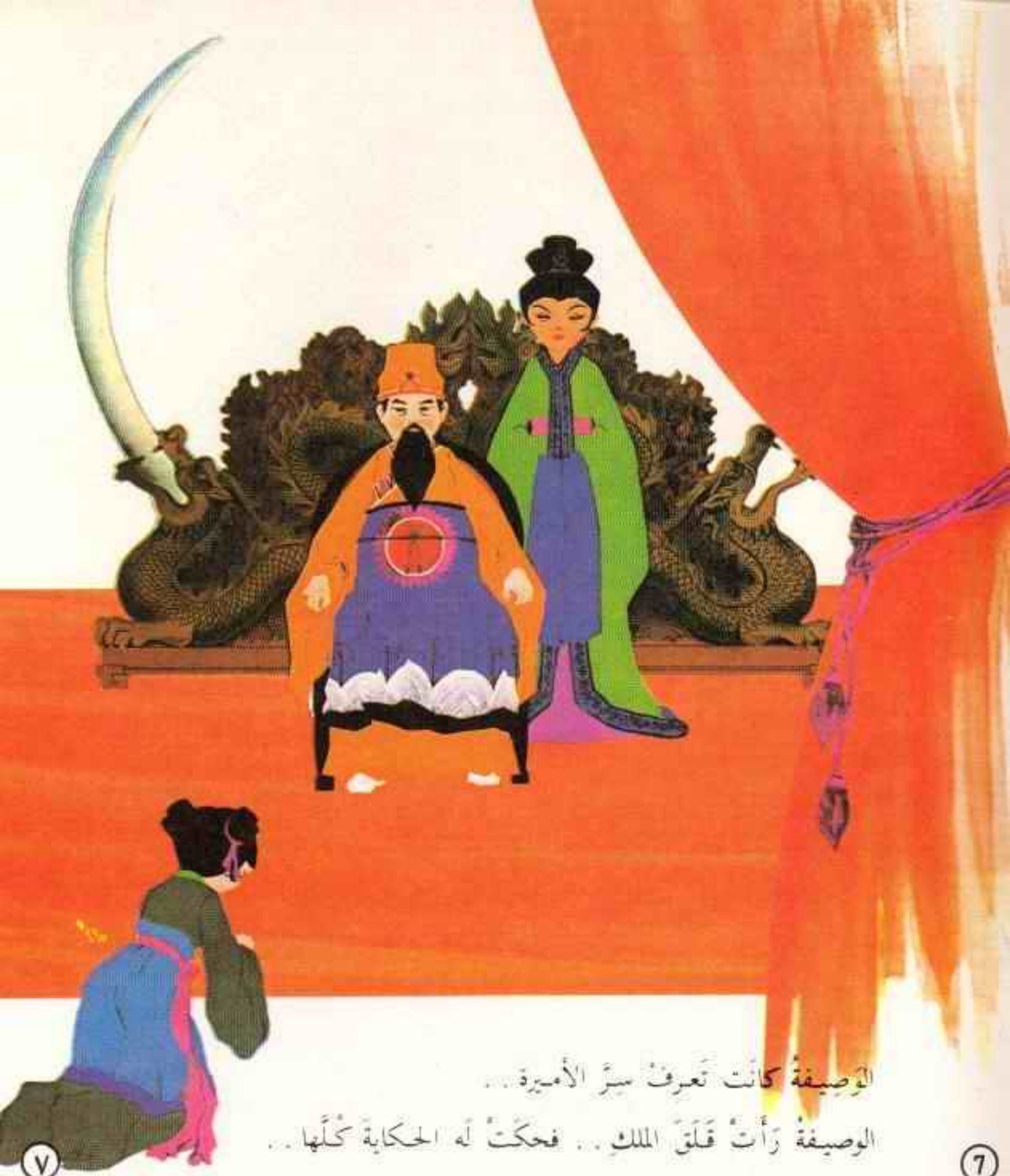
لا تأكل... ولا تشرب... ولا تتكلم...



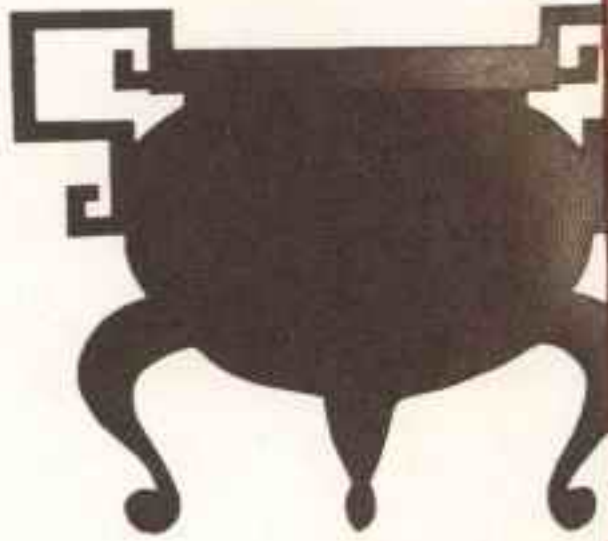
ولكن تشرحُ بِخَيَالِهَا مَعَ نَعَمَاتِ النَّأى ..
وتقولُ لِنَفْسِهَا :

« لا بُدَّ أَنَّ الذى يَعزِفُ هذه المَوسِيقَى الجميلة
أميرٌ شابٌ جَميلٌ .. ليسَ لَهُ مِثيلٌ .. »

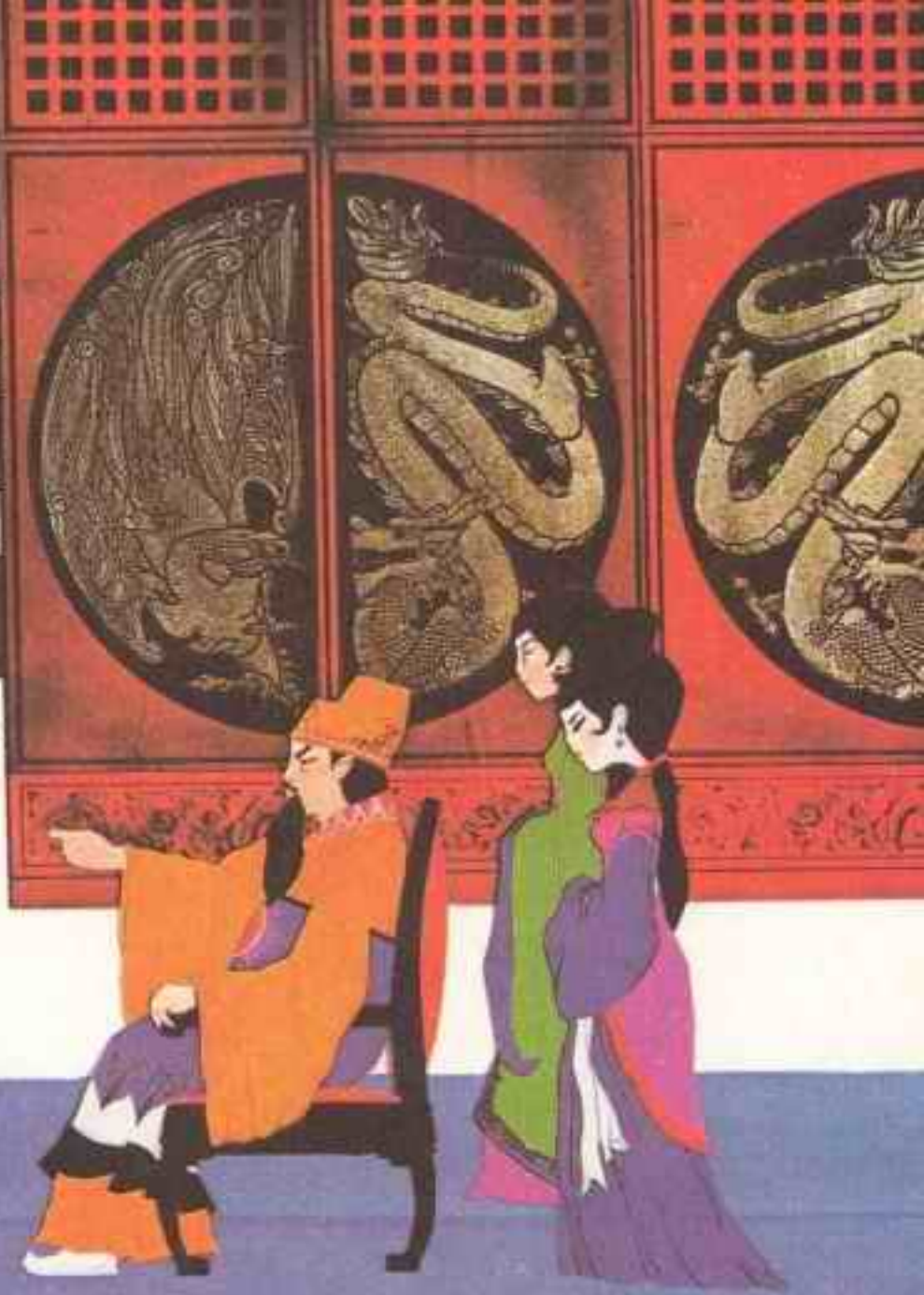
المَلِكُ شَعَرَ بِالقَلَقِ
لَمَّا رَأَى حَالَةَ ابْنَتِهِ الأميرة .



الوصيفة كانت تعرف سِرَّ الأميرة...
الوصيفة رأت قلقَ الملك... فحكّت له الحكاية كلها...



الملكُ أرسلَ بعضَ الجنود
لِيَحْثُوا عن عازِفِ النَّايِ ..



الجنودُ وجدوه .. فقالوا له :
« الملكُ مُعْجَبٌ بِكَ .. والأميرةُ مُعْجَبَةٌ بِكَ ..
تعالَ مَعَنَا إلى قصرِ الملك .. فَإِنَّ لَكَ مُفَاجَأَةً عَظِيمَةً .. »

الأميرة رأت عازف الناي
الفنان ..

فوجدته صيادا فقيرا ..

لا أميرا .. ولا شابا جميلا ..



الأميرة تركته .. وأنصرفت ..
والملك أمر بطرده من القصر.

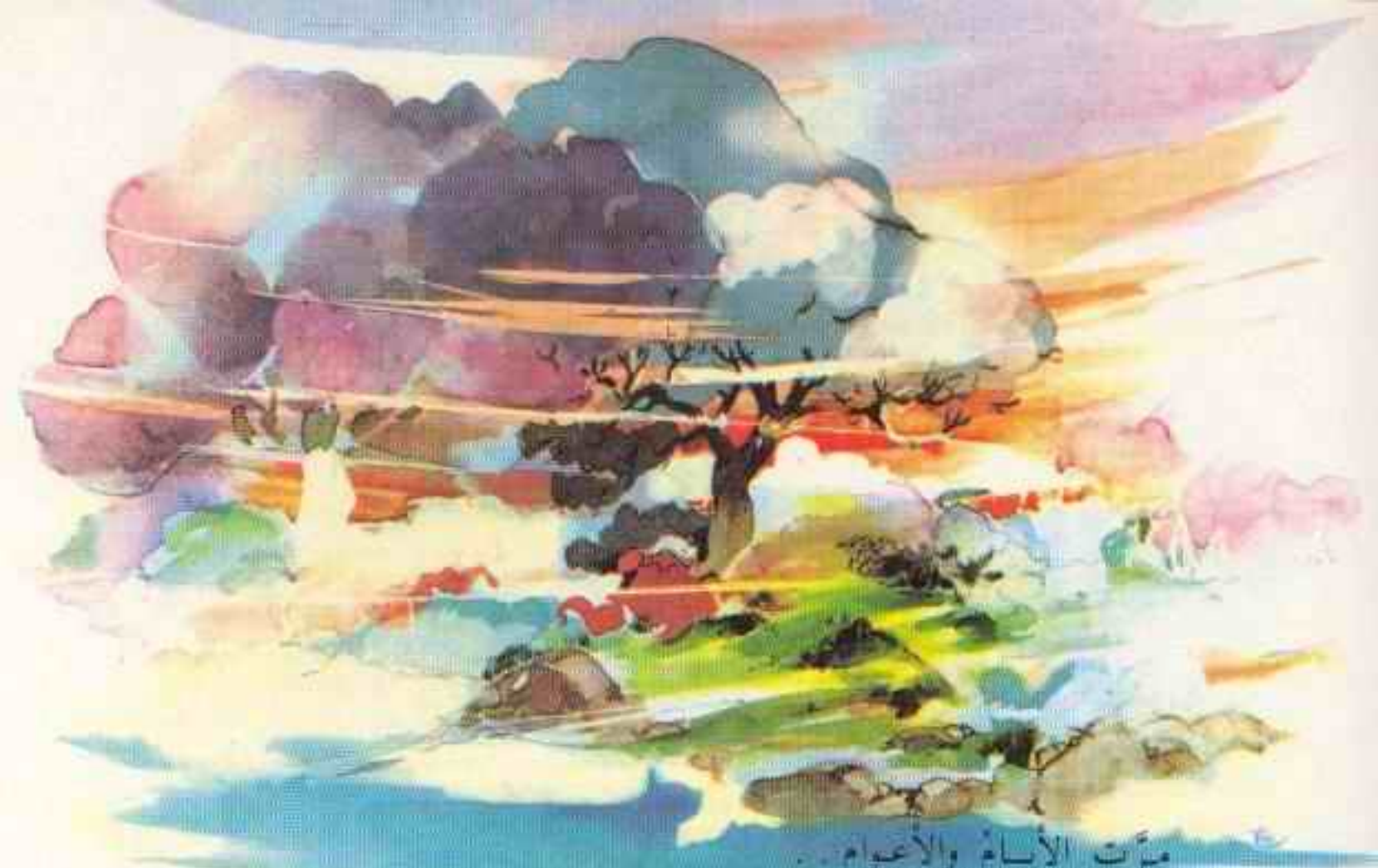




الصيَّادُ الفقيرُ .. الفنَّانُ .. تَأَلَّمَ كَثِيرًا .. لَمَّا طَرَدَهُ الْمَلِكُ .
 الصيَّادُ الفقيرُ .. حَزِينٌ .. يَنْظُرُ فِي الْمَاءِ ..
 فَيَرَى وَجْهَهُ الْقَبِيحَ .. وَيَتَخَيَّلُ وَجْهَ الْأَمِيرَةِ الْمَلِيحِ ..



الصيَّادُ الفقيرُ .. حَزِينٌ .. يَتَأَلَّمَ ..
 مِنْ مُعَامَلَةِ الْمَلِكِ وَالْأَمِيرَةِ ..
 الصيَّادُ الفنَّانُ ..
 مَاتَ مِنْ شِدَّةِ الْحُزَنِ ..



مرَّت الأيام والأعوام ..
ونسى الناس صياد الفئان .. عارف الناي الحزين ..



وفي يومٍ من الأيام
عثر أحد الفلاحين
على حجرٍ عجيبٍ جميل
مدفونٍ في التراب ..
في المكان الذي دُفِن فيه الصياد .
الحجرٌ جميلٌ .. جميلٌ .. لونه أخضر ..
الفلاح باع الحجر الأخضر الجميل
⑪ لصانعٍ ماهرٍ .. صنع منه فنجاناً جميلاً جميلاً ..

الملك قديم الفنجان الجميل

الصانع الماهر...
باع الفنجان الأخضر الجميل
للملك.



الملك قديم الفنجان الجميل
هدية لابنته الأميرة.

الأميرة تنظر إلى الفنجان... وتتعجب...



ما هذا الذي تراه الأميرة .. في الفنجان !



إنه وجه الصياد الفقير .. عازف الناي الحزين ..

الأميرة تنظر إلى الفنجان ..
وتذكر كل ما حدث ..

الأميرة تنظرُ إلى الفَنجَانِ ..

وتتذكرُ الصَّيَّادَ الفقيرَ ..

وتتذكرُ صَوْتَ النَّايِ الحزينِ الجميلِ ..

وتتذكرُ كيفَ طَرَدُوا الصَّيَّادَ الفقيرَ مِنَ القَصْرِ ..

الأميرةُ قَالَتْ في نَفْسِهَا :

« مِسْكِينُ هَذَا الصَّيَّادُ الفَنَّانُ .. »

وَنَزَلَتْ دَمْعَةٌ كَبِيرَةٌ مِنْ عَيْنِهَا ..

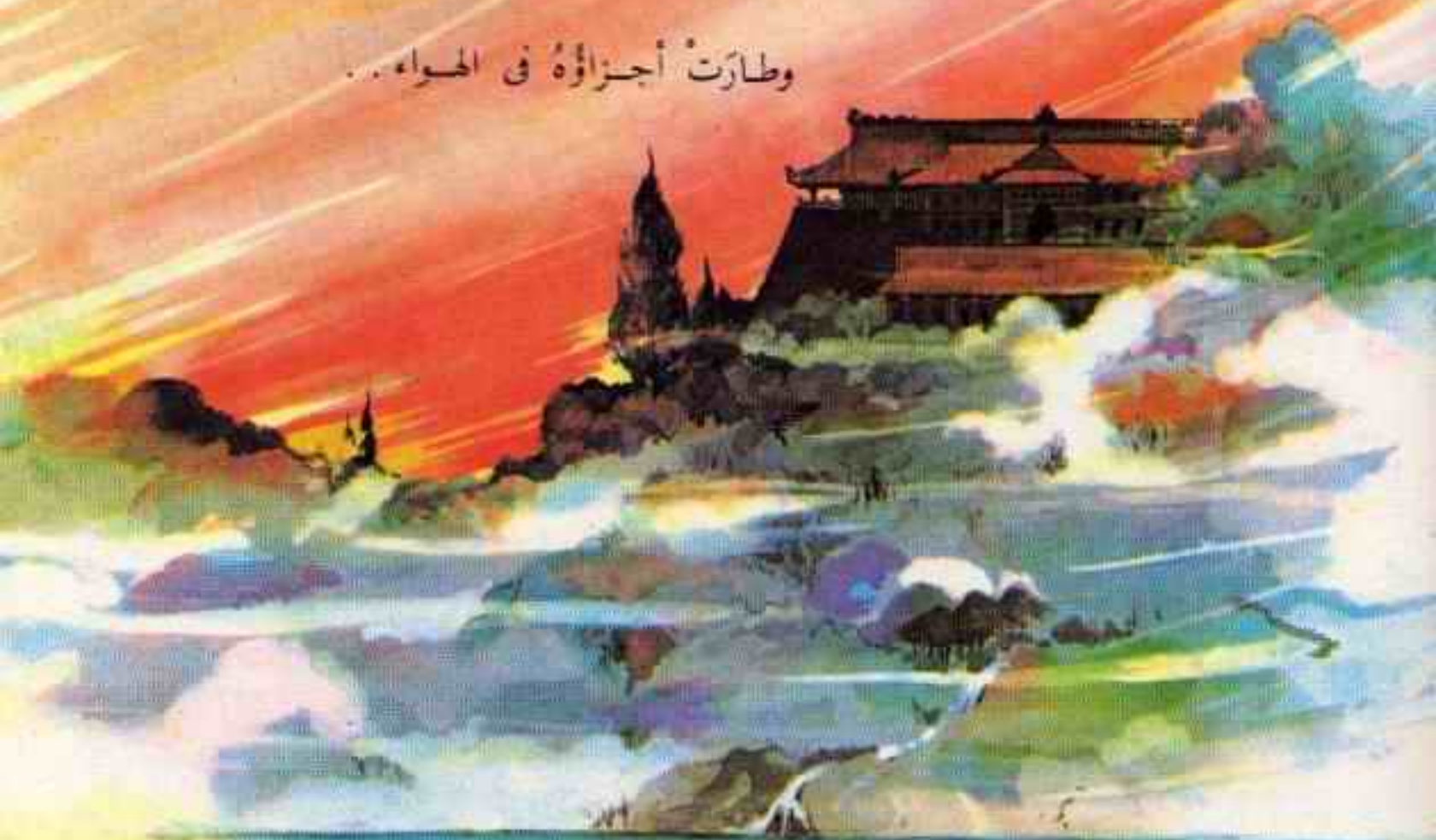
عَلَى خَدِّهَا ..



سَقَطَتْ دُمْعَةُ الْأَمِيرَةِ
عَلَى الْفَتَجَانِ الْأَخْضَرِ الْعَجِيبِ ..

فَتَحَطَّمَ ..

وَطَارَتْ أَجْزَاؤُهُ فِي الْمَوَاءِ ..



وَاحْتَفَى وَجْهُ الصَّبَاةِ الْقَسَاةِ .. إِلَى الْأَبَدِ ..

قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

الحائز على جائزة الدولة في أدب الأطفال

رئيس وحدة النشر بمركز دراسات الطفولة بجامعة عين شمس

أستاذ مواد (أدب الأطفال) و(ثقافة الأطفال) المنتدب بجامعة القاهرة وعين شمس وطنطا

- | | | | |
|-------------------|------------------|-------------------|--------------------|
| ٧ | عروس النيل | ١ | جحا والحصان الغريب |
| [قصة من مصر] | | [قصة عربية] | |
| ٨ | سر البساط الأزرق | ٢ | أميرة النهر |
| [قصة من جورجيا] | | [قصة من البرازيل] | |
| ٩ | جزيرة السلام | ٣ | الجرة العجيبة |
| [قصة من آسيا] | | [قصة من آسيا] | |
| ١٠ | الجميلة الصامته | ٤ | كاتيك |
| [قصة من أفريقييا] | | [قصة من المجر] | |
| ١١ | الأميرة والصياد | ٥ | الشجرة المسحورة |
| [قصة من آسيا] | | [قصة من المغرب] | |
| ١٢ | الذئب الأبيض | ٦ | الإخوة الثلاثة |



دار الكتاب اللبناني

شارع همام كوري - مقابل فندق بريستول

ت: ٨٦٠٥٦٣ - ٨٦٠٦٩٢ - ٨٦٠٦٩٣ - ٨٦٠٦٩٤

ص: ١١/٨٧٣ - بيروت - لبنان

TELEX: DML 20715 LE

FAX: (9611) 351433

© ADPF et CLE INTERNATIONAL 1975
Traduction: DAR AL-KITAB ALLUBNANI

دار الكتاب المصري

٣٣ شارع قصر النيل - القاهرة ج.م.ع

ت: ٣٩١١٦١٨ - ٣٩١٢٣١ - ٣٩١٢٣٢ - ٣٩١٢٣٣

ص: ١٩١ - الرمز البريدي ١١٥١١ - بوليا كنانة

TELEX No: 23001 - 23201 - 23101

ATT: MR. HASSAN EL ZEIN

FAX: (202) 3024057

الجميلة الصامّة



قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

بالاشتراك مع المركز التربوي الدولي - بيروت

دار الكتاب اللبناني

بيروت

دار الكتاب المصري

القاهرة





نَحْنُ الْآنَ فِي قَرْيَةٍ مِنَ الْقُرَى .. فِي وَسْطِ إِفْرِيقِيَّةٍ ..
هَذِهِ الْقِصَّةُ .. يَعْرِفُهَا كُلُّ سُكَّانِ الْقَرْيَةِ :

كَانَ .. يَآمَأَ كَانَ .. فِي مَرَّةٍ مِنْ زَمَانٍ ..
كَانَ يُوجَدُ مَلِكٌ .. عِنْدَهُ ابْنَةٌ .. لَا تَتَكَلَّمُ إِلَّا مَعَ أَبِيهَا وَأُمِّهَا ..
وَلَمْ يَسْمَعْهَا أَيُّ إِنْسَانٍ آخَرَ .. تَتَكَلَّمُ كَلِمَةً وَاحِدَةً ..
أَبُوهَا حَزِينٌ .. يُفَكِّرُ .. مَاذَا يَفْعَلُ .. ؟

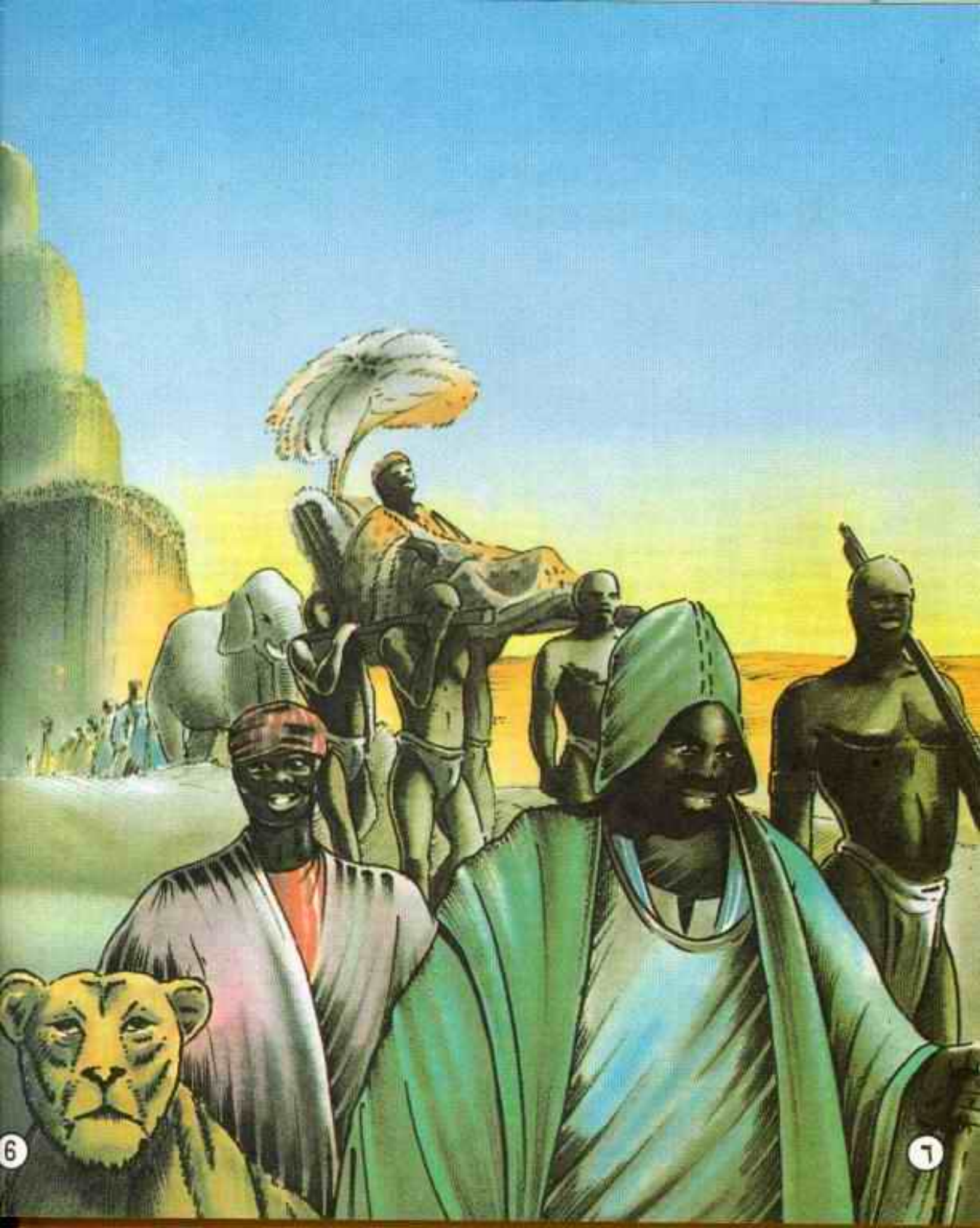


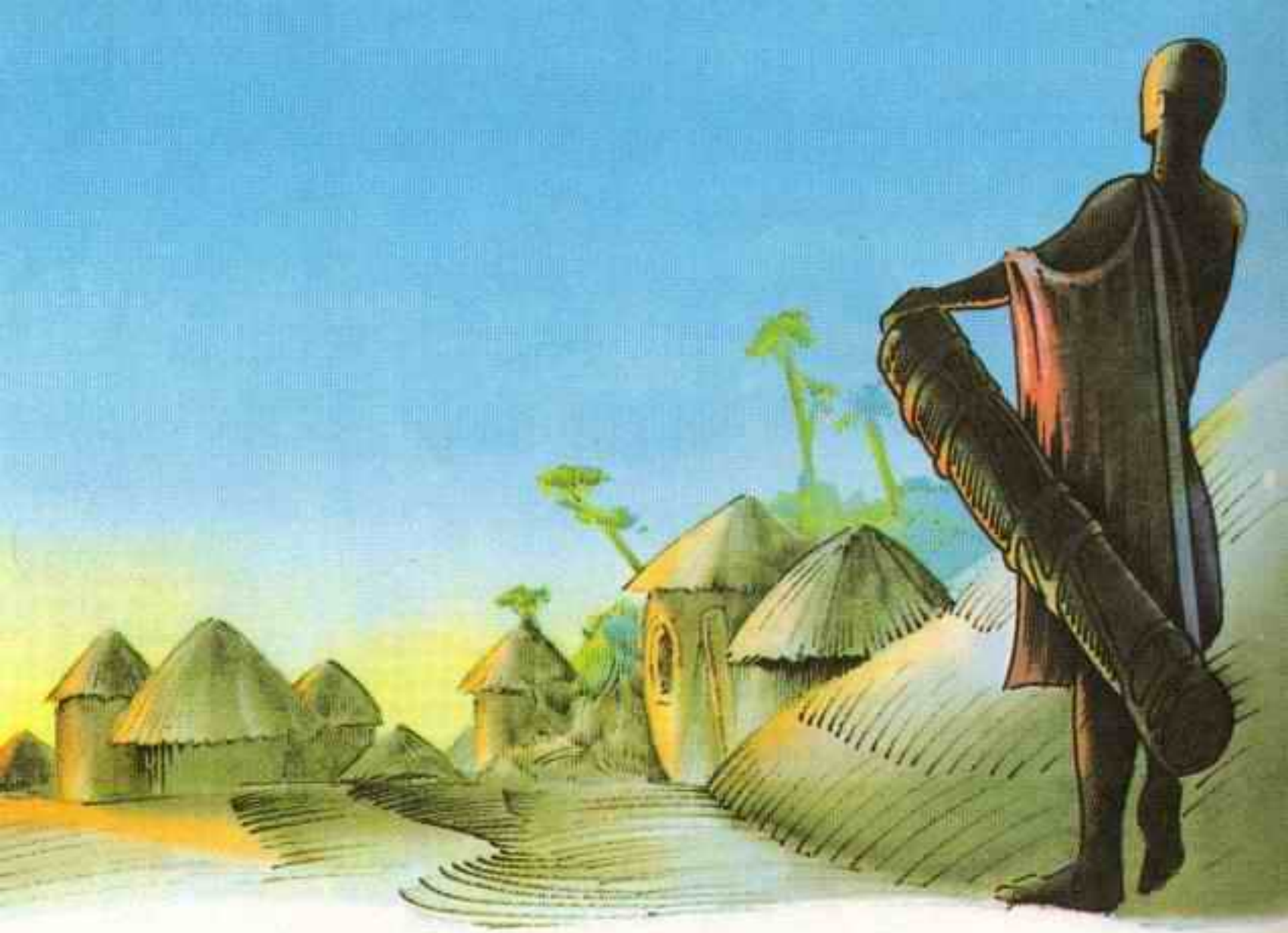
الملكُ أعلنُ :

« الذي يستطيعُ أن يجعلَ ابنتي تتكلم ..
يتزوجها .. ويصبحُ ملكاً من بعدي .. »

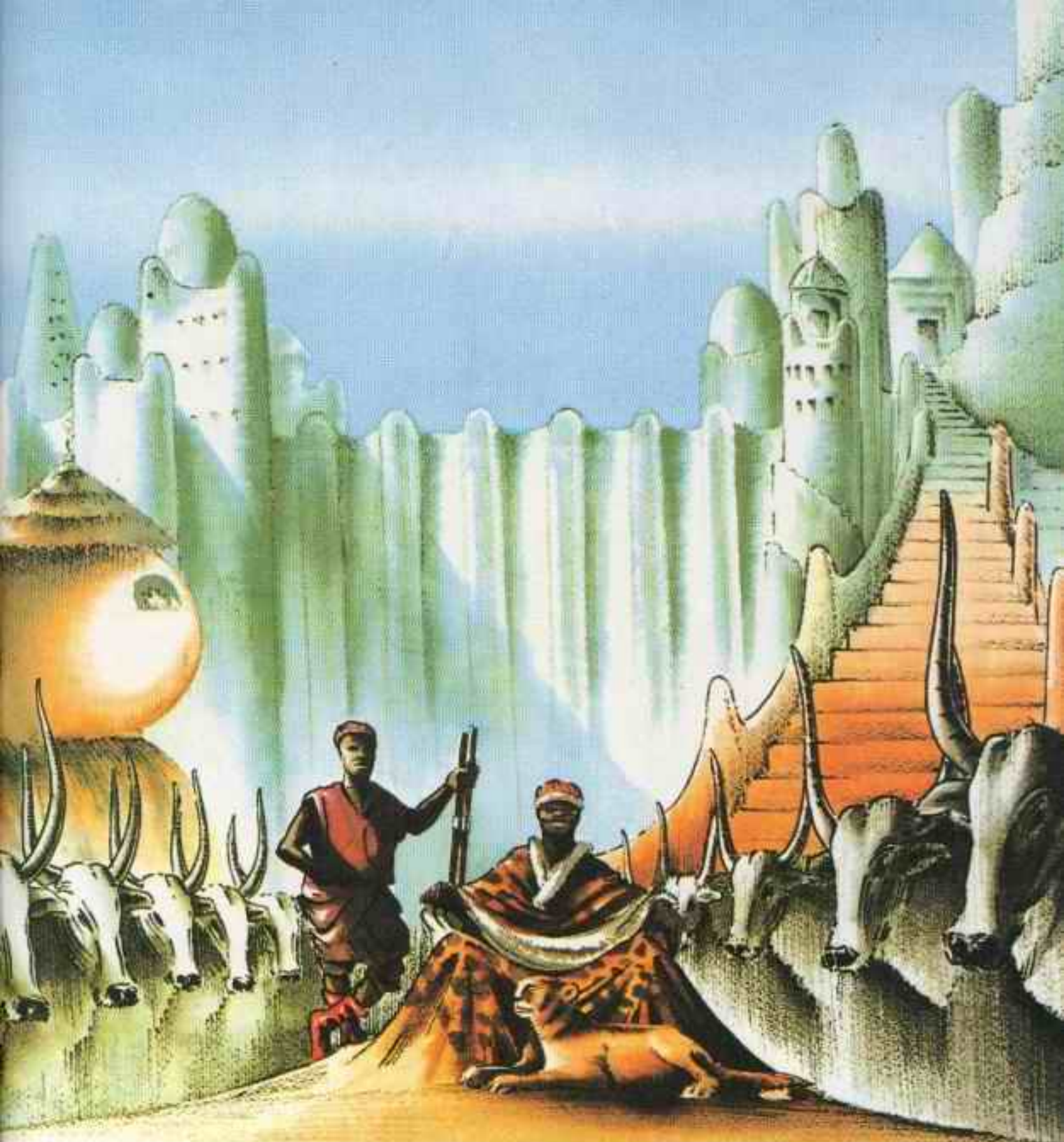
انتشرَ الخبرُ .. في القرى والبلاد ..
وسمِعَهُ كلُّ الناسِ ..





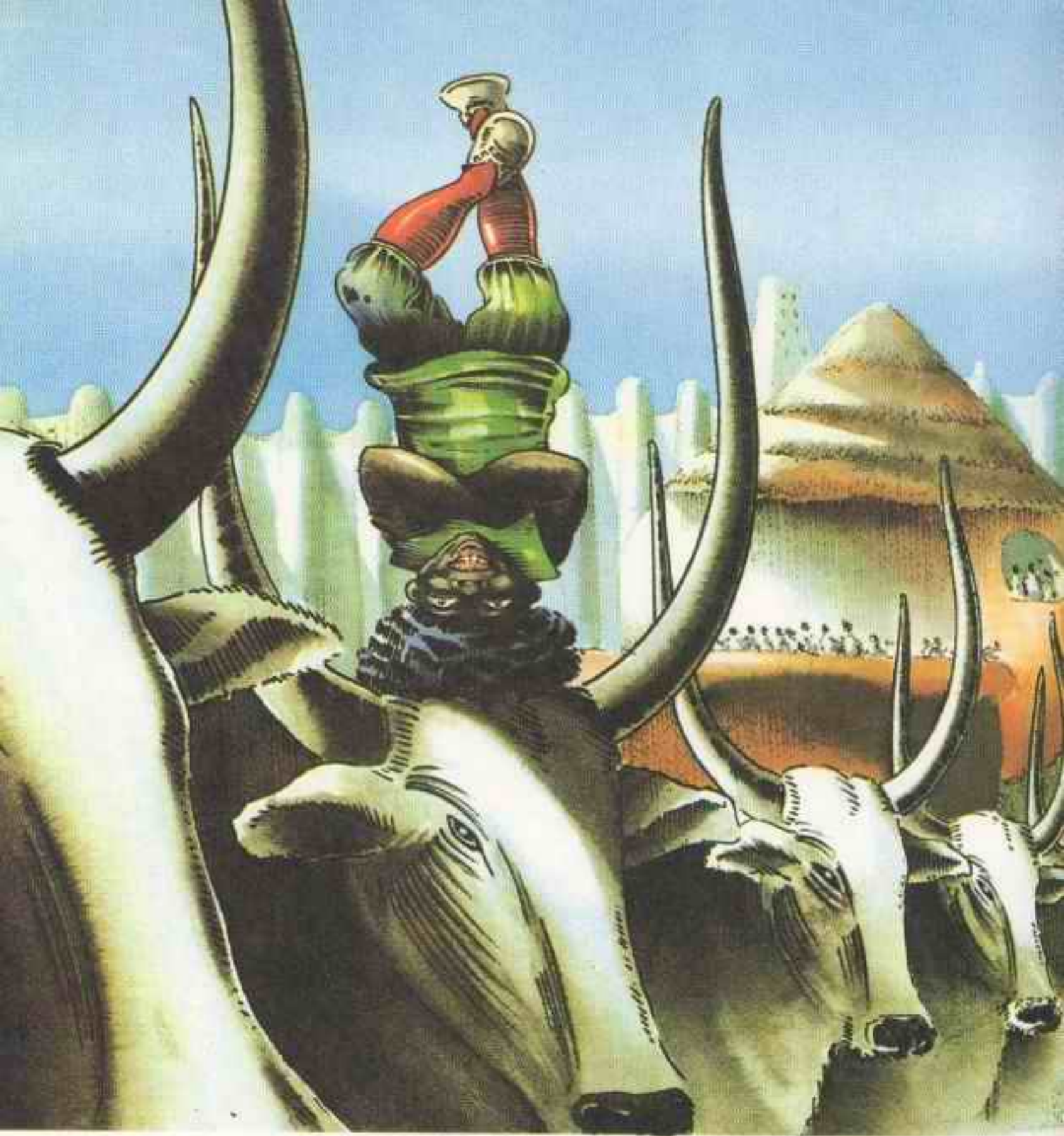


كثِيرٌ مِنَ الْعُظَمَاءِ . . وَالرَّجَالِ . . وَالشُّبَّانِ . .
جَاءُوا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ . .
كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَزَوَّجَ ابْنَةَ الْمَلِكِ
وَيُصْبِحَ مَلِكًا مِنْ بَعْدِهِ . .
كُلُّهُمْ أَحْضَرُوا الْهَدَايَا الْعَظِيمَةَ . .
لِيُقَدِّمُوهَا إِلَى الْجَمِيلَةِ الصَّامِتَةِ . .



الهدايا أشكالٌ وألوان ..

قدّموها إلى الجميلة الصّامية .. ولكنّها لم تتكلّم ..



وَبَعْضُهُمْ عَمِلَ حَرَكَاتٍ بِهَلْوَائِيَّةٍ عَجِيبَةٍ ..

وَلَكِنَّ الْجَمِيلَةَ الصَّامِتَةَ .. لَمْ تَضْحَكْ .. وَلَمْ تَتَكَلَّمْ ..



وفي نهاية اليوم ..
جاء رجلٌ نسَّاجٌ .. فنَّان ..
معه قطعٌ من القماشِ البديعِ الجميل ..
النَّسَّاجُ الفنَّان .. وصلَ في هدوء ..
من غير أن يَهْتَمَّ به أحد ..

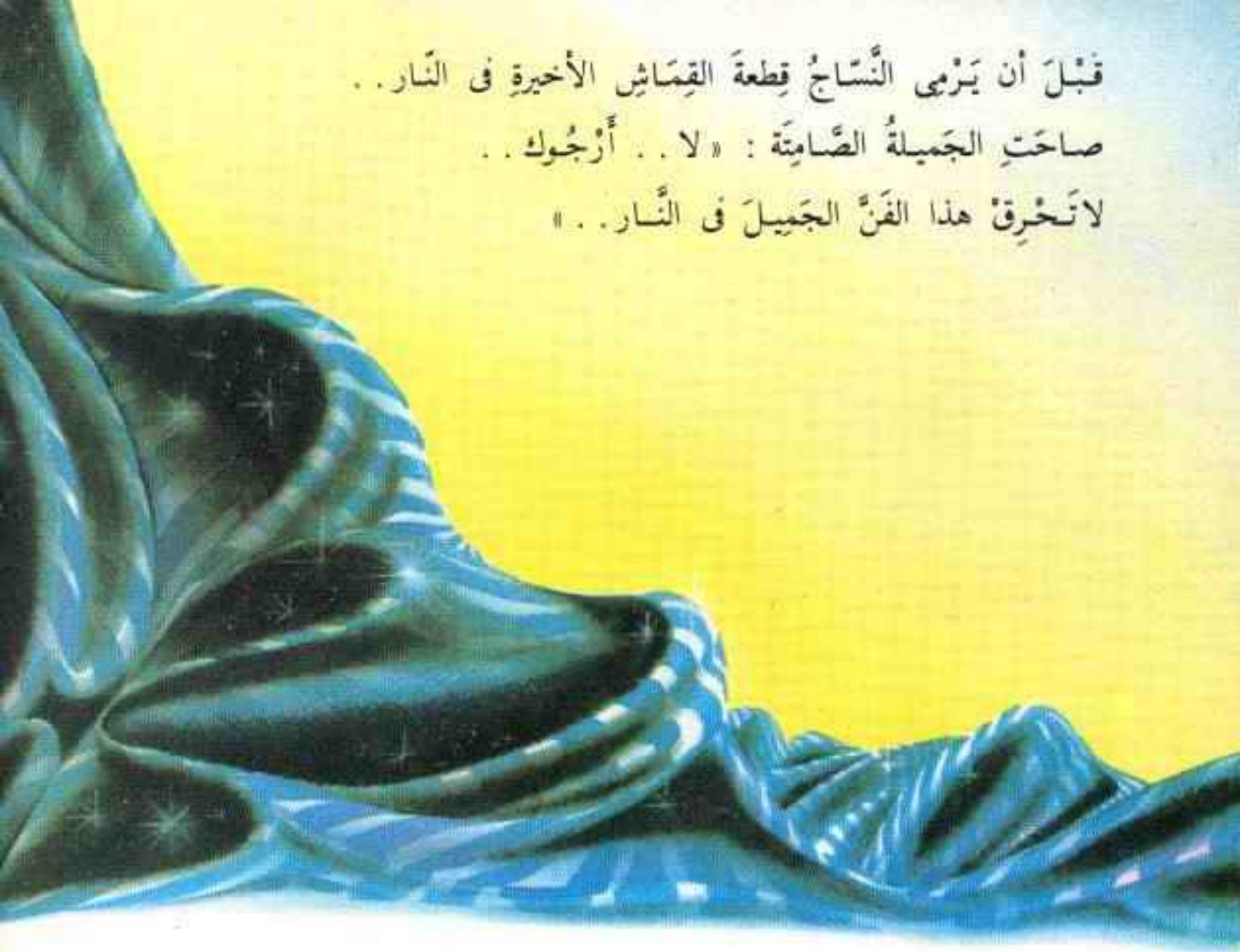




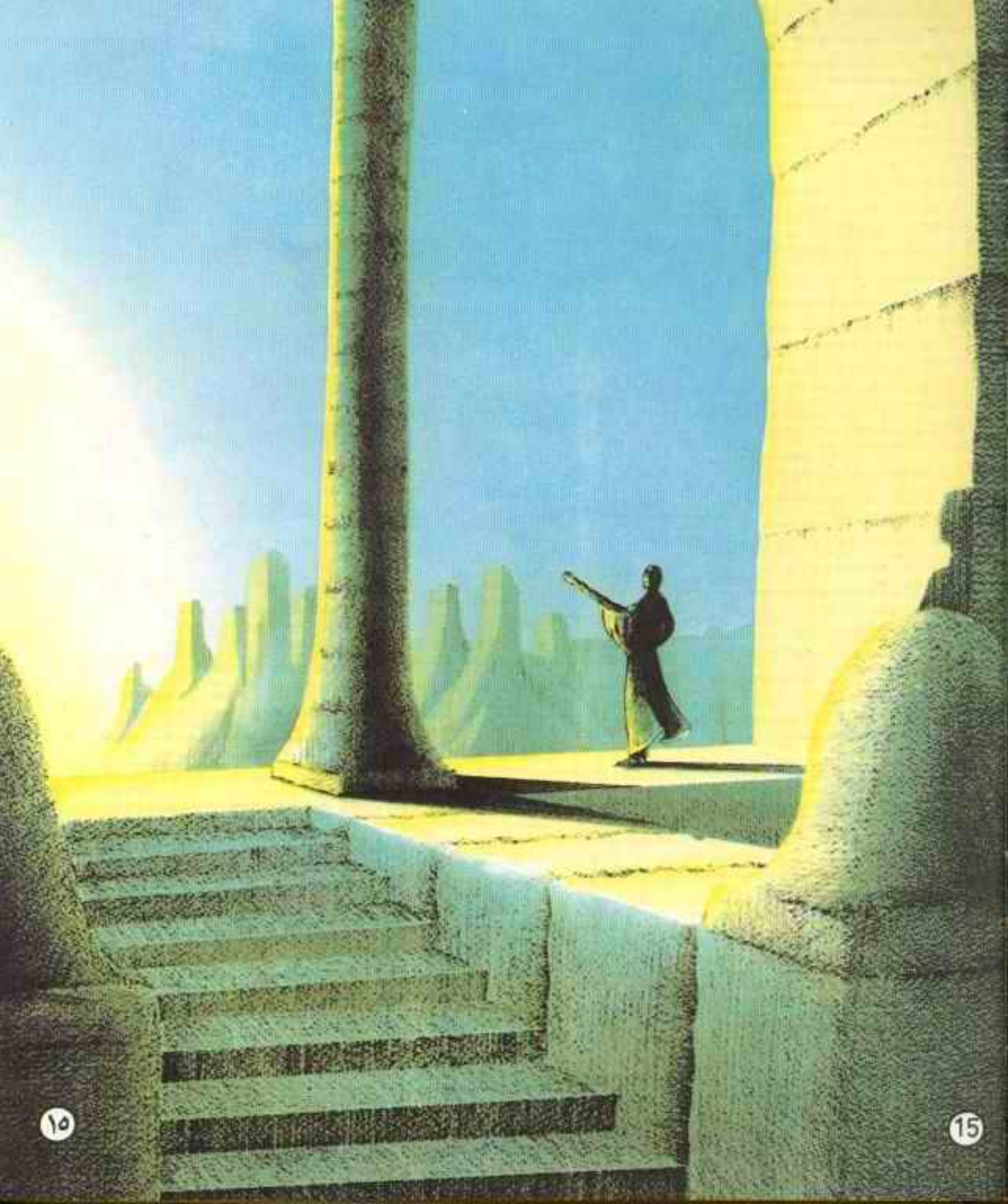
وَصَلَ النَّسَاجُ الْفَنَانُ عِنْدَ الْجَمِيلَةِ الصَّامِتَةِ ..
وَأَمْسَكَ قِطْعَةً مِنَ النَّسِيجِ الْجَمِيلِ .. وَأَشْعَلَ فِيهَا النَّارَ ..
ثُمَّ أَمْسَكَ قِطْعَةً ثَانِيَةً .. وَثَالِثَةً .. وَرَابِعَةً .. وَأَلْقَاهَا فِي النَّارِ ..
وَالْجَمِيلَةُ الصَّامِتَةُ تَنْظُرُ بِحُزْنٍ شَدِيدٍ ..
لَأَنَّ الْقِمَاشَ كَانَ جَمِيلًا جَمِيلًا .. وَنُقُوشَهُ بَدِيعَةٌ بَدِيعَةٌ ..
وَأَخِيرًا .. أَمْسَكَ قِطْعَةَ الْقِمَاشِ الْأَخِيرَةَ ..
وَكَانَتْ تُخَفِّةً جَمِيلَةً جَمِيلَةً .. أَجْمَلَ مِنْ كُلِّ قِطْعِ الْقِمَاشِ السَّابِقَةِ ..



قَبْلَ أَنْ يَرْمَى النَّسَاجُ قِطْعَةً الْقِمَاشِ الْأَخِيرَةَ فِي النَّارِ . .
صَاحَتِ الْجَمِيلَةُ الصَّامِتَةُ : « لَا . . أَرْجُوكَ . .
لَا تَحْرِقْ هَذَا الْفَنَّ الْجَمِيلَ فِي النَّارِ . . »



وَتَكَلَّمَتِ الْجَمِيلَةُ الصَّامِتَةُ . .
وَتَزَوَّجَتِ النَّسَاجَ الْفَنَّانَ . .
وَعَاشَا فِي سَعَادَةٍ وَأَمَانٍ .



قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

الحائز على جائزة الدولة في أدب الأطفال

رئيس وحدة النشر بمركز دراسات الطفولة بجامعة عين شمس

أستاذ مواد (أدب الأطفال) و(ثقافة الأطفال) المتدرب بجامعة القاهرة وعين شمس ومططا

٧ عروس النيل

[قصة من مصر]

٨ سر البساط الأزرق

[قصة من جورجيا]

٩ جزيرة السلام

[قصة من آسيا]

١٠ الجميلة الصامتة

[قصة من إفريقيا]

١١ الأميرة والصياد

[قصة من آسيا]

١٢ الذئب الأبيض

١ جحا والحصان الغريب

[قصة عربية]

٢ أميرة النهر

[قصة من البرازيل]

٣ الجرة العجيبة

[قصة من آسيا]

٤ كاتيكا

[قصة من المجر]

٥ الشجرة المسحورة

[قصة من المغرب]

٦ الإخوة الثلاثة



دار الكتاب اللبناني

شارع مدام كوري - مقابل فندق بريستول

ت. ٨٦٠٥٣٣ - ٨٦٠٧٢٢ - ٨٦٠٧٢٣ فاكس: ٨٦٠٧٢٣٣

ع. ب. ٨٧٢ / بيروت - لبنان

TELEX: DKL 23715 LE
FAX: (9611) 351432

© ADPP et CLE INTERNATIONAL 1978
Traduction: DAR AL-KITAB ALLIBNANI

دار الكتاب المصري

٢٢ شارع قصر النيل - القاهرة ج. م. ع

ت. ٢٩٩٤٤٤١ / ٢٩٩٤٤٤٢ فاكس: ٢٩٩٤٤٤٣

ع. ب. ٢٣٨١ - الرمرم البريدي ٢٣٨١ - بوليا كاتصر

TELEX No: 23801 - 23801 - 23801
ATT: MR. HASSAN EL-ZEM
FAX: (202) 3924657

جزيرة السلام



قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

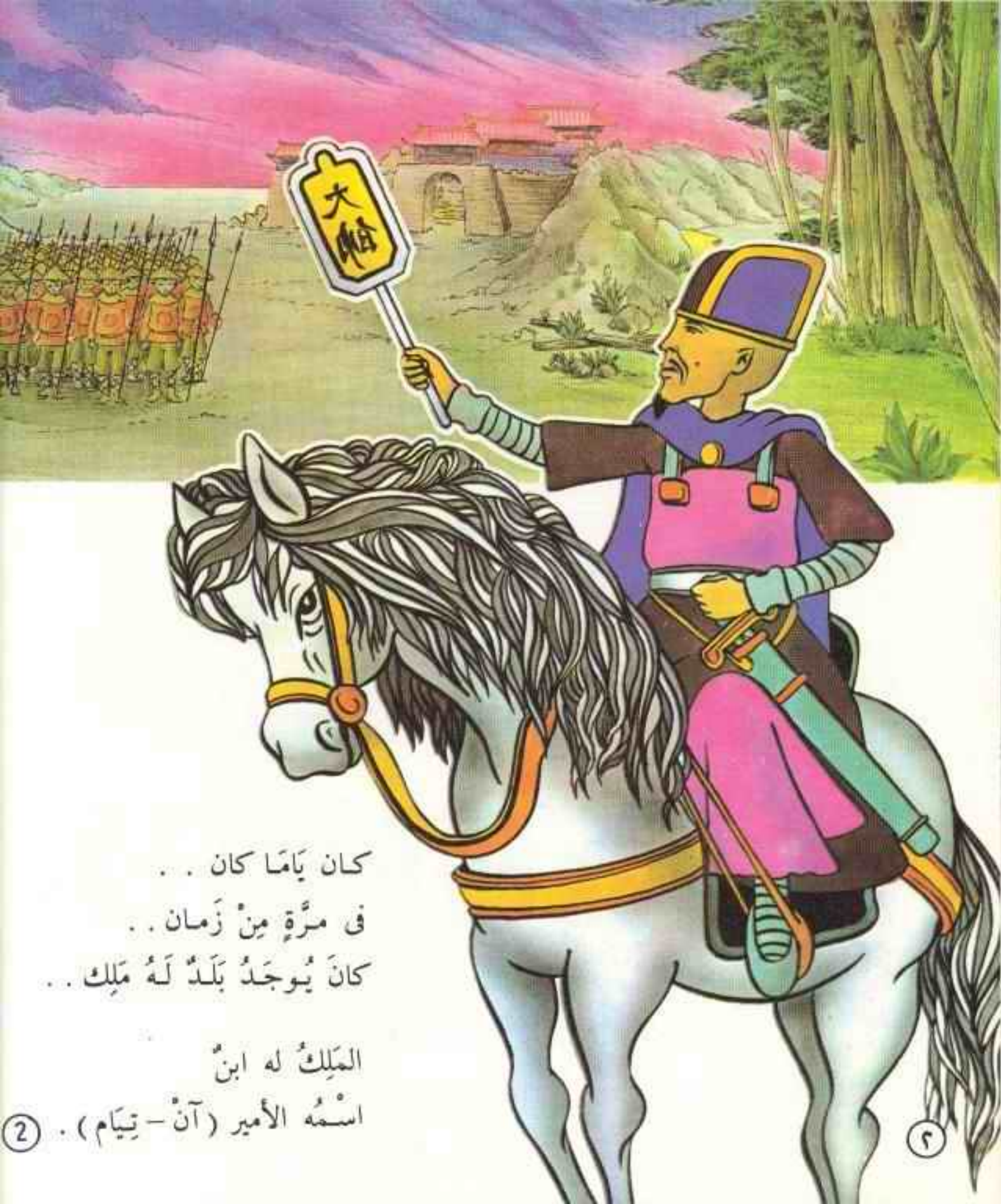
بالاشتراك مع المركز التربوي الدولي - بيروت

دار الكتاب اللبناني

بيروت

دار الكتاب المصري

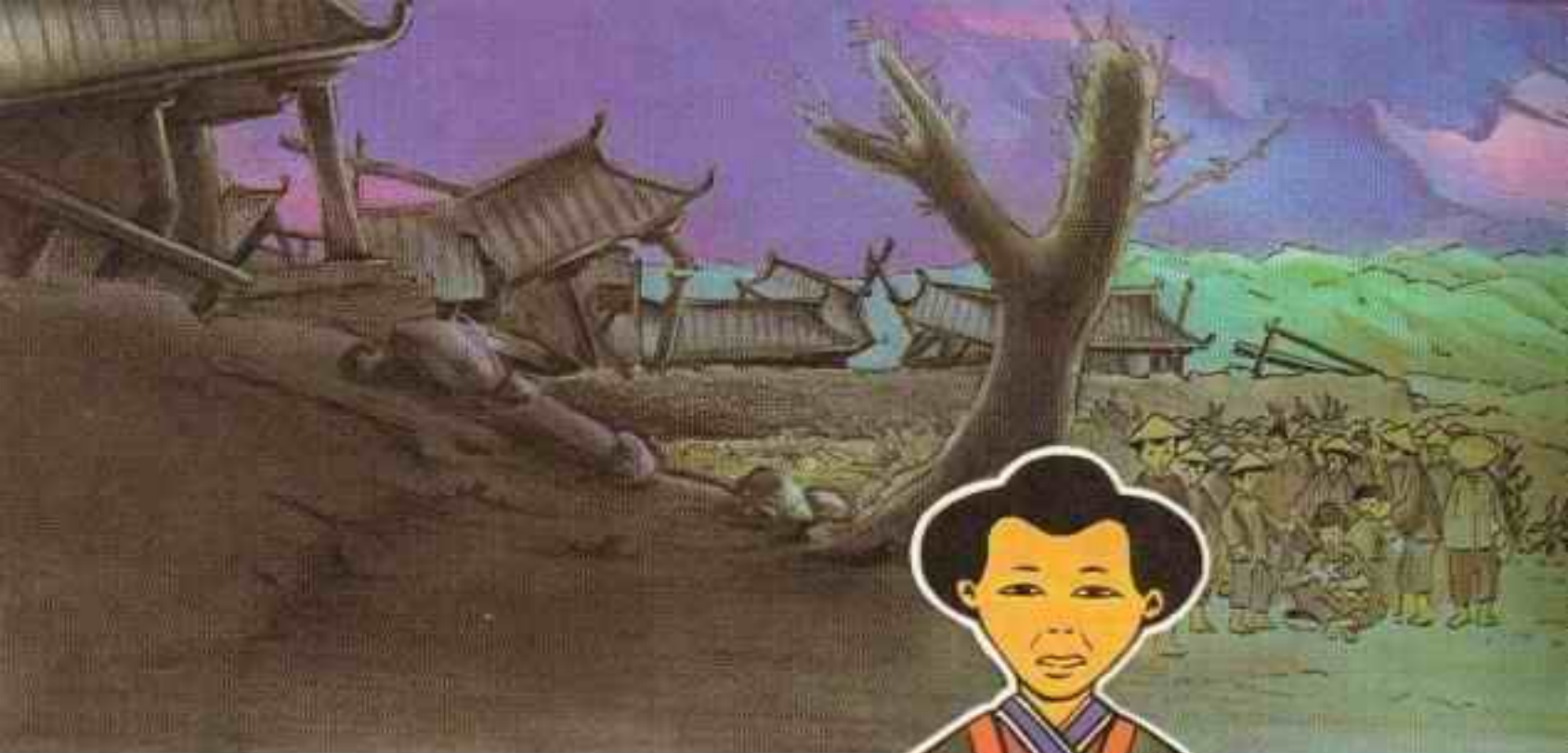
القاهرة



كان يَأمَا كان . .
في مَرَّةٍ مِنْ زَمَان . .
كان يُوجَدُ بَلَدٌ لَهُ مَلِكٌ . .

المَلِكُ لَهُ ابْنٌ

اسمُهُ الأَمِيرُ (آن - تِيَام) . ②



الملكُ

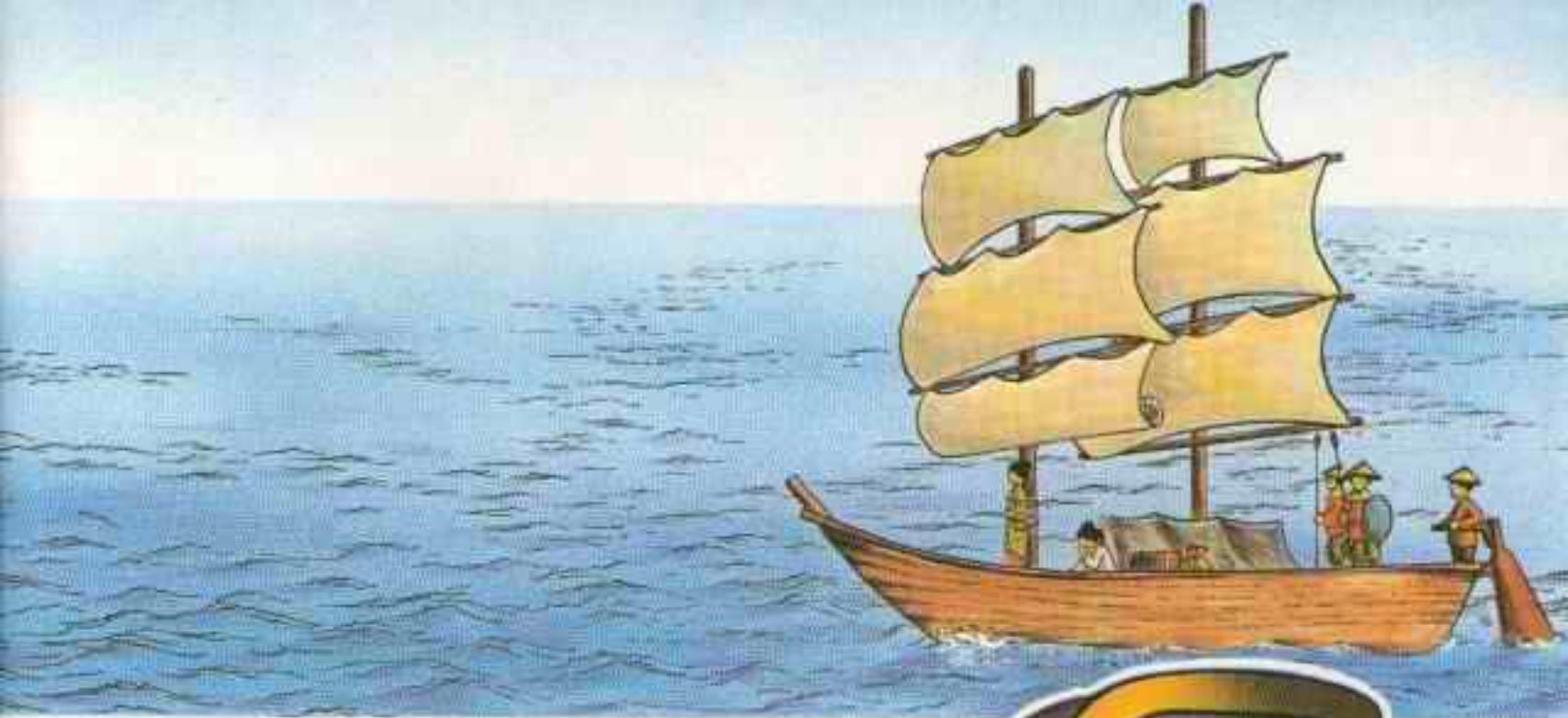
كَانَ يُرِيدُ أَنْ يُوسِّعَ مَمْلَكَتَهُ .
وَيُحَارِبَ الْبِلَادَ الْمُجَاوِرَةَ .

الملكُ طَلَبَ مِنَ الْأَمِيرِ (آنْ - نِيَام)
أَنْ يُصْبِحَ قَائِدًا لِلجَيْشِ . .
الأميرُ (آنْ - نِيَام)
لَا يُحِبُّ الْحَرْبَ . .
وَلَا يُحِبُّ مَنَظَرَ الْقَتْلِ وَالْجِرْحَى وَالدَّمَاءَ . .
الأميرُ (آنْ - نِيَام) قَالَ :

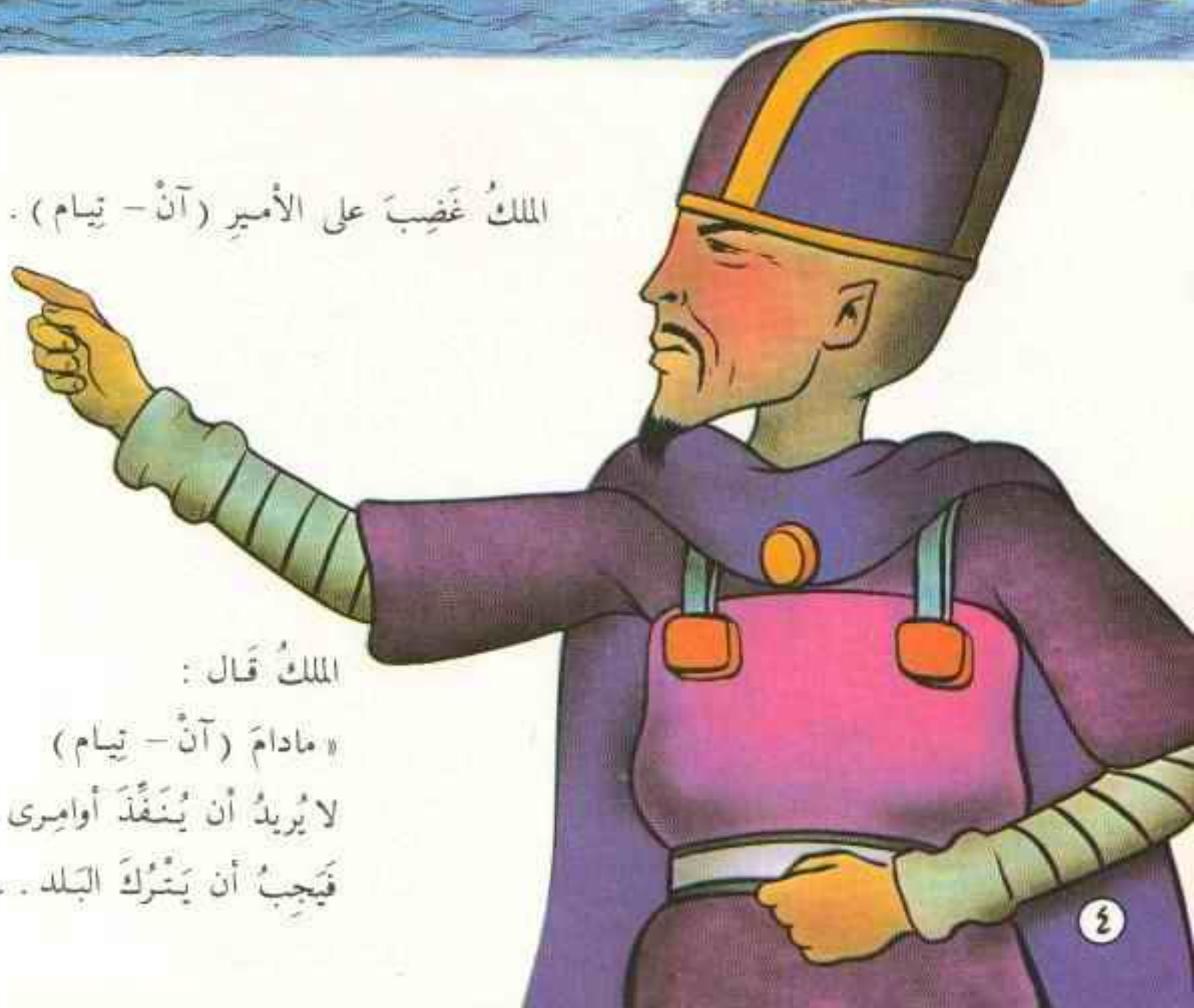
« أَنَا لَا أُحَارِبُ إِلَّا دِفَاعًا عَنْ بَلَدِي . .

أَنَا لَا أُحَارِبُ الْآخَرِينَ مِنْ غَيْرِ سَبَبٍ . . » ③





الملكُ غَضِبَ على الأميرِ (آن - نيام) . .

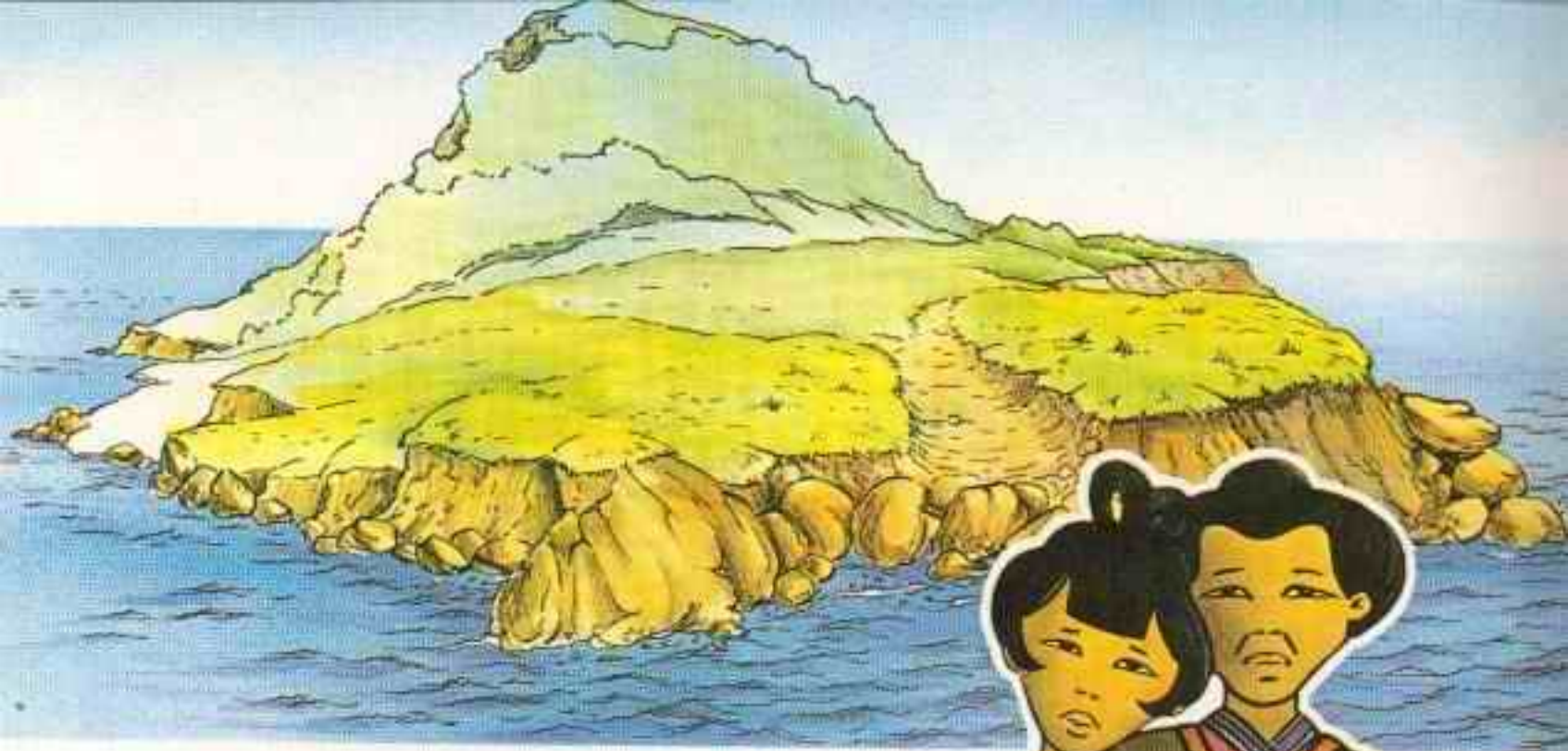


الملكُ قال :

« مادامَ (آن - نيام)

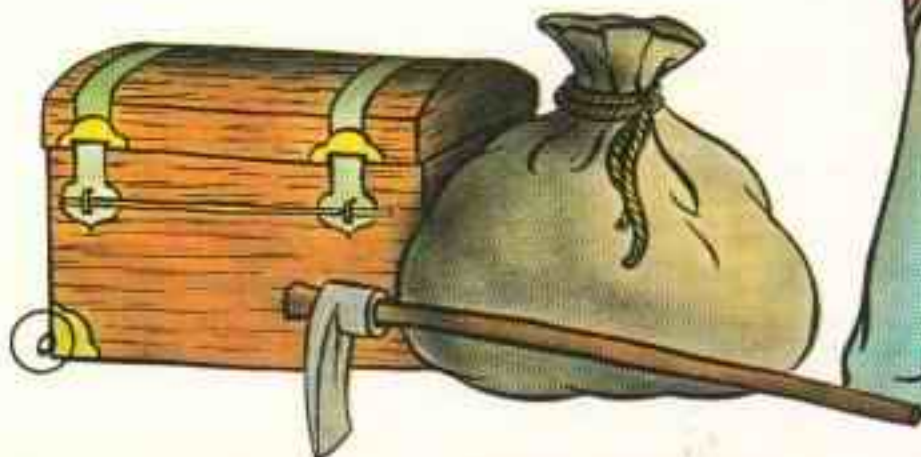
لا يُريدُ أن يُنفذَ أوامري . .

فَيجِبُ أن يَتْرَكَ البلدَ . . »



الجنود أَخَذُوا (آن - تِيام) وَزَوْجَتَهُ ..
 وَوَضَعُوهُمَا فِي سَفِينَةٍ ..
 وَذَهَبُوا بِهَا إِلَى جَزِيرَةٍ بَعِيدَةٍ ..
 لَيْسَ فِيهَا إِنْسَانٌ وَلَا حَيَّوَانٌ ..

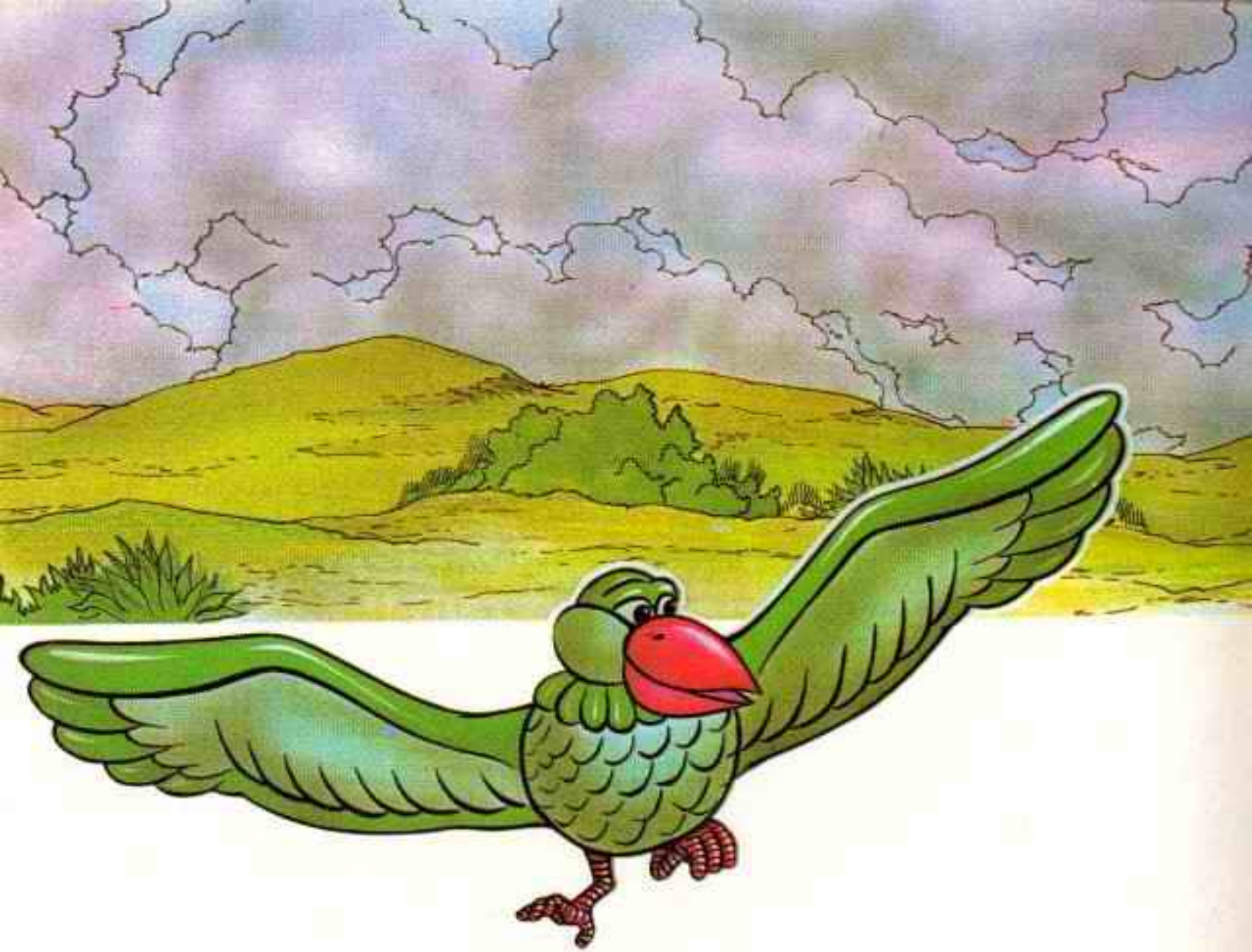
مَاذَا سَيَفْعَلُ (آن - تِيام) وَزَوْجَتَهُ
 فِي هَذِهِ الْجَزِيرَةِ الْبَعِيدَةِ ؟ ..





(آن - نِيَام) سَمَّى هَذِهِ الْجَزِيرَةَ (جَزِيرَةَ السَّلَام) ..
 وَقَالَ لِزَوْجَتِهِ : « لَيْسَ أَمَامَنَا إِلَّا أَنْ نَعْمَلَ .. وَنَشْتَغِلَ ..
 وَاللَّهُ الَّذِي خَلَقَنَا .. لَنْ يَنْسَانَا أَبَدًا » ..

(آن - نِيَام) وَزَوْجَتُهُ .. صَنَعَا مِحْرَاثًا .. وَقَعَدَا بِحَرْثَتَانِ الْأَرْضَ ..



زَوْجَةُ (آن - تِيَام) قَالَتْ لَهُ :
« وَلَكِنْ .. ماذا نَعْمَلُ .. وليسَ عِنْدَنَا شَيْءٌ نَزْرَعُهُ ؟ »
(آن - تِيَام) قَالَ :
« إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْسَى أَحَدًا مِنَ النَّاسِ .. »

وفي هذا الوقت ..
كَانَ هُنَاكَ طَائِرٌ يَطِيرُ فَوْقَهَا فِي السَّمَاءِ ..



الطائر نَزَلَ

وَفِي مِيقَاتِهِ حَبَّةٌ صَغِيرَةٌ .

وَضَعَهَا فِي الْأَرْضِ

الَّتِي حَرَّثَهَا (آن - يَام) وَزَوَّجَتْهُ .

وَبَعْدَ قَلِيلٍ . .

نَزَلَ الْمَطَرُ . .

فَسَقَى الْأَرْضَ . .





وَمَرَّتِ الْأَيَّامُ ..

وَوُظِّهَرَ مَكَانَ الْحَبَّةِ

زَرْعٌ أَخْضَرٌ جَمِيلٌ ..

ثُمَّ ظَهَرَتْ فِي هَذَا الزَّرْعِ

الْأَخْضَرِ ثَمَارٌ خَضِرَاءُ ..

كَبِيرَةٌ مُسْتَدِيرَةٌ ..

(آن - تَيَّام) لَا يَعْرِفُ ..

هَلْ هَذِهِ الثَّمَارُ تَصْلُحُ لِلْأَكْلِ ؟ ..



وفي يَوْمٍ مِنَ الْيَوْمِ
حَضَرَ الطَّائِرُ . .
وَأَكَلَ مِنْ هَذِهِ الثَّمَارِ . .

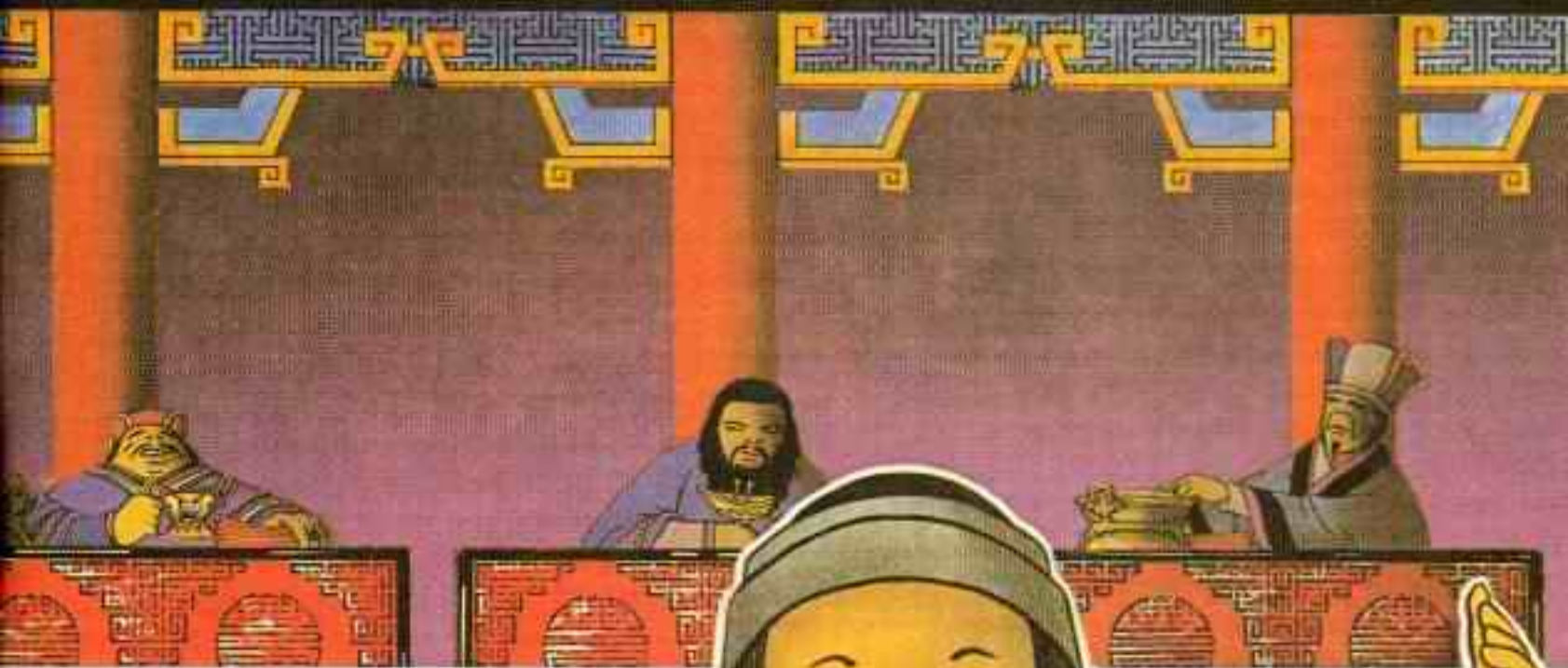
فَاطِمَانِ (آن - نِيَام) . .
وَأَكَلَ مَعَ زَوْجَتِهِ
مِنْ هَذِهِ الثَّمَارِ . .
فَوَجَدَا أَنَّهَا فَاكِهَةٌ حُلْوَةٌ
طَعْمُهَا لَذِيذٌ لَذِيذٌ . .



وَمَرَّتْ أَيَّامٌ ..

وَحَضَرَ لِلْجَزِيرَةِ أَحَدُ التُّجَّارِ ..
 وَرَأَى هَذِهِ الْفَاكِهَةَ اللَّذِيذَةَ
 الَّتِي لَمْ يَرَ مِثْلَهَا مِنْ قَبْلُ ..
 فَأَعْجَبَتْهُ ..
 وَاشْتَرَى مِنْهَا كَمِيَّةً كَبِيرَةً ..

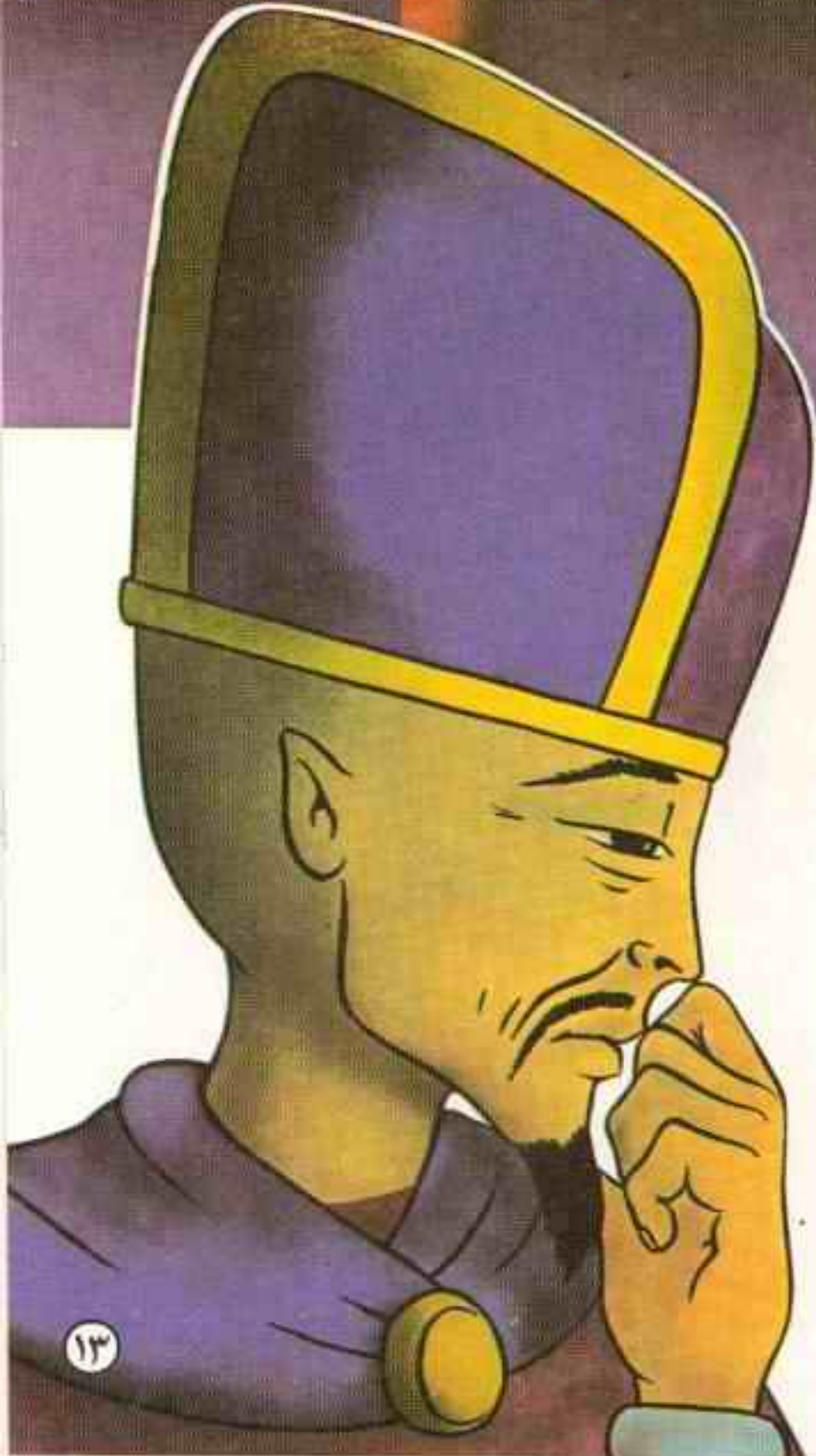
هَلْ تَعْرِفَ اسْمَ هَذِهِ الْفَاكِهَةِ يَا صَدِيقِي .. ؟
 إِنَّهَا الْبَطِيخُ .. أَوْ (الدَّلَّاحُ) ..



التاجرُ
أرسلَ بعضَ البطيخِ
إلى قصرِ الملكِ .

الملكُ أعجبه

هذه الفاكهة الجديدة . (12)



وَسَأَلَ النَّاجِرُ :

« مِنْ أَيْنَ أَحْضَرْتَ

هَذِهِ الْفَاكِهَةَ الْعَجِيبَةَ اللَّذِيذَةَ ؟ »

النَّاجِرُ حَكَى لِلْمَلِكِ

قِصَّةَ (جَزِيرَةِ السَّلَام) . .

الْمَلِكُ فَكَّرَ . .

وَعَرَفَ أَنَّ ابْنَهُ الْأَمِيرَ (آن - تِيَام)

وَزَوْجَتَهُ . . يَعْيشَانِ فِي هَذِهِ الْجَزِيرَةِ . .

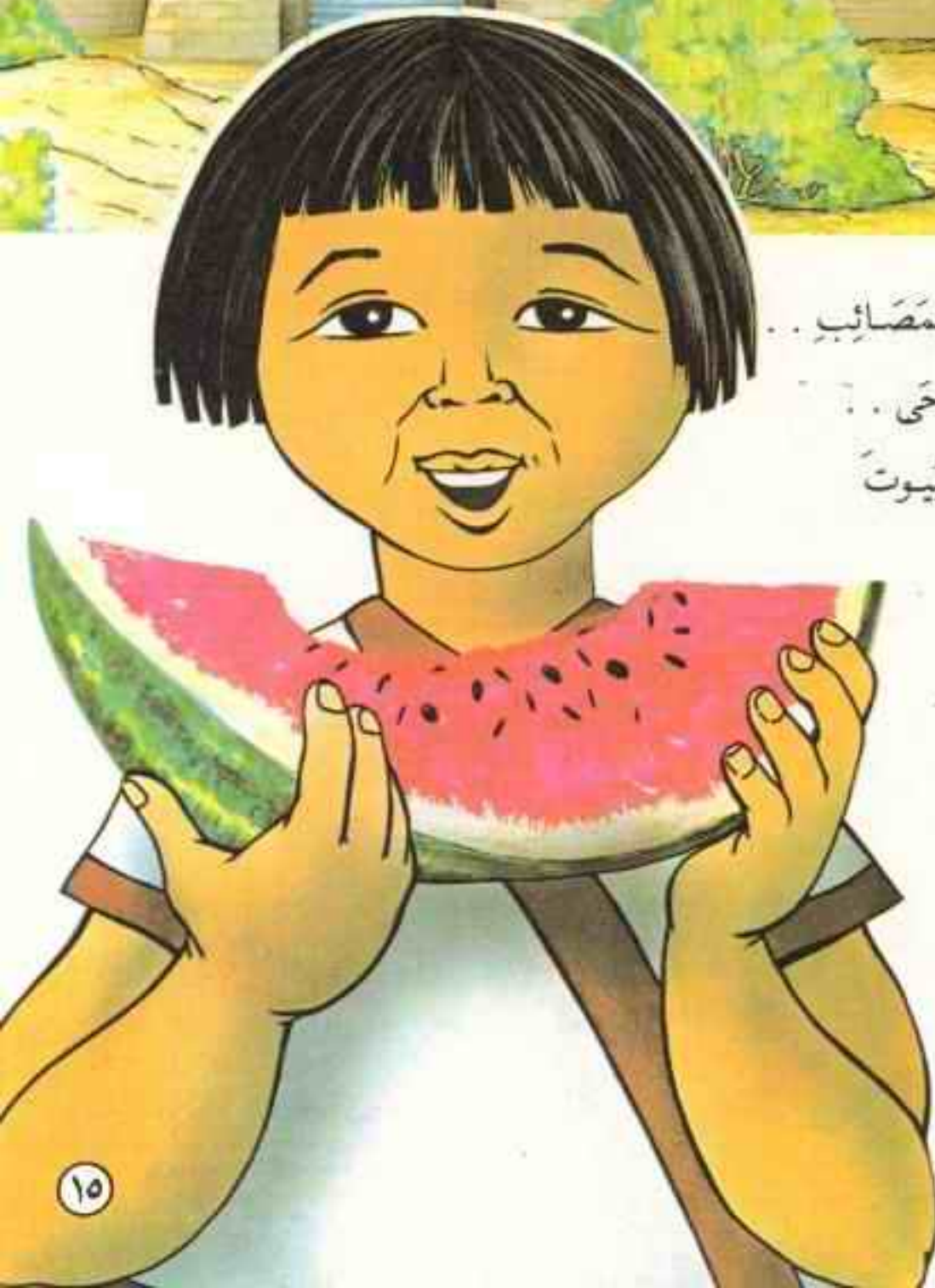
⑬ الْمَلِكُ نَدِمَ عَلَى مَا حَدَّثَ .



الْمَلِكُ أَرْسَلَ سَفِينَةً
أَحْضَرَتْ ابْنَهُ (آن - نِيَام) وَزَوْجَتَهُ .

فَلَمَّا حَضَرَا . .
خَرَجَتْ الْبَلَدُ كُلُّهَا لَاسْتِقْبَالِهِمَا .

الْمَلِكُ أَخَذَ ابْنَهُ بِالْأَخْضَانِ . .
وَقَالَ لَهُ :
« لَكَ حَقٌّ يَا بُنَيَّ . . »



الحربُ سَبَبَتْ كَثِيرًا مِنَ الْمَصَائِبِ ..
وَكَثِيرًا مِنَ الْقَتْلِ .. وَالْجَرْحِ ..
الحربُ أَحْرَقَتْ الْحُقُولَ وَالْبُيُوتَ
وَالزَّرْعَ وَالْغَيْطَانَ ..

وَجَزِيرَةُ السَّلَامِ ..
قَدَّمَتْ لَنَا أَلَذَّ الطَّعَامِ ..

قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

الحائز على جائزة الدولة في أدب الأطفال

رئيس وحدة النشر بمركز دراسات الطفولة بجامعة عين شمس

أستاذ مواد (أدب الأطفال) و (ثقافة الأطفال) المتدرب بمجامع القاهرة وعين شمس وطبعا

٧ عروس النيل

[قصة من مصر]

٨ سر البساط الأزرق

[قصة من جورجيا]

٩ جزيرة السلام

[قصة من آسيا]

١٠ الجميلة الصامتة

[قصة من إفريقيا]

١١ الأميرة والصيد

[قصة من آسيا]

١٢ الذئب الأبيض

١ جحا والحصان الغريب

[قصة عربية]

٢ أميرة النهر

[قصة من البرازيل]

٣ الجرة العجيبة

[قصة من آسيا]

٤ كاتيكا

[قصة من المجر]

٥ الشجرة المسحورة

[قصة من المغرب]

٦ الإخوة الثلاثة



دار الكتاب اللبناني

شارع مدام كوريو - مقابل فندق بريستول

ت. ٨٦١٥٦٣ - ٨٦١٥٦٤ - ٨٦١٥٦٥ فاكس ٨٦١٥٦٣

عرب ١١/٢٢٢ بيروت لبنان

TELEX DWL 23715 LE

FAX (9611) 251433

© ADPF et CLE INTERNATIONAL 1976
Traduction: DAR AL-KITAB ALLIBNANI

دار الكتاب المصري

٢٢ شارع قصر النيل - القاهرة ١١٢٢

ت. ٢٣٨١٢١ / ٢٣٨١٢٢ / ٢٣٨١٢٣ فاكس ٢٣٨١٢٤

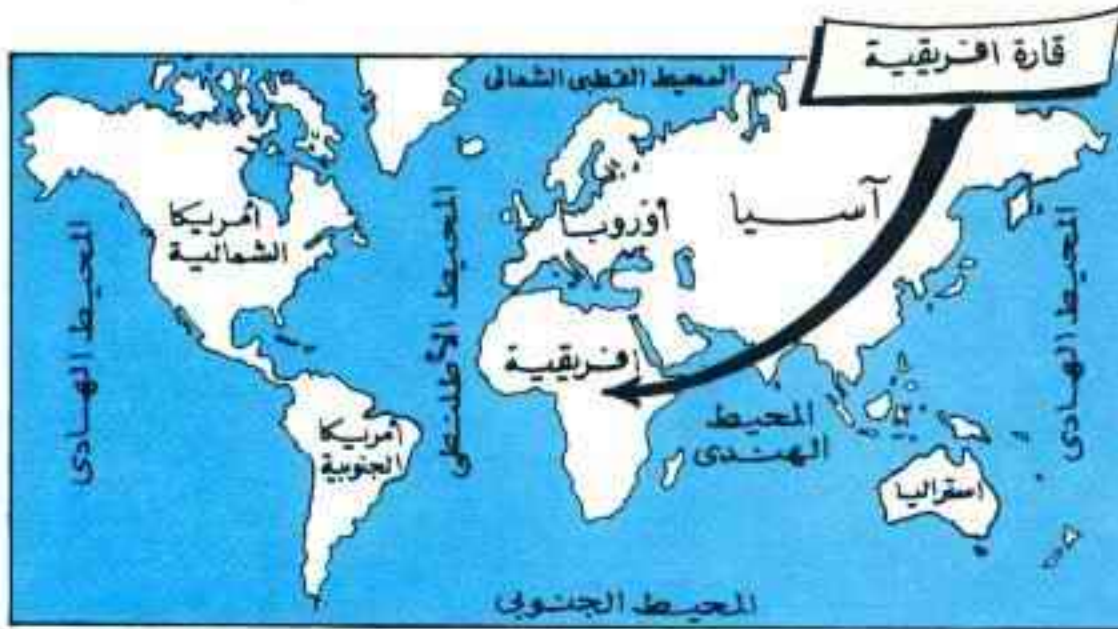
ص. ب. ١٨١ - الرمز البريدي ١١٥١١ - بريقا كاتماندو

TELEX No 23001 - 23001 - 23101

ATT. MR. HASSAN EL-ZEM

FAX (202) 302007

الإخوة الثلاثة



قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

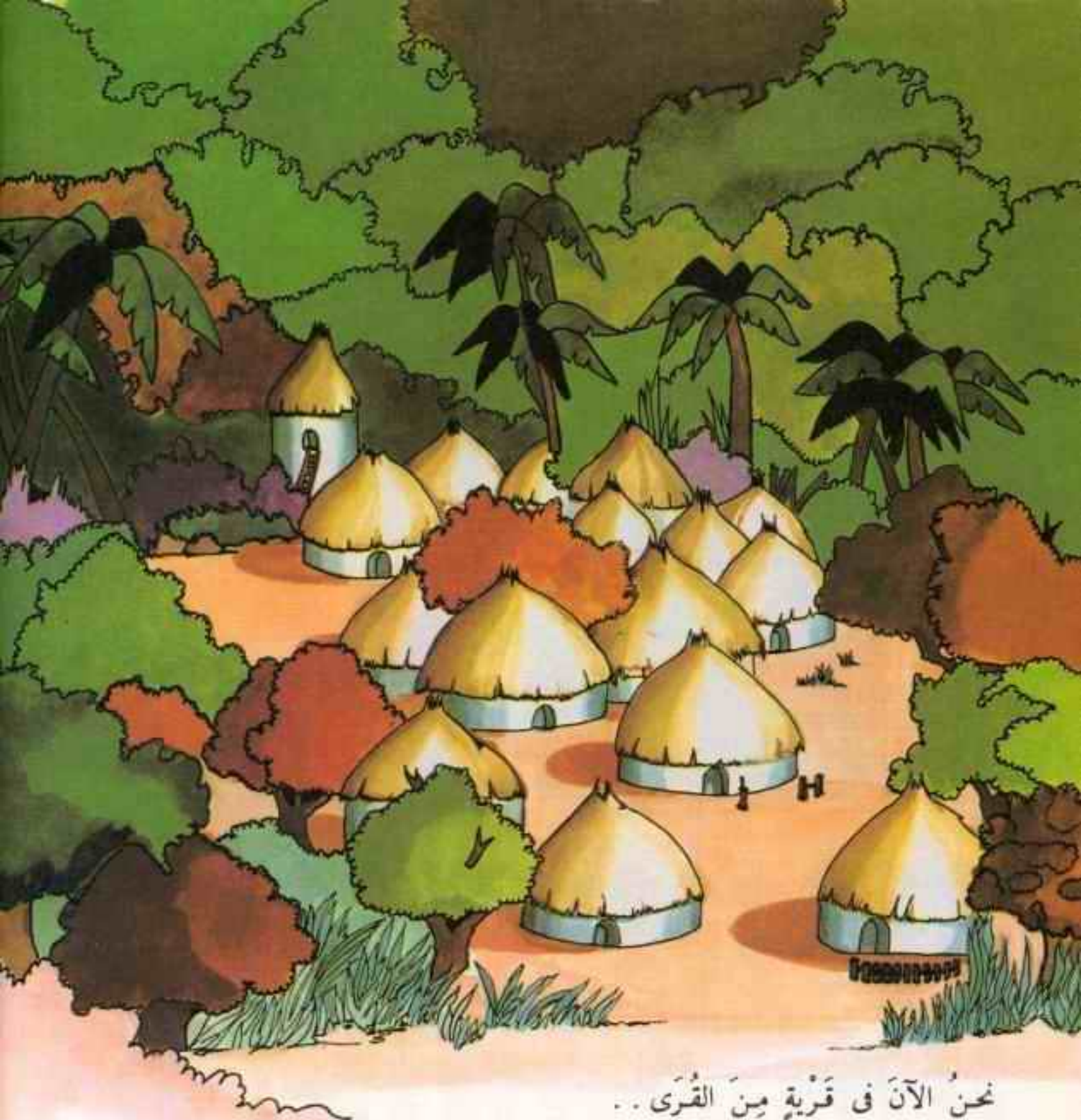
بالاشتراك مع المركز التربوي الدولي - بيجرينسا

دار الكتاب اللبناني

بيروت

دار الكتاب المصري

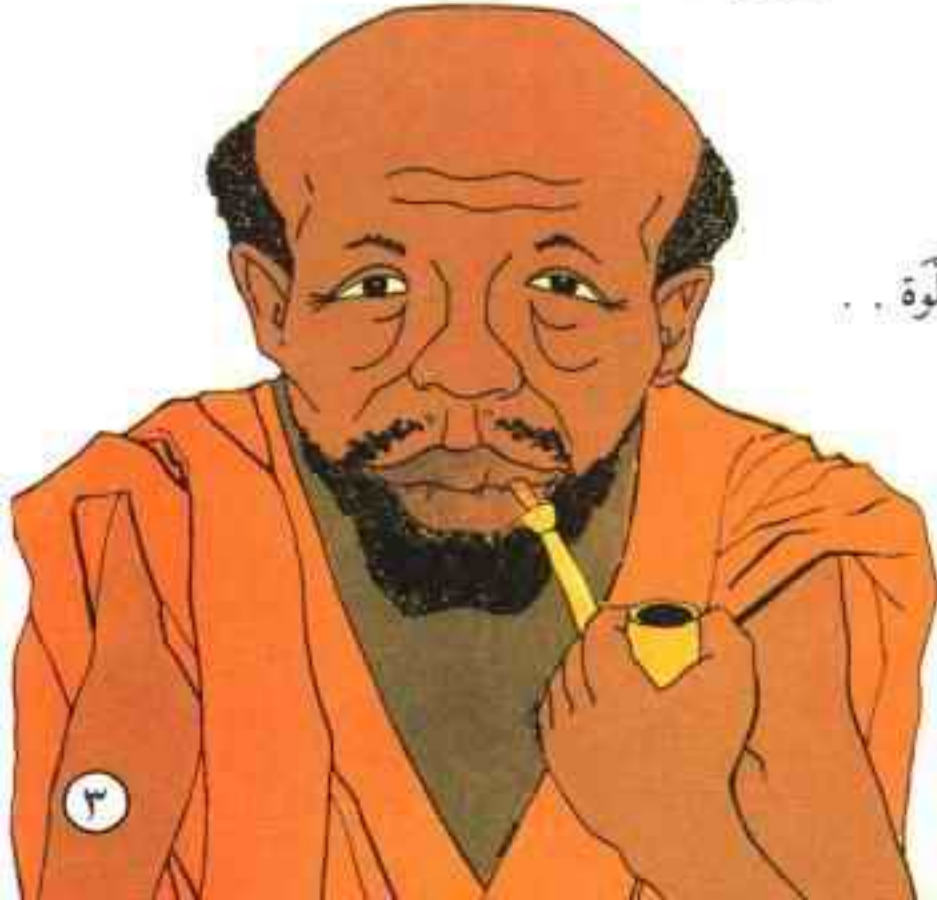
القاهرة



نَحْنُ الْآنَ فِي قَرْيَةٍ مِنَ الْقُرَى ..
حَوْلَهَا الْغَابَاتُ وَالْأَشْجَارُ .. فِي وَسْطِ إِفْرِيقِيَّةِ ..
هَذِهِ قِصَّةٌ مِنْ قِصَصِ الْأَطْفَالِ .. فِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ الْإِفْرِيقِيَّةِ :



يُحْكِي أَنَّ رَجُلًا اسْمُهُ (مَاتَانْدَا) ..
 كَانَ عِنْدَهُ ثَلَاثَةُ أَبْنَاءَ ..
 الْأَبُ مَاتَانْدَا .. يُرِيدُ أَنْ يُزَوِّجَ أَبْنَاءَهُ الثَّلَاثَةَ ..



هَذِهِ (مَاسَاكَ) ..
 جَمِيلَةٌ .. عَاقِلَةٌ .. أَخْلَاقُهَا حُلْوَةٌ ..
 وَدَائِمًا تَتَكَلَّمُ بِهَدْوٍ وَتَفْكِيرٍ ..
 مَاتَانْدَا قَالَ لِنَفْسِهِ :
 « مَاسَاكَ سَتَكُونُ أَحْسَنَ زَوْجَةٍ ..
 لِابْنِي الْأَكْبَرِ (أَبُورَا) .. »



هؤلاء هم

الإخوة الثلاثة ..

كُودِيلاً

(الأصغر)

أَبُورَا

(الأكبر)

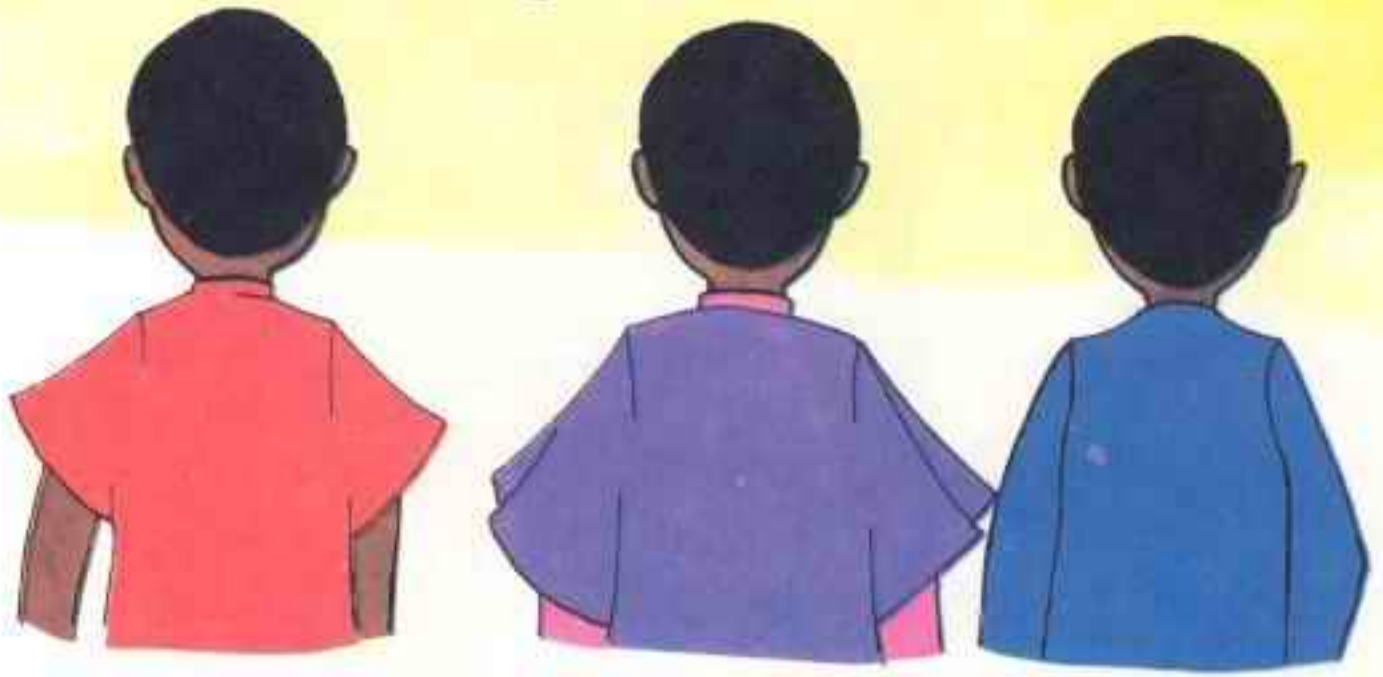
بُوتَانَجَا

(الأوسط)

أَبُوهُمْ مَا تَأْنِدَا نَادَاهُم .. وَقَالَ لَهُمْ مَا فَكَّرَ فِيهِ ..
 وَقَالَ : « وَأَنَا أَرَى أَنْ تَكُونِ (مَسَاكَا) زَوْجَةً لِأَبُورَا .. أَكْبِرُكُمْ ..
 أَبُورَا قَبَالَ : « أَشْكُرُكَ يَا أَبَى .. صَحِيحٌ أَنَا أَكْبَرُ ..



وَلَكِنِّي لَا أُرِيدُ أَنْ أَفْضَلَ تَحْصِرَ عَلَيَّ أَخَوَيَّ ..
 الْأَبُ قَالَ : « أَنْتَ دَائِمًا عَاقِلٌ يَا أَبُورَا ..



إِذْ هَبُوا أَنْتُمْ الثَّلَاثَةُ .. وَالَّذِي يُحْضِرُ أَعْجَبَ شَيْءٍ مُفِيدٍ ..
 يَتَزَوَّجُ (مَسَاكَا) .. الْجَمِيلَةَ الْهَادِثَةَ الْعَاقِلَةَ ..



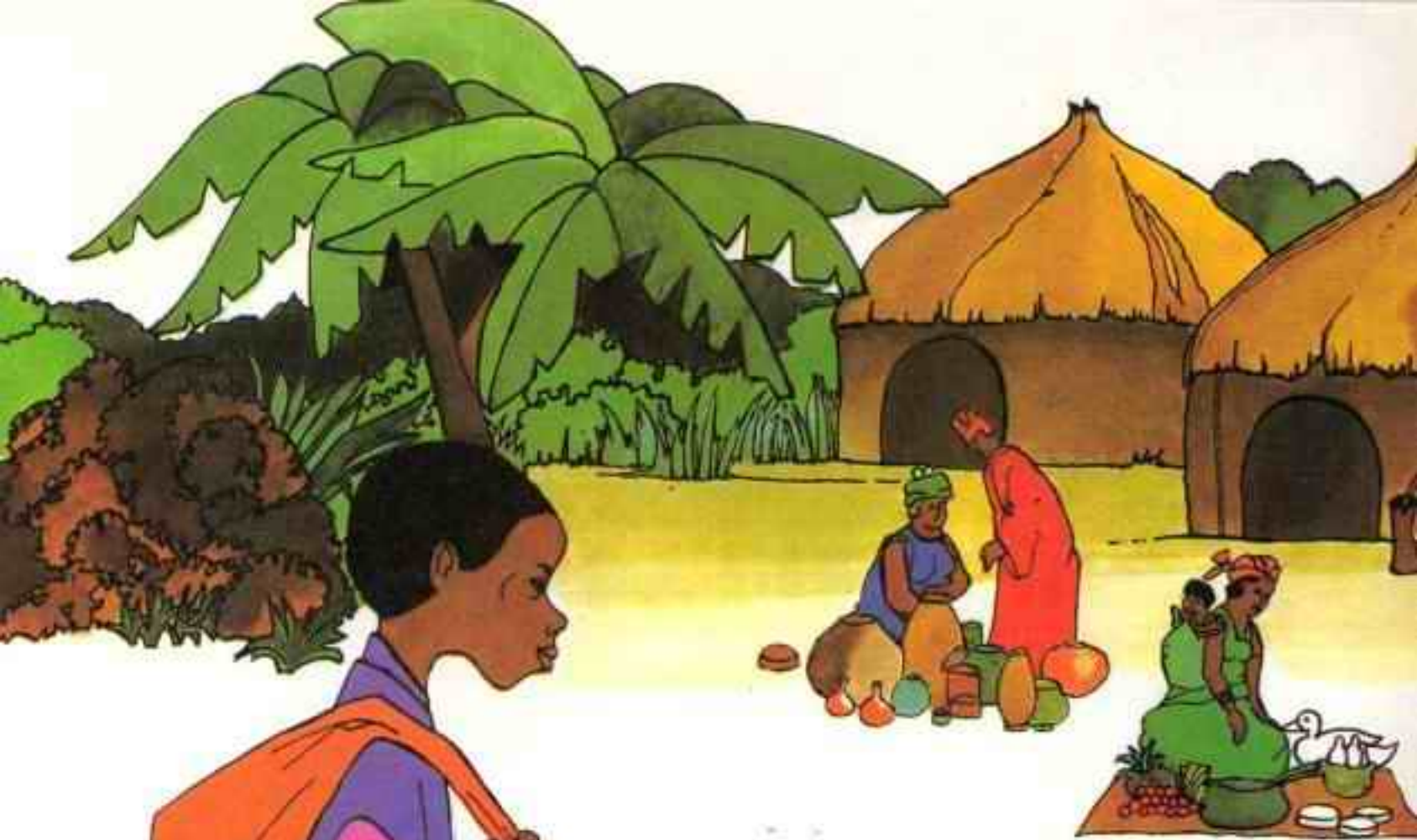
خَرَجَ الْإِخْوَةُ الثَّلَاثَةُ ..

يَتَحَدَّثُونَ عَنْ أَعْجَبِ شَيْءٍ مُفِيدٍ

وَاتَّفَقُوا عَلَى أَنْ يَسِيرَ كُلُّ مِنْهُمْ فِي طَرِيقٍ ..

ثُمَّ يَتَقَابَلُوا فِي هَذَا الْمَكَانِ مَرَّةً ثَانِيَةً ..

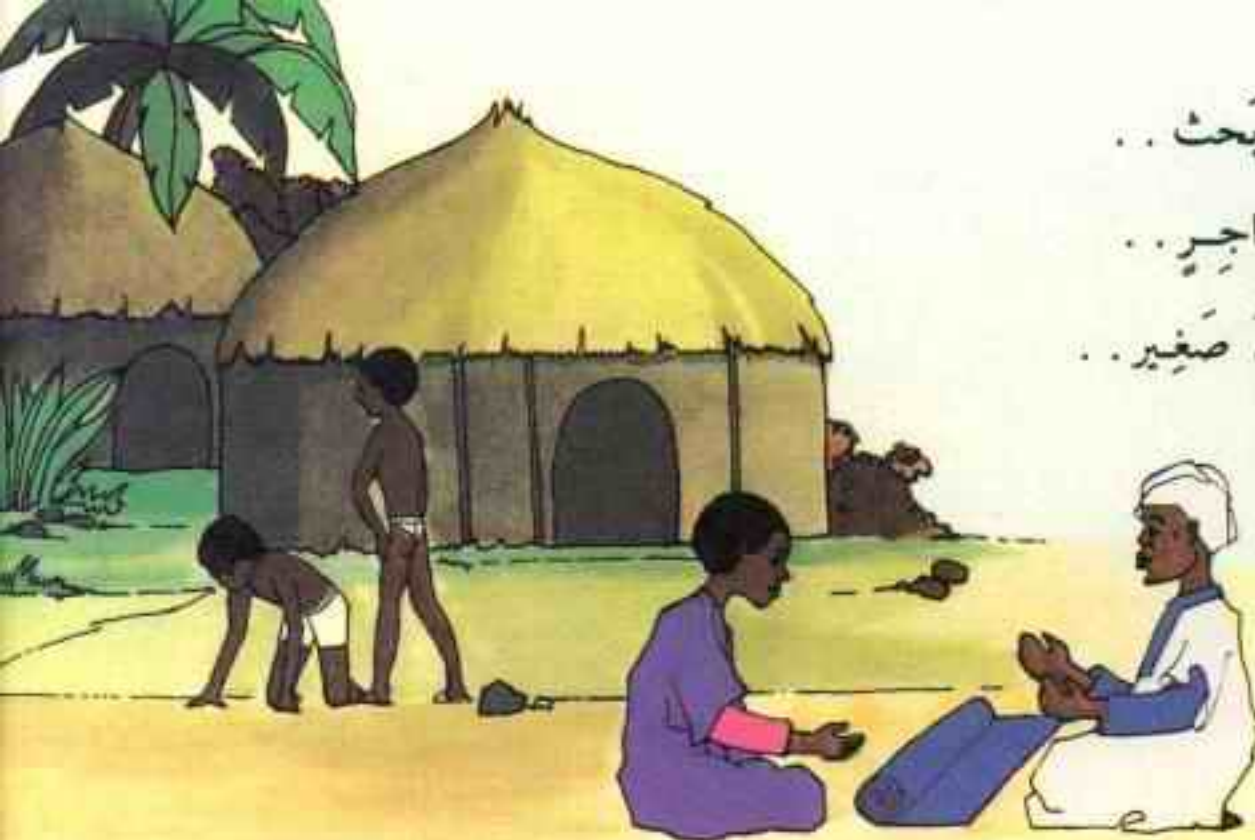
بَعْدَ أَنْ يُحْضِرَ كُلُّ مِنْهُمْ مَا يَجِدُهُ ..



أَبُورَا .. أَكْبَرُهُمْ ..
 مَشَى .. مَشَى .. وَمَشَى ..
 حَتَّى وَصَلَ إِلَى قَرْيَةٍ بَعِيدَةٍ ..
 فِي يَوْمِ السُّوقِ ..

هَلْ سَيَجِدُ شَيْئًا عَجِيبًا مُفِيدًا ..
 فِي هَذَا الْمَكَانِ ؟ ..

بَحْثَ أَبُورَا .. وَبَحْثَ ..
حَتَّى وَصَلَ إِلَى تَاجِيرِ ..
أَمَامَهُ بِسَاطُ أَزْرَقُ صَغِيرِ ..



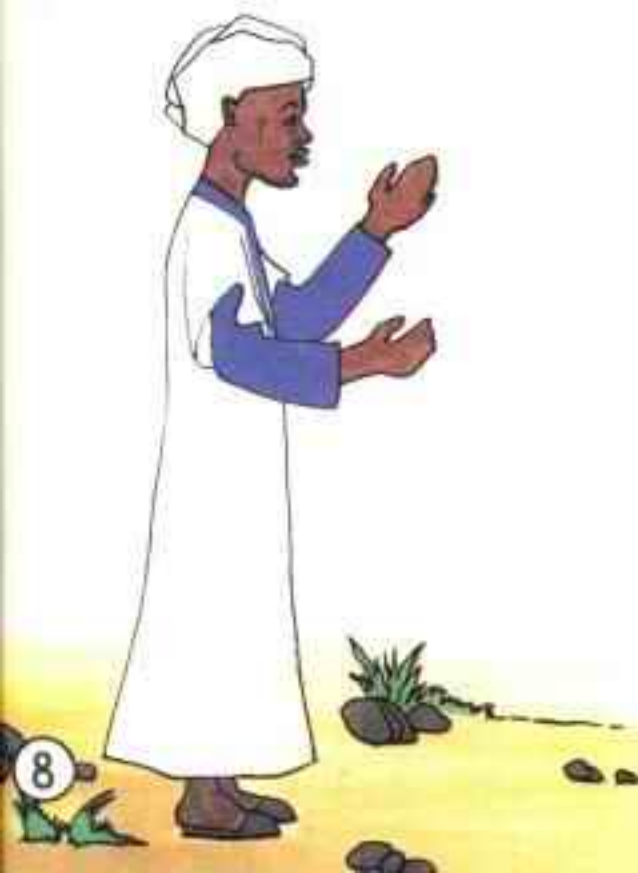
التَّاجِرُ قَالَ لِأَبُورَا :

« هَذَا الْبِسَاطُ الصَّغِيرِ .. يَسْتَطِيعُ أَنْ يَطِيرَ .. جَرَّبَ .. »
أَبُورَا .. جَلَسَ فَوْقَ الْبِسَاطِ الصَّغِيرِ .. وَأَمَرَهُ أَنْ يَطِيرَ ..



فَطَارَ ..

ثُمَّ أَمَرَهُ أَنْ يَنْزِلَ .. فَتَزَلَّ ..
أَبُورَا .. أَعْجَبَهُ هَذَا الْبِسَاطُ .. فَاشْتَرَاهُ ..





وَفِي نَفْسِ الْوَقْتِ . .

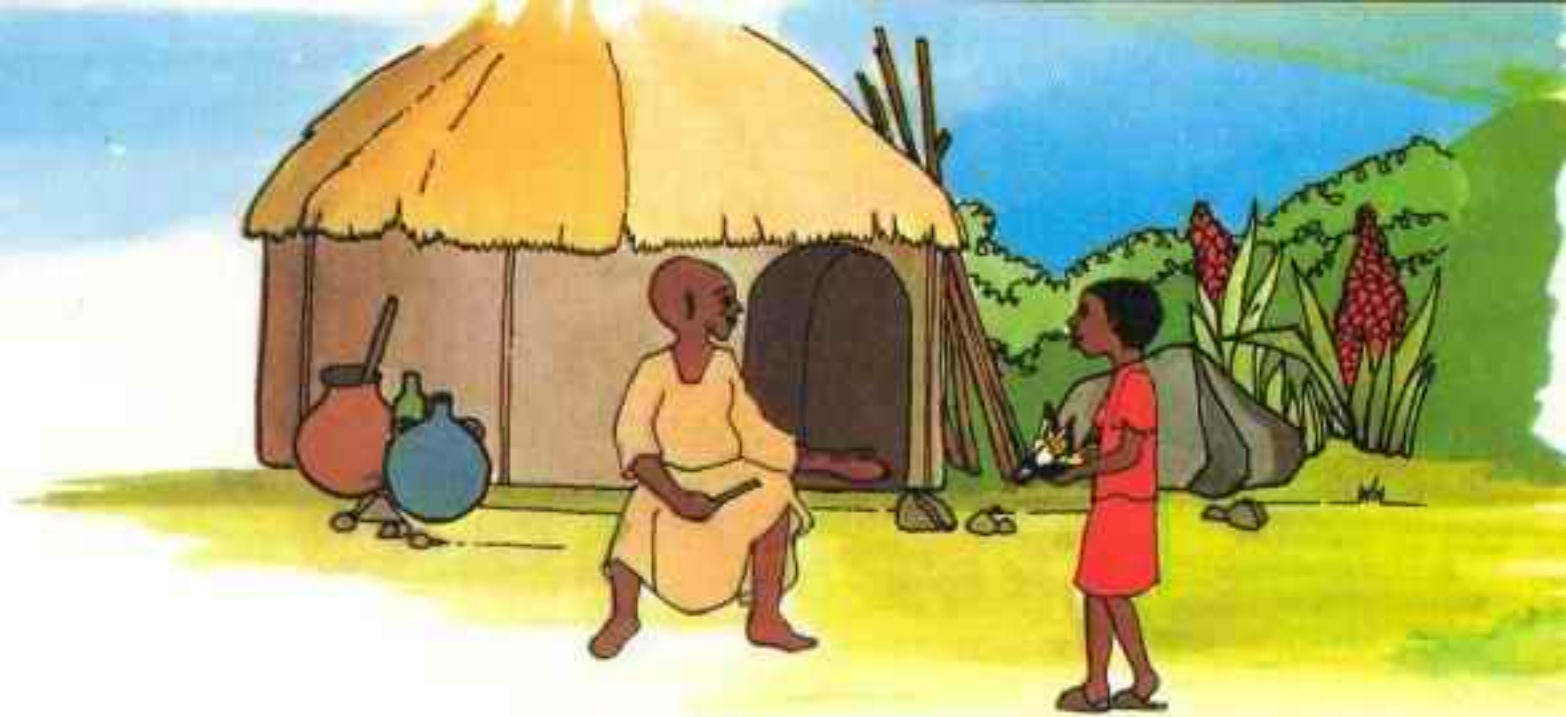
كَانَ بُوتَانْجَا الْأَوْسَطُ يَمْشِي . . وَيَمْشِي . .

وَيَبْحَثُ عَنْ شَيْءٍ عَجِيبٍ مُفِيدٍ . .

بُوتَانْجَا . . وَجَدَ طَائِرًا صَغِيرًا . . جَرِيحًا . . سَيِّمُوت . .

بُوتَانْجَا . . قَلْبُهُ طَيِّبٌ . .

بُوتَانْجَا . . أَخَذَ الطَّائِرَ الْجَرِيحَ . . لِيُسَاعِدَهُ وَيُعَالِجَهُ . .

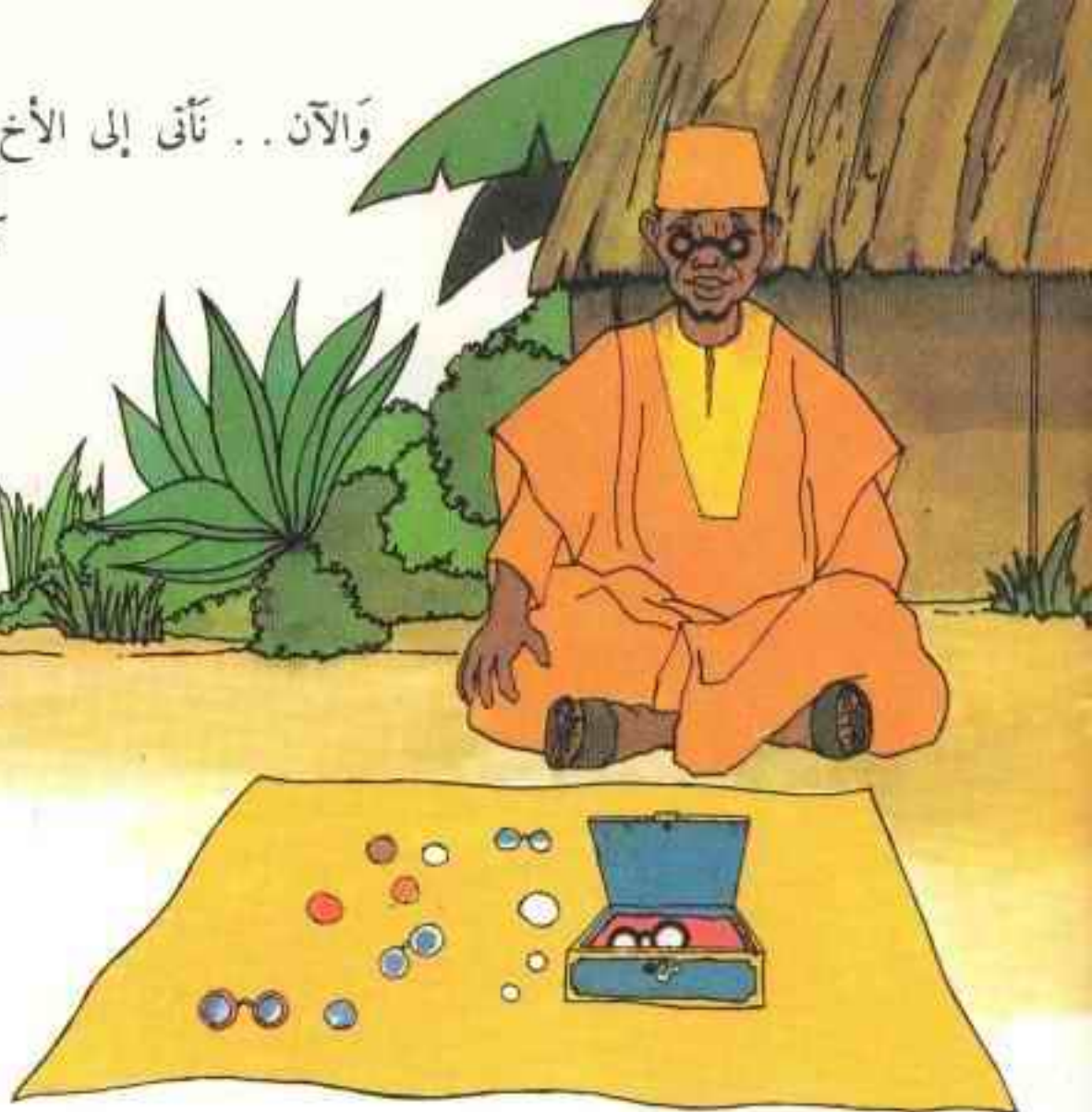


بوتانجا .. صاحب القلب الطيب .. قابل رجلاً عجوزاً .. فقال له :
« أرجوك يا سيدي .. هذا الطائر المَجْرُوحُ سيموت .. كيف نُساعده ؟ »



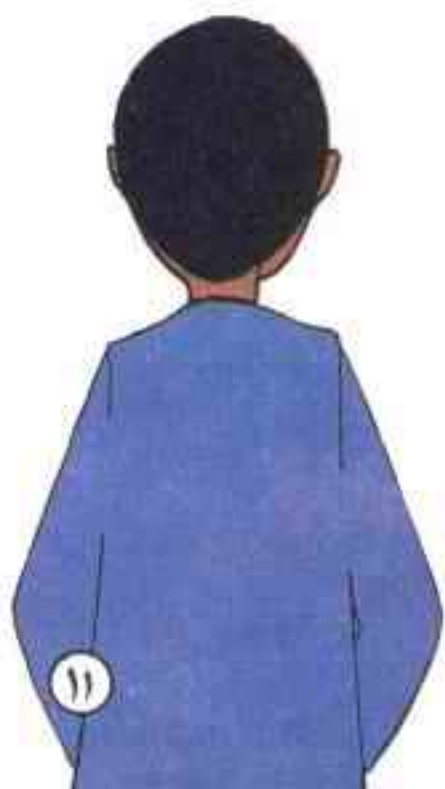
الرجلُ العجوزُ .. أمسك عصاً صغيرة ..
ولَمَسَ الطائرَ .. فَشَفِيَ .. وَطَارَ فِي الْحَالِ ..
الرجلُ العجوزُ قال لبوتانجا :
« أنتَ إنسانٌ طيبٌ يا ولدي ..
خُذْ هَذِهِ الْعَصَا الْعَجِيبَةَ هَدِيَّةً لَكَ .. »
بوتانجا شكره .. وَأَخَذَ الْعَصَا .. وانصرف .

وَالآن .. نَأْتِي إِلَى الْاِخِ الثَّالِثِ .. الْاَصْغَرِ ..
كُودِيلاً

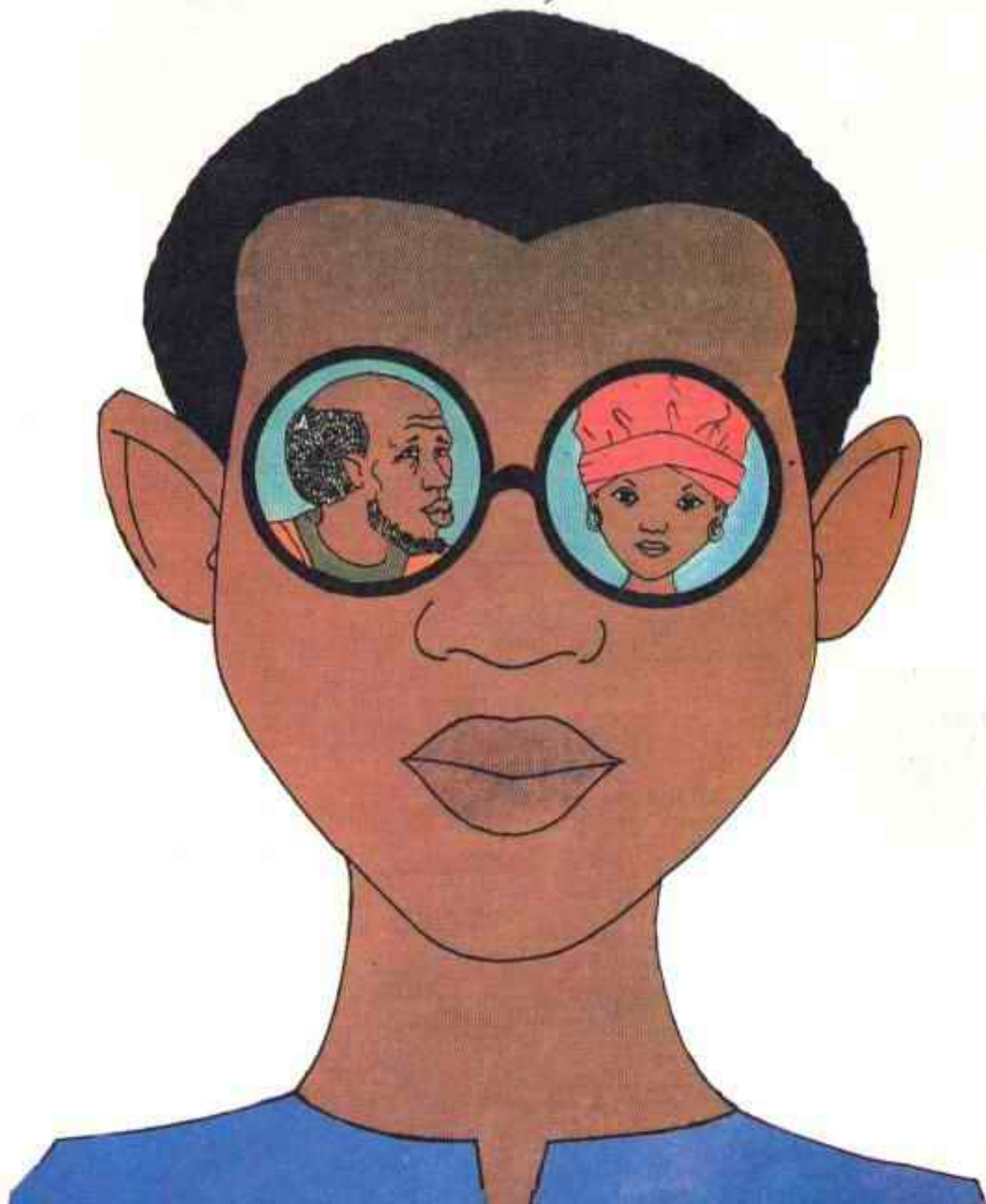


كَانَ كُودِيلاً يَمْشِي .. وَيَمْشِي ..
وَيَبْحَثُ عَنْ شَيْءٍ عَجِيبٍ مُفِيدٍ ..
كُودِيلاً .. وَصَلَ إِلَى بَلَدَةٍ بَعِيدَةٍ ..
فَرَأَى تَاجِرًا يَبِيعُ نَظَّارَاتٍ عَجِيبَةٍ ..
التَّاجِرُ قَالَ لَهُ :

« إِذَا لَبِستَ نَظَّارَةً مِنْ عِنْدِي
تَسْتَطِيعُ أَنْ تَرَى مَا يَحْدُثُ فِي الْبِلَادِ الْبَعِيدَةِ .. »



كُودِيلاً جَرَّبَ .. وَلَبَسَ إِحْدَى النِّظَارَاتِ ..
وَنَظَرَ .. فَرَأَى قَرِيْنَتَهُ الْبَعِيْدَةَ .. وَرَأَى أَبَاهُ .. وَرَأَى مَاسَاكَا ..
كُودِيلاً .. اشْتَرَى مِنَ التَّاجِرِ نِظَّارَةً .. وَأَخَذَهَا وَانصَرَفَ .

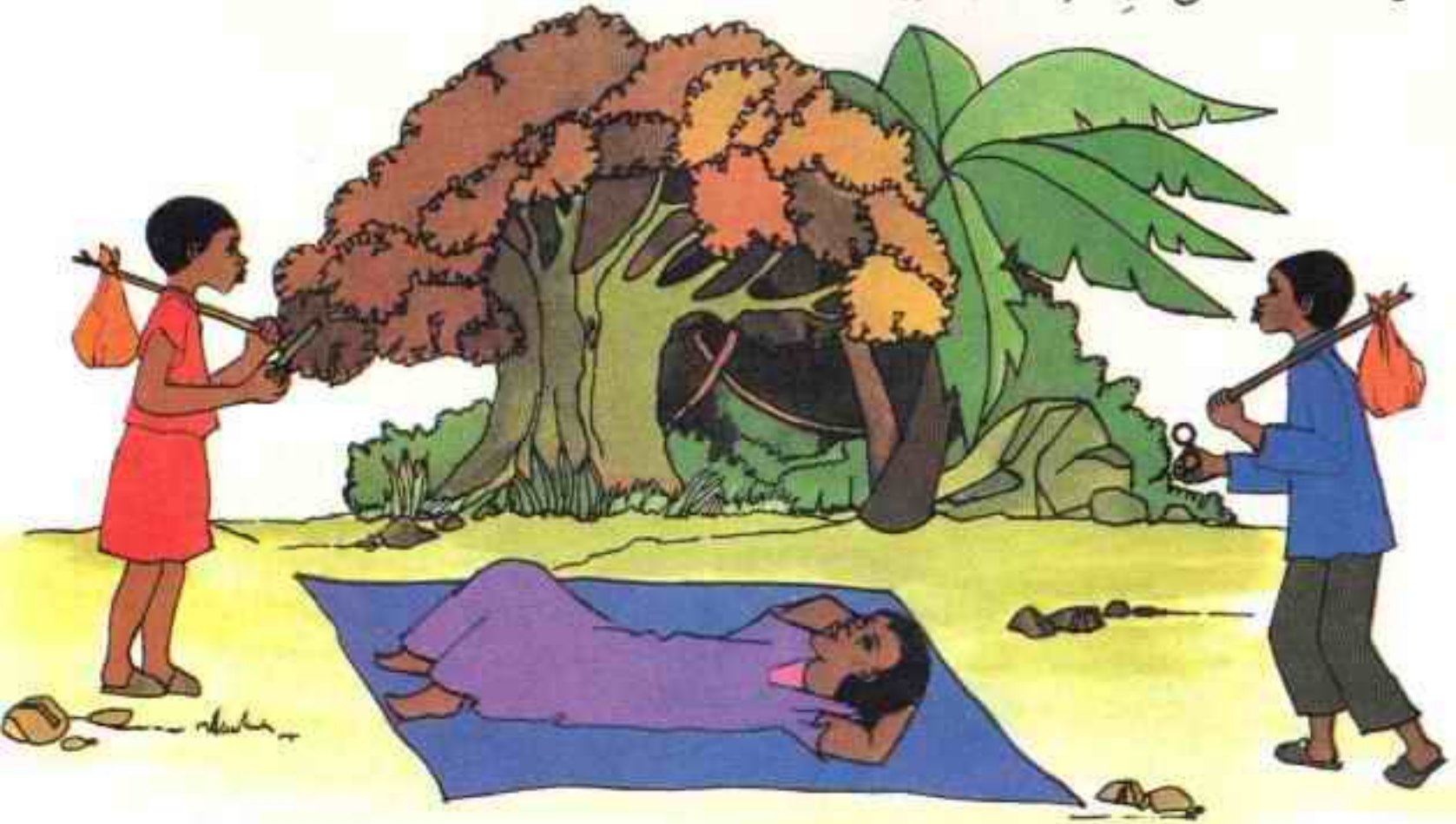


الإخوة الثلاثة ..

رَجَعُوا إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي اتَّفَقُوا عَلَى أَنْ يَتَقَابَلُوا فِيهِ ..

أَبُورَا .. الأَكْبَرُ .. وَصَلَ فِي الْأَوَّلِ ..

وَكَانَ نَائِمًا عَلَى الْبِساطِ .. يَنْتَظِرُ وُصُولَ أَخَوَيْهِ ..



بوتانجا .. ذُو الْقَلْبِ الطَّيِّبِ .. وَصَلَ وَمَعَهُ الْعَصَا الْعَجِيْبَةُ ..

ثُمَّ وَصَلَ كُودِيْلَا .. وَمَعَهُ النِّظَّارَةُ الَّتِي اشْتَرَاهَا ..

كُلُّ وَاحِدٍ مِنَ الْإِخْوَةِ الثَّلَاثَةِ .. حَكَّى مَا حَصَلَ لَهُ ..

بوتانجا .. لَيْسَ النِّظَّارَةُ الْعَجِيْبَةُ .. وَقَالَ :

« إِنِّي أَرَى الْقَرْيَةَ .. وَأَرَى أَبِي .. وَأَرَى مَاسَاكَ ..

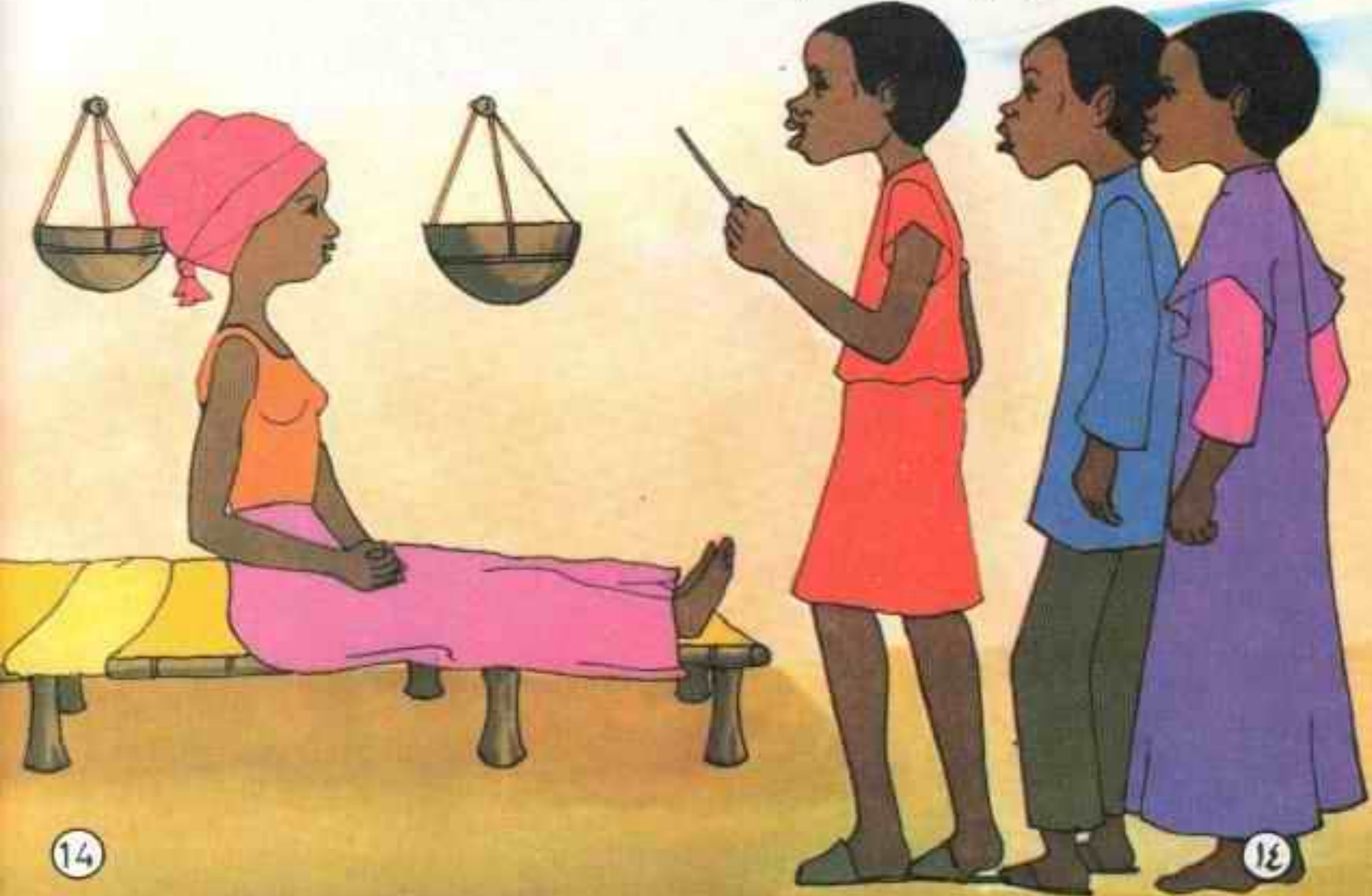
يَظْهَرُ أَنَّ مَاسَاكَ مَرِيضٌ جَدًّا .. رُبَّمَا سَتَمُوتُ .. »





بِسْرَعَةٍ .. بِسْرَعَةٍ ..
 الْإِخْوَةُ الثَّلَاثَةُ جَلَسُوا فَوْقَ الْبَسَاطِ الْعَجِيبِ ..
 وَأَمَرُوهُ أَنْ يَطِيرَ بِهِمْ .. إِلَى الْقَرْيَةِ ..
 الْإِخْوَةُ الثَّلَاثَةُ .. وَصَلُوا إِلَى الْقَرْيَةِ ..
 وَجَرَوْا بِسْرَعَةٍ إِلَى كُوخٍ مَسَاكَا ..

فَوَجَدُوهَا نَائِمَةً .. مَرِيضَةً .. كَأَنَّهَُا سَتَمُوتُ ..
 بَوْتَانِجَا .. لَمَسَهَا بِالْعَصَا الْعَجِيبَةِ .. فَشْفِيَتْ فِي الْحَالِ ..
 وَجَلَسَتْ .. تَنْظُرُ إِلَيْهِمْ .. وَتَبْتَسِمُ ..



الإخوة الثلاثة .. ذهبوا إلى أبيهم ..



وحكوا له كل ما حدث لهم ..
الأب تحير .. وفكر :

البساط .. والعصا .. والنظارة ..

كلها أشياء عجيبة .. مفيدة ..
فمن الذي يتزوج ماساكا ؟

الأب قال :

« نسأل ماساكا .. وهي تختار .. »

ماساكا

اختارت بوتانجا .. صاحب القلب الطيب ..

ما رأيك في هذا الاختيار .. ؟



قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

الحائز على جائزة الدولة في أدب الأطفال

رئيس وحدة النشر بمركز دراسات الطفولة بجامعة عين شمس

أستاذ مواد (أدب الأطفال) و (ثقافة الأطفال) المنتدب بجامعة القاهرة وعين شمس وبنسطة

- | | | | |
|--------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| ٧ | عروس النيل | ١ | جحاح والحصان الغريب |
| [قصة من مصر] | | [قصة عربية] | |
| ٨ | سر البساط الأزرق | ٢ | أميرة النهر |
| [قصة من جورجيا] | | [قصة من البرازيل] | |
| ٩ | جزيرة السلام | ٣ | الجرة العجيبة |
| [قصة من آسيا] | | [قصة من آسيا] | |
| ١٠ | الجميلة الصامتة | ٤ | كاتيكا |
| [قصة من إفريقيا] | | [قصة من المجر] | |
| ١١ | الأميرة والصياد | ٥ | الشجرة المسحورة |
| [قصة من آسيا] | | [قصة من المغرب] | |
| ١٢ | الذئب الأبيض | ٦ | الإخوة الثلاثة |



دار الكتاب اللبناني

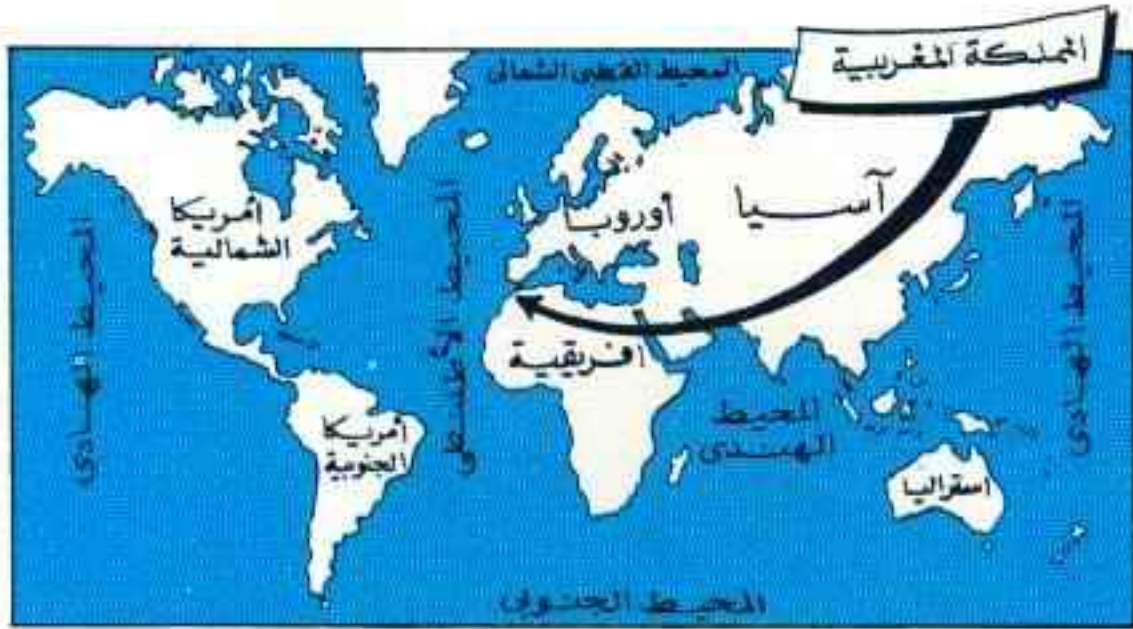
مناخ عدام كوري - مقابل فندق بريستول
١٩١١١٢٥١٣٣ - فاكس: ٨٦٠٧٢٠٠ - ٨٧١٥٧٣
ص. ب. ١١/٨٧٢ - بيروت - لبنان
TELEX: DKL 23715 LE
FAX: (9611) 251432

1977 - ADPE et CLE INTERNATIONAL - Paris
Traduction: DAR AL-KITAB ALLUBNANI

دار الكتاب المصري

٢٣ شارع قصر النيل - القاهرة ج.م.ع
٢٣٨٢٢١٠ / ٢٣٨٢٢١١ - فاكس: ٢٣٨٢٢١٠
ص. ب. ١٩١ - الزمر الميدي ١٥٥١١ - برقا كناتير
TELEX No: 23801 - 23801 - 23141
ATT. MR. HASSAN EL-ZEM
FAX: (202) 3924657

الشجرة المسحورة



قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

بالاشتراك مع المركز التربوي السدوي - بعبوتسا

دار الكتاب اللبناني

بيروت

دار الكتاب المصري

القاهرة

نَحْنُ الْآنَ فِي غَابَةِ مِنَ الْغَابَاتِ
فَوْقَ جِبَالِ أَطْلَسَ .. فِي بِلَادِ الْمَغْرِبِ ..

هَذَا حَطَّابٌ .. إِسْمُهُ أَحْمَدُ
يَعِيشُ فِي كُوخٍ .. مَعَ زَوْجَتِهِ لَيْلَى ..

فِي كُلِّ صَبَاحٍ .. أَحْمَدُ يَحْمِلُ فَاسَهُ عَلَى كَتِفِهِ .. وَيَخْرُجُ ..



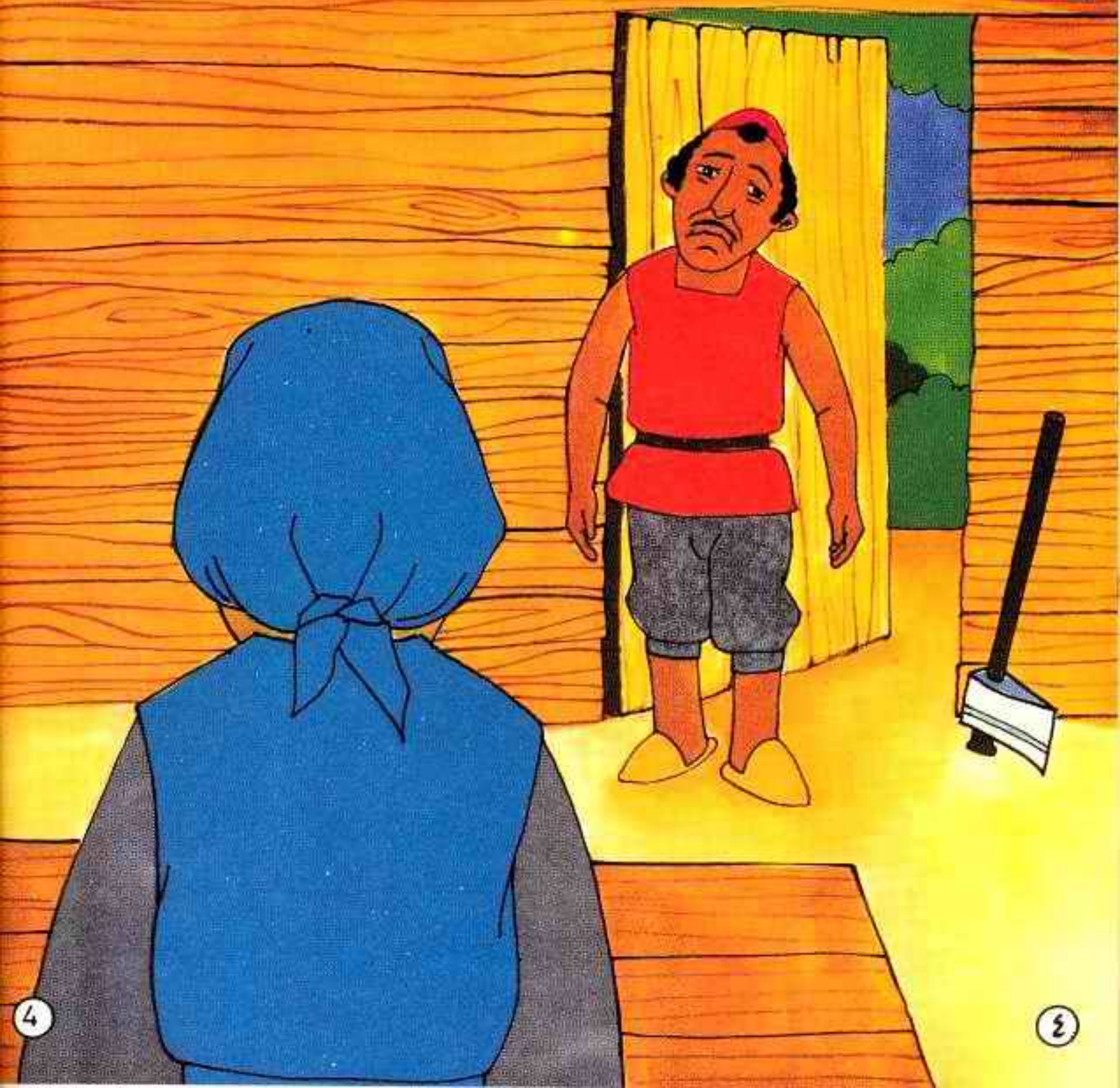
أحمدُ يَقْطَعُ الأشْجارَ ..
وَيَصْنَعُ الحَطَبَ ..

ثُمَّ يَحْمِلُهُ عَلَى كَتِفِهِ .. لِيَبِيعَهُ فِي الْقَرْيَةِ ..
عَمَلٌ شاقٌّ مُتْعَبٌ ..

وَبَعْدَ هَذَا .. يَبِيعُ الحَطَبَ بِثَمَنِ قَلِيلٍ ..
وَأحياناً .. لَا يَجِدُ أَحَدًا يَشْتَرِي مِنْهُ الحَطَبَ ..
فَيَعُودُ حَزِينًا إِلَى بَيْتِهِ .. وَلَيْسَ مَعَهُ أَيُّ نُقُودٍ ..

هذا أحمد حزين .. لأنه لم يبع شيئاً من الحطب ..
زوجته ليلى تسأله :

« ماذا تفعل .. ؟ وكيف تعيش .. ؟ »

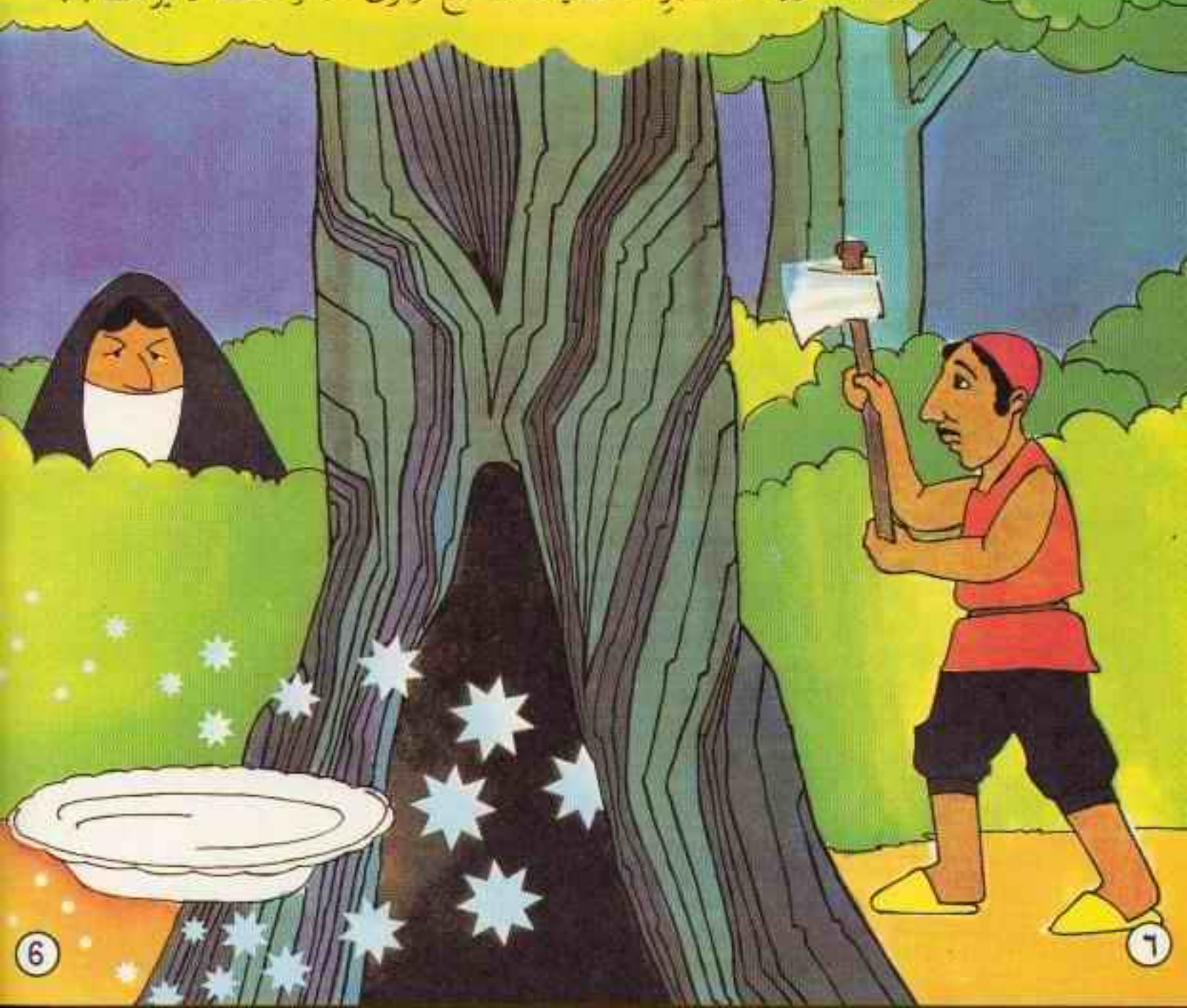


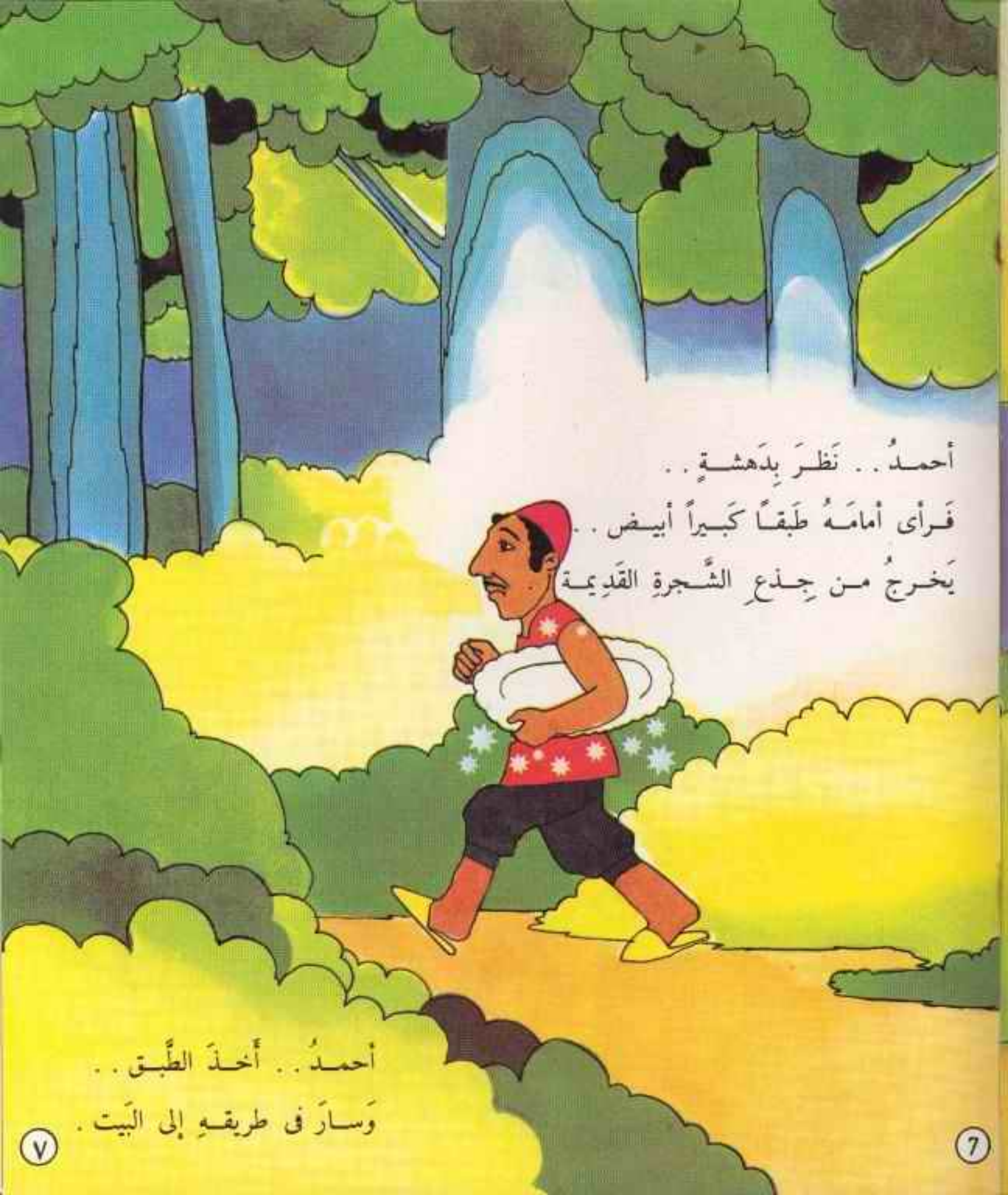


أحمد .. سارَ يبحثُ عن رِزْقِه مرةً ثانية ..
ويَدْعُو الله .. ويقول :
« يا رَب .. سَهِّلْ لِي أَمْرِي .. »
أحمدُ رَأَى شجرةً كَبيرةً كَبيرةً ..
ضَخْمَةً ضَخْمَةً ..

الشجرةُ كانت قَدِيمَةً .. وجذْعُها مُجَوَّفٌ ..
وقَطَعُها سَهْلٌ ..
أحمدُ نَظَرَ إلى الشَّجرةِ .. وقالَ لِنَفْسِه :
« هَلْ أَقْطَعُها ؟ .. »

أَحْمَدُ رَفَعَ الْفَأْسَ .. لِيَقْطَعَ الشَّجَرَةَ ..
فَسَمِعَ صَوْتًا يَقُولُ لَهُ : « قِفْ .. أَرْجُوكَ .. لَا تَقْطَعْني ..
وَسَوْفَ أُعْطِيكَ هَدِيَّةً عَظِيمَةً .. هَذَا الطَّبَقُ الْعَجِيبُ ..
عِنْدَمَا تَقُولُ لَهُ : يَا طَبَقُ الْكِرَامِ .. هَاتِ أَصْنَافَ الطَّعَامِ ..
سَيَمْتَلِئُ الطَّبَقُ بِالطَّعَامِ الشَّهِيِّ اللَّذِيذِ .. فَتَأْكُلُ حَتَّى تَشْبَعَ ..
وَكَانَتْ وَرَاءَ الشَّجَرِ .. سَيِّدَةٌ تَسْمَعُ وَتَرَى .. وَأَحْمَدُ لَا يَرَاهَا ..



A man with a red cap and a red shirt with white star patterns is running through a forest. He is carrying a large white bundle under his arm. The forest has tall green trees and a large waterfall in the background. The ground is a mix of brown and yellow. The text is written in Arabic and is positioned to the right of the man.

أحمدُ .. نَظَرَ بِدَهْشَةٍ ..
فَرَأَى أَمَامَهُ طَبَقاً كَبِيراً أَيْضَ ..
يَخْرُجُ مِنْ جِذْعِ الشَّجَرَةِ الْقَدِيمَةِ

أحمدُ .. أَخَذَ الطَّبَقَ ..
وَسَارَ فِي طَرِيقِهِ إِلَى الْبَيْتِ .

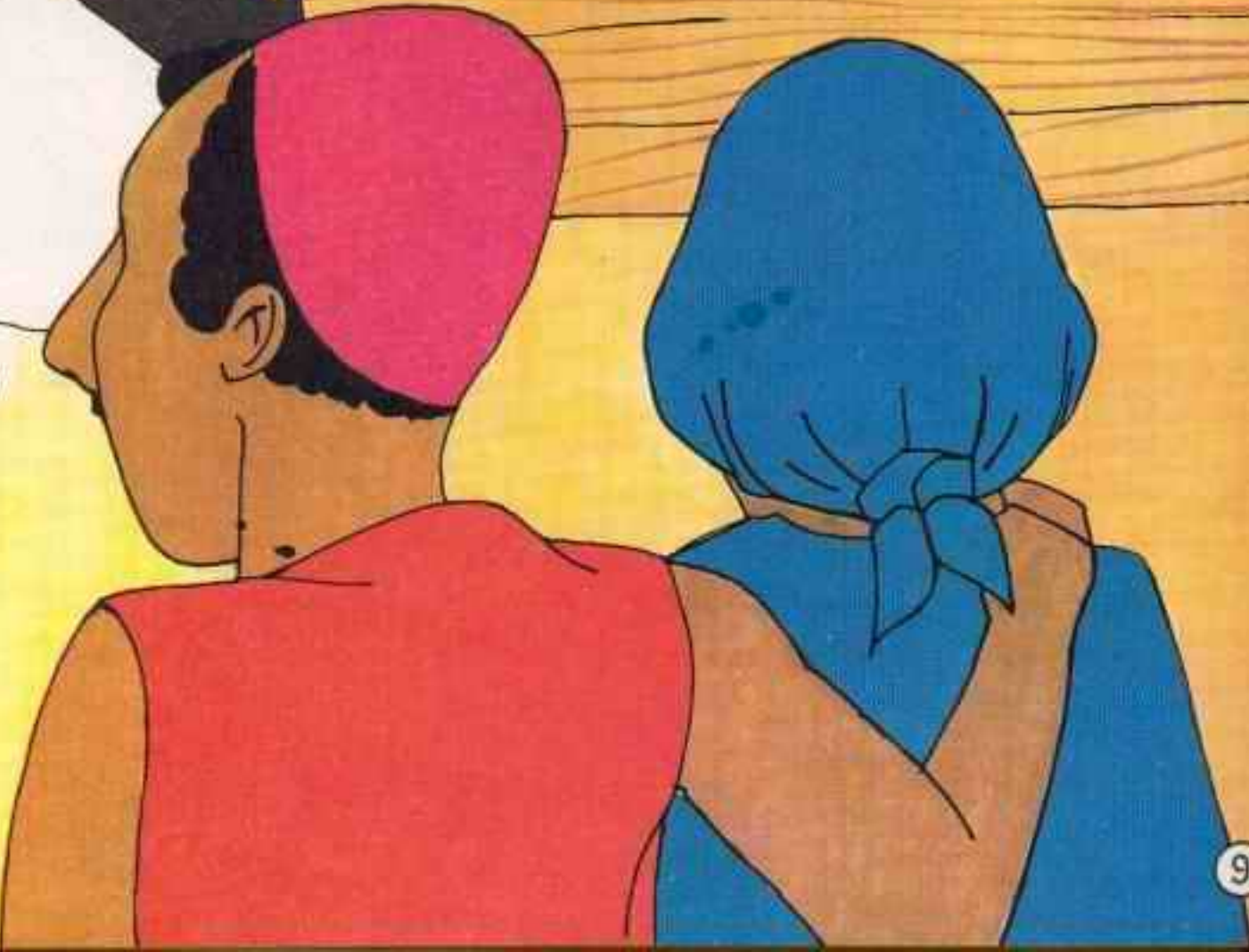
أحمدُ .. وَضَعَ الطَّبَقَ الْعَجِيبَ .. أَمَامَ زَوْجَتِهِ لَيْلَى ..
وَقَالَ : « يَا طَبَقَ الْكِرَامِ .. هَاتِ أَصْنَافَ الطَّعَامِ .. »

وَفِي الْحَالِ .. اِمْتَلَأَ الطَّبَقُ بِالطَّعَامِ اللَّذِيذِ ..
أَحْمَدُ وَزَوْجَتُهُ لَيْلَى .. أَكَلَا حَتَّى شَبِعَا .. وَقَالَا :
« الْحَمْدُ لِلَّهِ .. طَعَامٌ لَذِيذٌ .. لَمْ نَذُقْ مِثْلَهُ مِنْ قَبْلِ .. »



وفي اليوم التالي .. وقت الغداء ..
وَضَعَ أَحْمَدُ الطَّبْقَ عَلَى الْمَائِدَةِ .. وَقَالَ لَهُ :
« يَا طَبْقَ الْكِرَامِ .. هَاتِ أَصْنَافَ الطَّعَامِ .. »
فَامْتَلَأَ الطَّبْقُ ..

وَهُنَا حَضَرَتِ السَّيِّدَةُ الَّتِي كُنَّتْ تَخْتَفِي وَرَاءَ الشَّجَرِ ..
أَحْمَدُ قَالَ لَهَا : « تَفْضَلِي ..
كُلِي مَعَنَا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ .. »

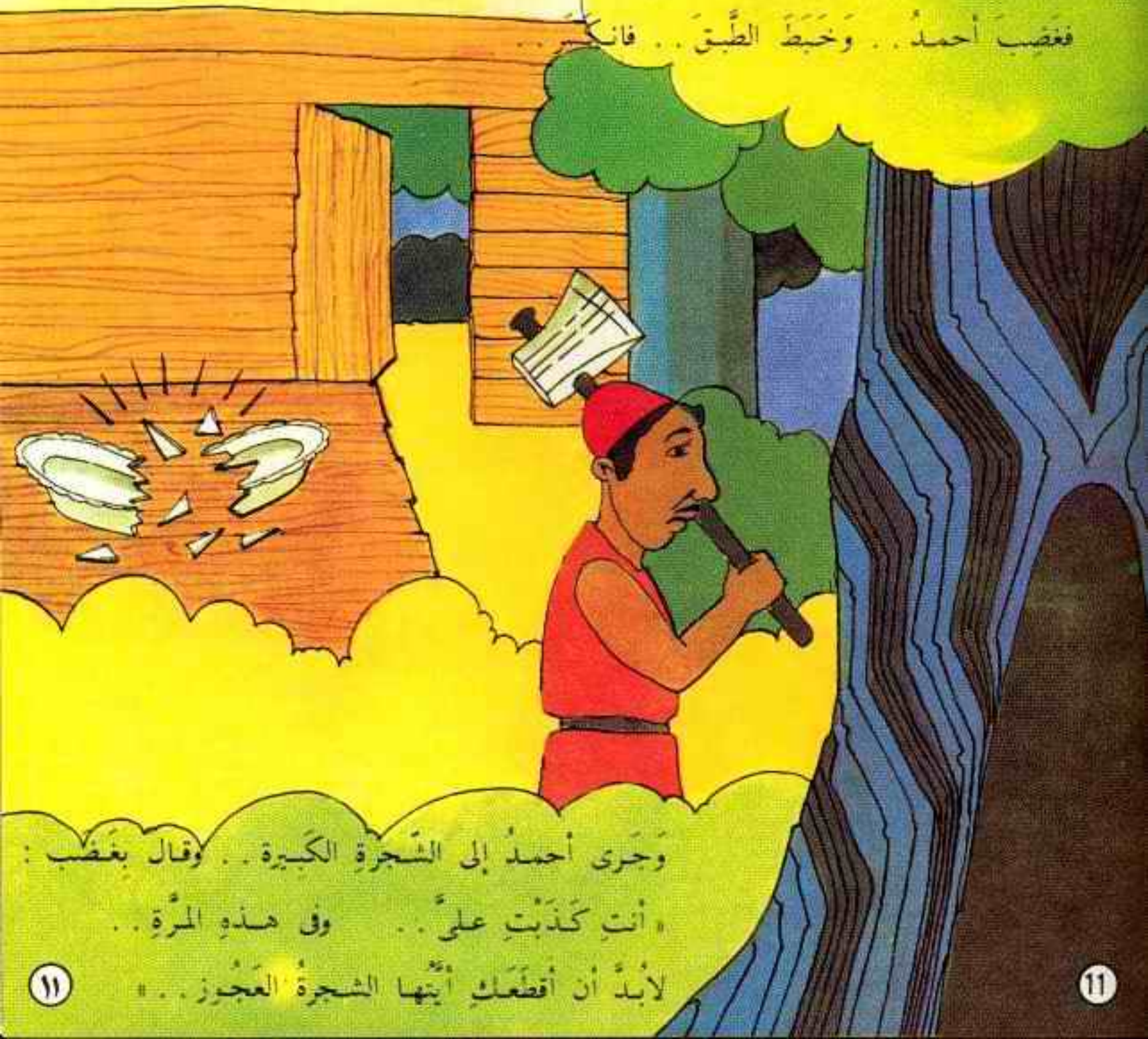




السيدة في الحقيقة حَضَرَتْ لِتَأْخُذَ الطَّبْقَ الْعَجِيبَ ..
وَكَانَتْ قَدْ أَحْضَرَتْ مَعَهَا طَبْقًا مِثْلَهُ تَمَامًا ..
فَانْتَهَزَتْ فُرْصَةً لَا يَرَاهَا فِيهَا أَحَدٌ ..

وَأَخَذَتْ الطَّبْقَ الْعَجِيبَ .. وَوَضَعَتْهُ مَكَانَهُ الطَّبْقَ الَّذِي أَحْضَرَتْهُ ..
وَشَكَرَتْ أَحْمَدَ .. وَزَوَّجَتْهُ لَيْلَى .. وَتَرَكَتِ الْمَنْزِلَ .. وَانْصَرَفَتْ ..

وفي اليوم التالي ..
جاء وقت الغداء .. فوضع أحمد الطبق على المائدة ..
وقال له : « يا طبق الكرام .. هات أصناف الطعام .. »
ولكن الطبق لم يفعل شيئاً ..
وكرر أحمد الكلام .. من غير فائدة ..
فغضب أحمد .. وخبط الطبق .. فانكسر ..



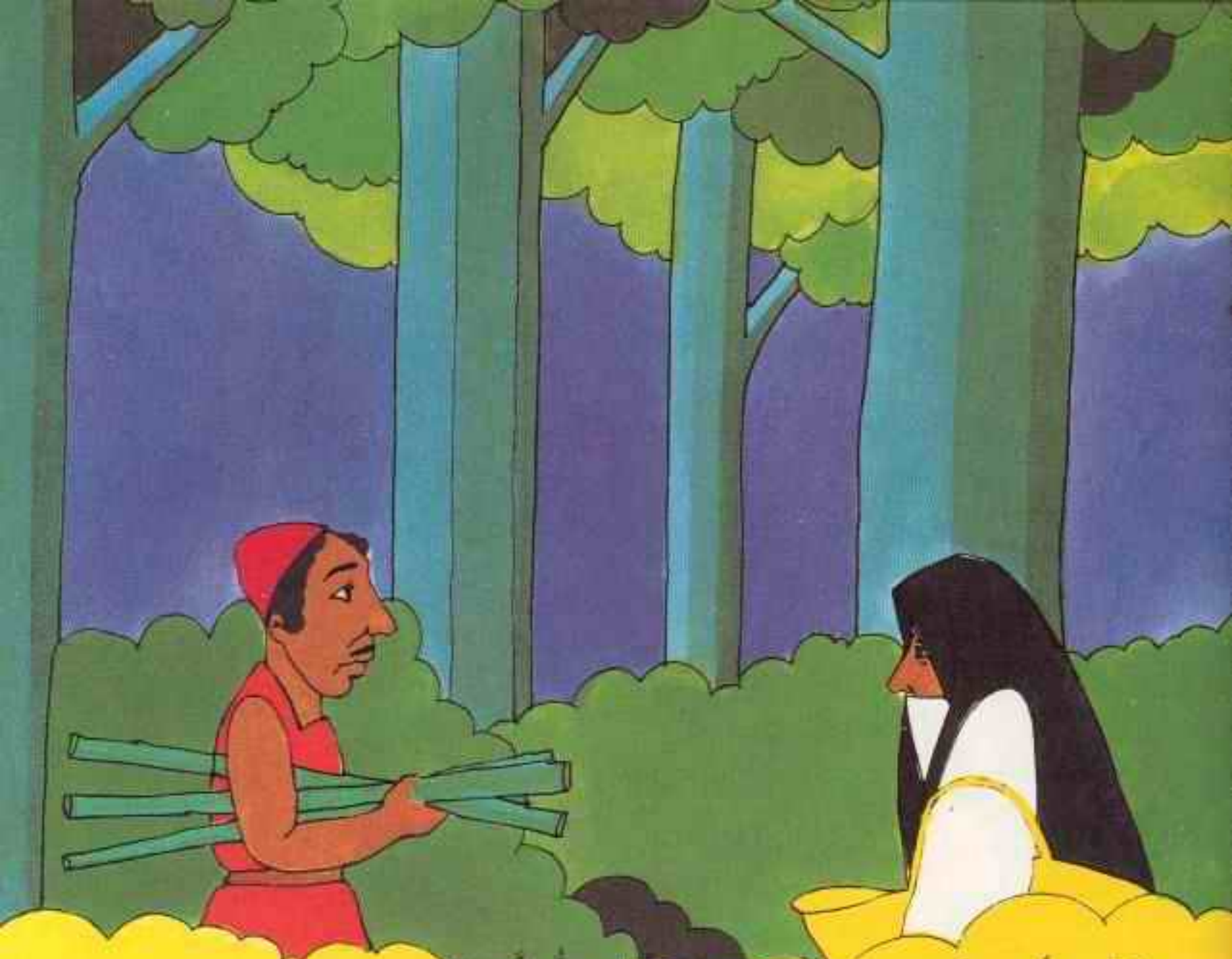
وجرى أحمد إلى الشجرة الكبيرة .. وقال بغضب :
« أنت كذبت علي .. وفي هذه المرة ..
لأبد أن أقطعك أيتها الشجرة العجوز .. »

الشجرة قالت : « انتظر... وانظر...
هذه العصي الثلاث... ستعلمك درساً...
وخرجت من الشجرة ثلاث عصي...

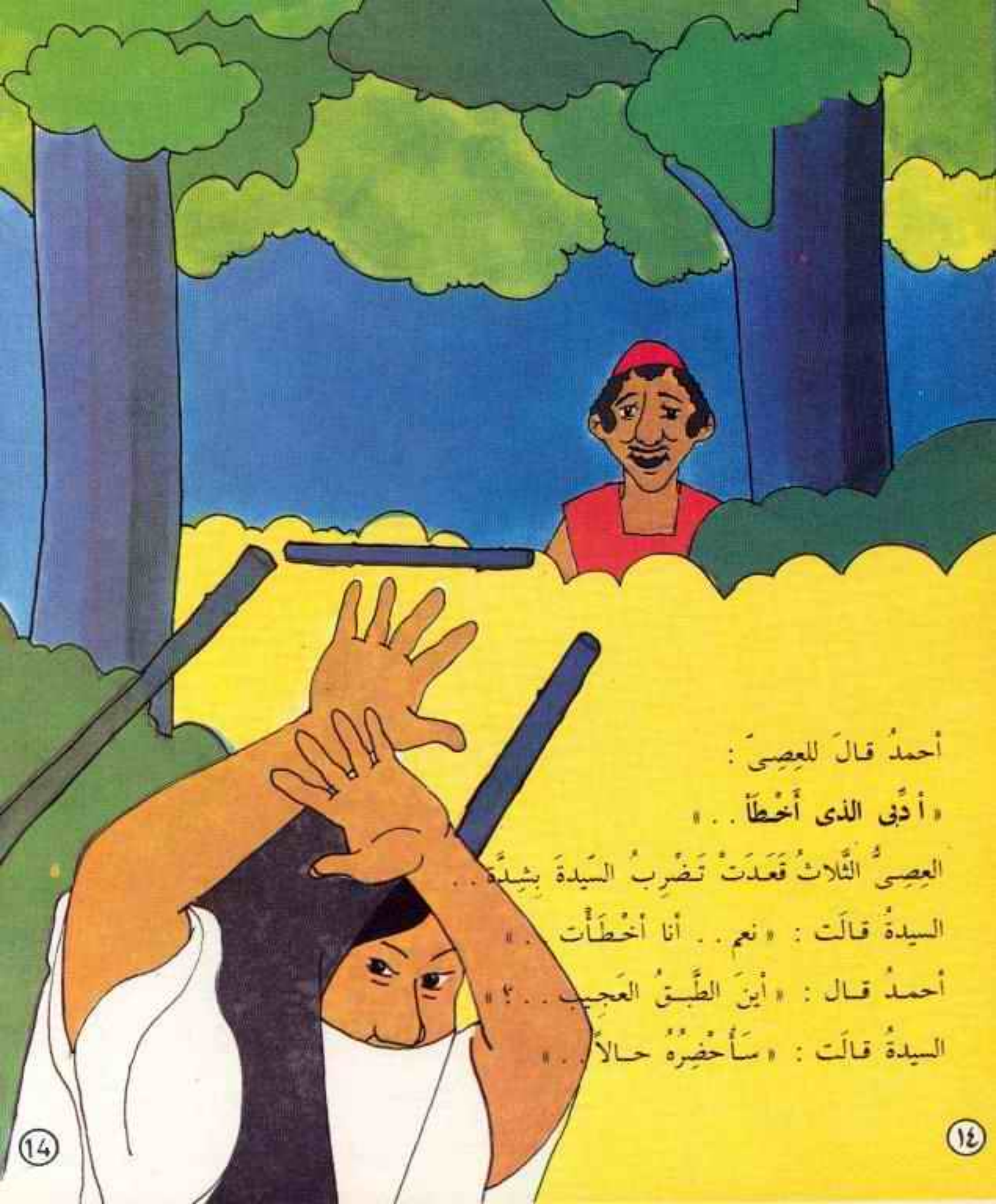


الشجرة قالت للعصي : « أدبى الذي أخطأ...
العصي الثلاث قعدت تضرب أحمد...
وهو لا يستطيع الفرار... »

الشجرة العجوز قالت : « أنا لا أكذب أبداً... ولكن...
أنت لم تكن حريصاً... والسيدة هي التي سرقت منك الطبق...
قل لي (متأسف)... وأنا أعطيك هذه العصي الثلاث... »
أحمد قال للشجرة العجوز : « متأسف... » والشجرة أعطته العصي الثلاث.



سار أحمدُ في طَرِيقِهِ إلى البيتِ . . . ومعه العِصِيُّ الثَّلَاثُ
وَهُوَ حَزِينٌ . . . يُفَكِّرُ في السَّيِّدَةِ الَّتِي سَرَقَتْ مِنْهُ الطَّبَقَ . .
وَفَجْأَةً . . رَأَاهَا قَادِمَةً مِنْ بَعِيدٍ . . فَذَهَبَ إِلَيْهَا وَقَالَ :
« هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ أَتْرِكَ مَعَكَ هَذِهِ الْعِصِيَّ الثَّلَاثَ
حَتَّى أَذْهَبَ إِلَى الْمَنْزِلِ . . وَأَرْجِعَ ؟ »
السَّيِّدَةُ قَالَتْ : « نَعَمْ . . هَاتِ الْعِصِيَّ . . »
أحمدُ أعطى العِصِيَّ الثَّلَاثَ للسَّيِّدَةِ .



أحمدُ قالَ للعِصَى :

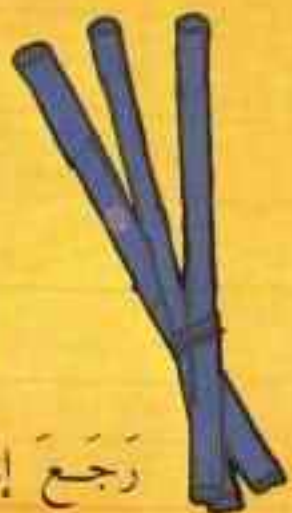
« أدَّبِي الَّذِي أَخْطَأَ ... »

العِصَى الثَّلَاثُ قَعَدَتْ تَضْرِبُ السَّيِّدَةَ بِشِدَّةٍ ...

السَّيِّدَةُ قَالَتْ : « نَعَمْ ... أَنَا أَخْطَأْتُ ... »

أحمدُ قالَ : « أَيْنَ الطَّبَقُ الْعَجِيبُ ... ؟ »

السَّيِّدَةُ قَالَتْ : « سَأَحْضِرُهُ حَالًا ... »



الطَّبَقُ الْعَجِيبُ ..
رَجَعَ إِلَى أَحْمَدَ وَزَوْجَتِهِ لَيْلَى ..



أَحْمَدُ كَانَ كَرِيمًا ..
وَلَكِنَّهُ تَعَلَّمَ أَنْ يَكُونَ كَرِيمًا .. وَحَرِيصًا فِي نَفْسِ الْوَقْتِ ..

قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

الحائز على جائزة الدولة في أدب الأطفال

رئيس وحدة النشر بمركز دراسات الطفولة بجامعة عين شمس

أستاذ مواد (أدب الأطفال) و (ثقافة الأطفال) المنتدب بجامعة القاهرة وعين شمس ومططا

٧ عروس النيل

[قصة من مصر]

٨ سر البساط الأزرق

[قصة من جورجيا]

٩ جزيرة السلام

[قصة من آسيا]

١٠ الجميلة الصامتة

[قصة من أفريقييا]

١١ الأميرة والصياد

[قصة من آسيا]

١٢ الذئب الأبيض

١ جحا والحصان الغريب

[قصة عربية]

٢ أميرة النهر

[قصة من البرازيل]

٣ الجرة العجيبة

[قصة من آسيا]

٤ كاتيكا

[قصة من المجر]

٥ الشجرة المسحورة

[قصة من المغرب]

٦ الإخوة الثلاثة



دار الكتاب اللبناني

شارع حزام كوريو - مقابل فندق بريسبول

ت: ٨٦١٥٦٣، ٨٦١٥٦٤، ٨٦١٥٦٥، فاكس: ٨٦١٥٦٣، ٨٦١٥٦٤

ص. ب. ١١/٨٦٣ بيروت - لبنان بريد إلكتروني: dk@dkl.com.lb

TELEX: DKL 23715 LE

FAX: (9611) 231432

© 1977 - ADPE et CLE INTERNATIONAL - Paris
Traduction: DAR AL-KITAB AL-LIBNANI

دار الكتاب المصري

٣٣ شارع قصر النيل - القاهرة ج ٢٢

ت: ٣٩٩١١١١، ٣٩٩١١٢، ٣٩٩١١٣، فاكس: ٣٩٩١١٤، ٣٩٩١١٥

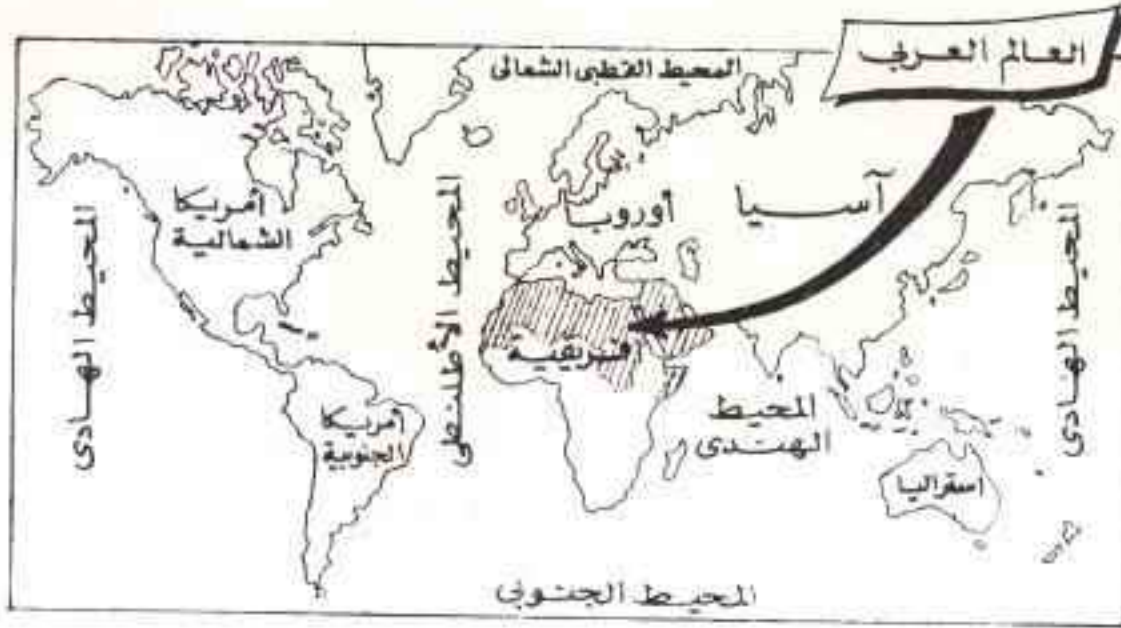
ص. ب. ١١ - الرمز البريدي ١١٥١١ - بوليكا كمانصر

TELEX No: 23001, 23301, 23101

ATT: MR. HASSAN EL ZEM

FAX: (202) 924657

جُحَا والحصان الغريب



قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

دار الكتاب اللبناني

بيروت

دار الكتاب المصري

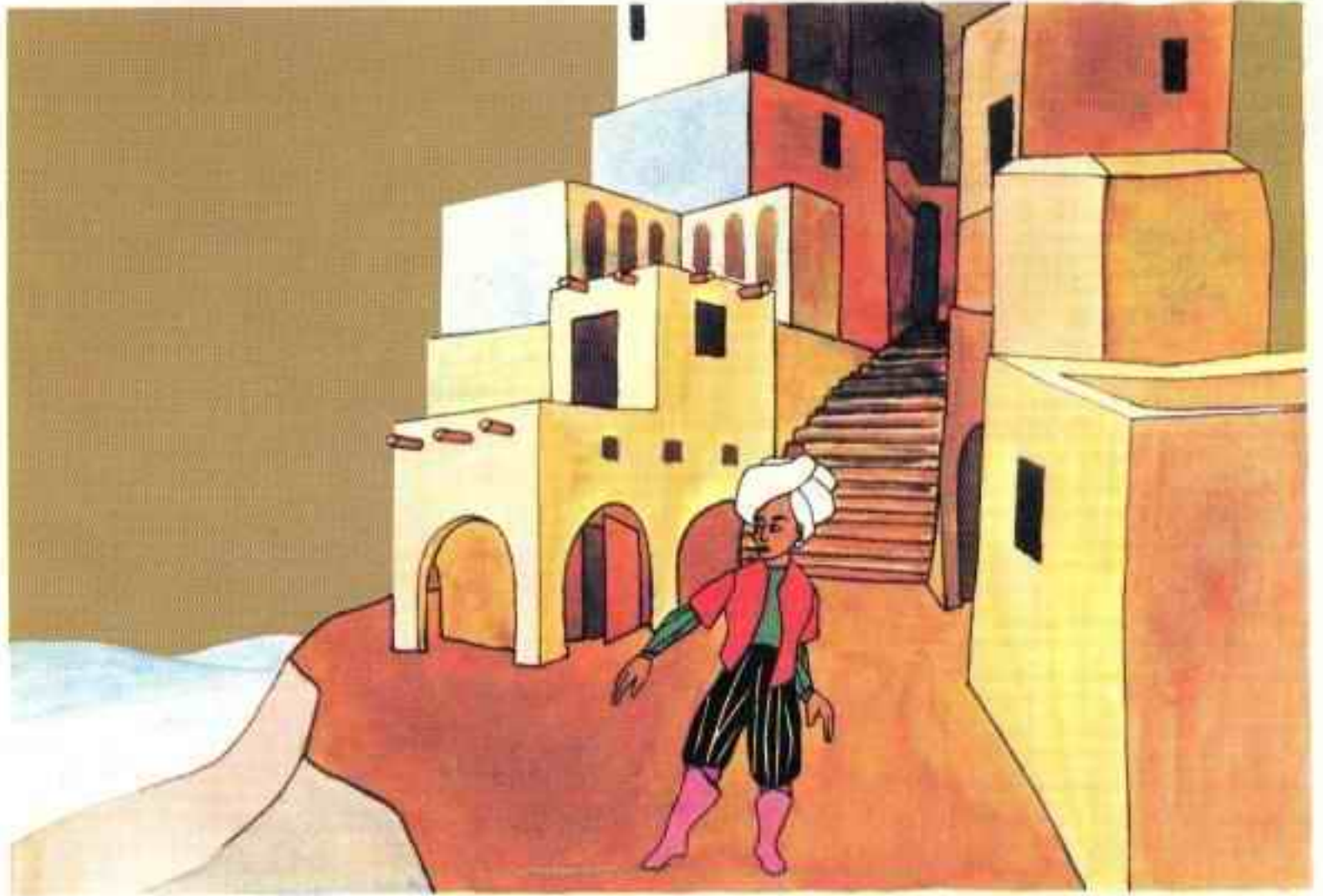
القاهرة

بالاشتراك مع المركز التربوي الدولي - بيروت

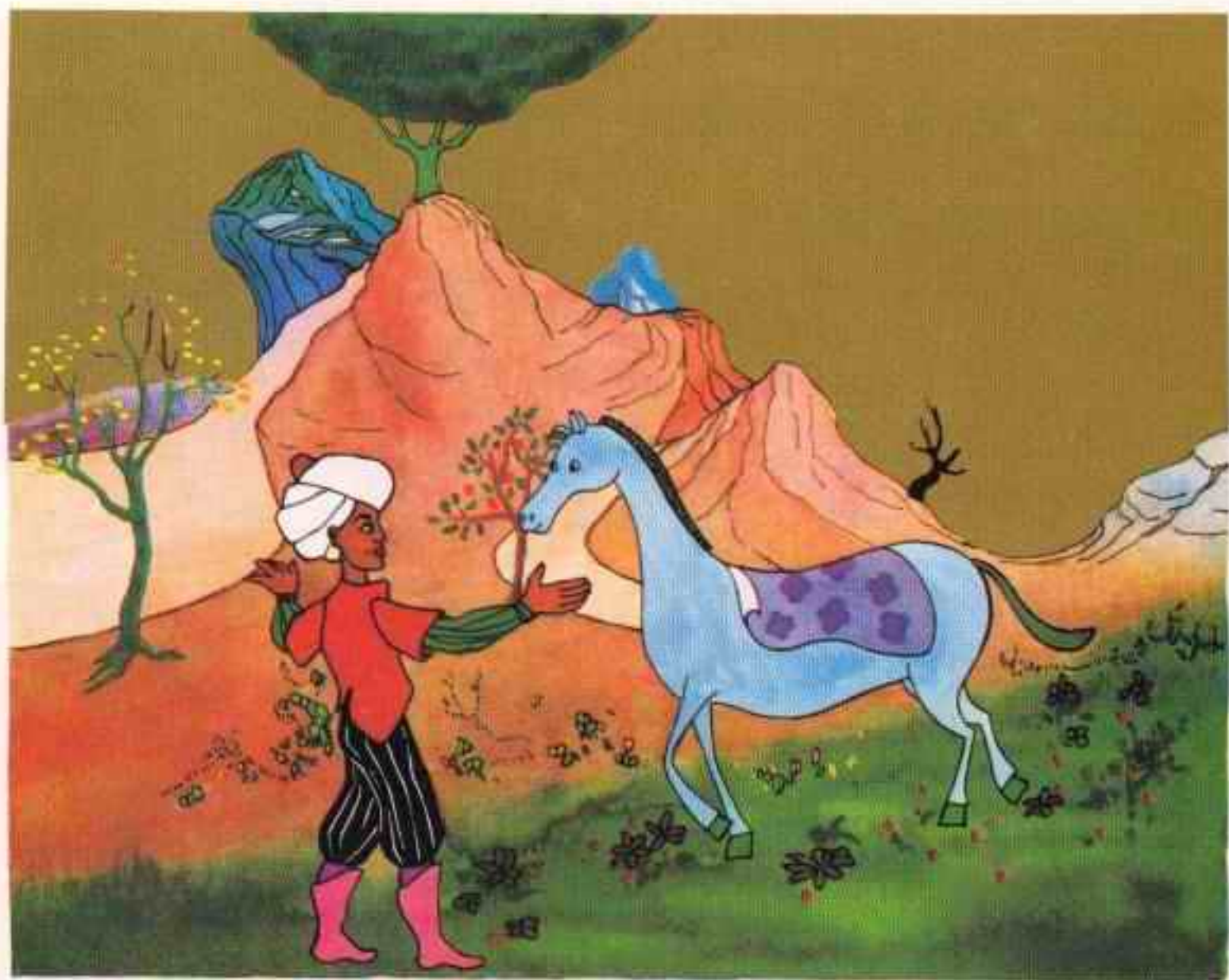
جُحَا .. شَخْصِيَّةٌ مَعْرُوفَةٌ .. مَحْبُوبَةٌ .. فِي كَثِيرٍ مِنَ الْبِلَادِ ..
 هَلْ سَمِعْتَ قِصَّتَهُ مَعَ الْحِصَانِ ؟ ..
 حَسَنًا .. أَنَا أَحْكِيهَا لَكَ .. إِنَّهَا قِصَّةٌ طَرِيفَةٌ طَرِيفَةٌ :



فِي صَبَاحِ يَوْمٍ جَمِيلٍ .. صَحَا جُحَا مِنْ نَوْمِهِ .. وَهُوَ يَقُولُ :
 « يَا فَتَّاحُ يَا عَلِيمُ .. يَا رَزَّاقُ يَا كَرِيمُ ..
 أَصْبَحْنَا .. وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ اللَّهُ ..
 اللَّهُمَّ اجْعَلْ يَوْمَنَا يَوْمًا طَيِّبًا صَالِحًا .. »



وَنُخْرِجُ جُحَا مِنْ بَيْتِهِ . . وَسَارَ فِي الطَّرِيقِ . . وَهُوَ يَقُولُ :
 « تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ . . اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي . . وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ . . »



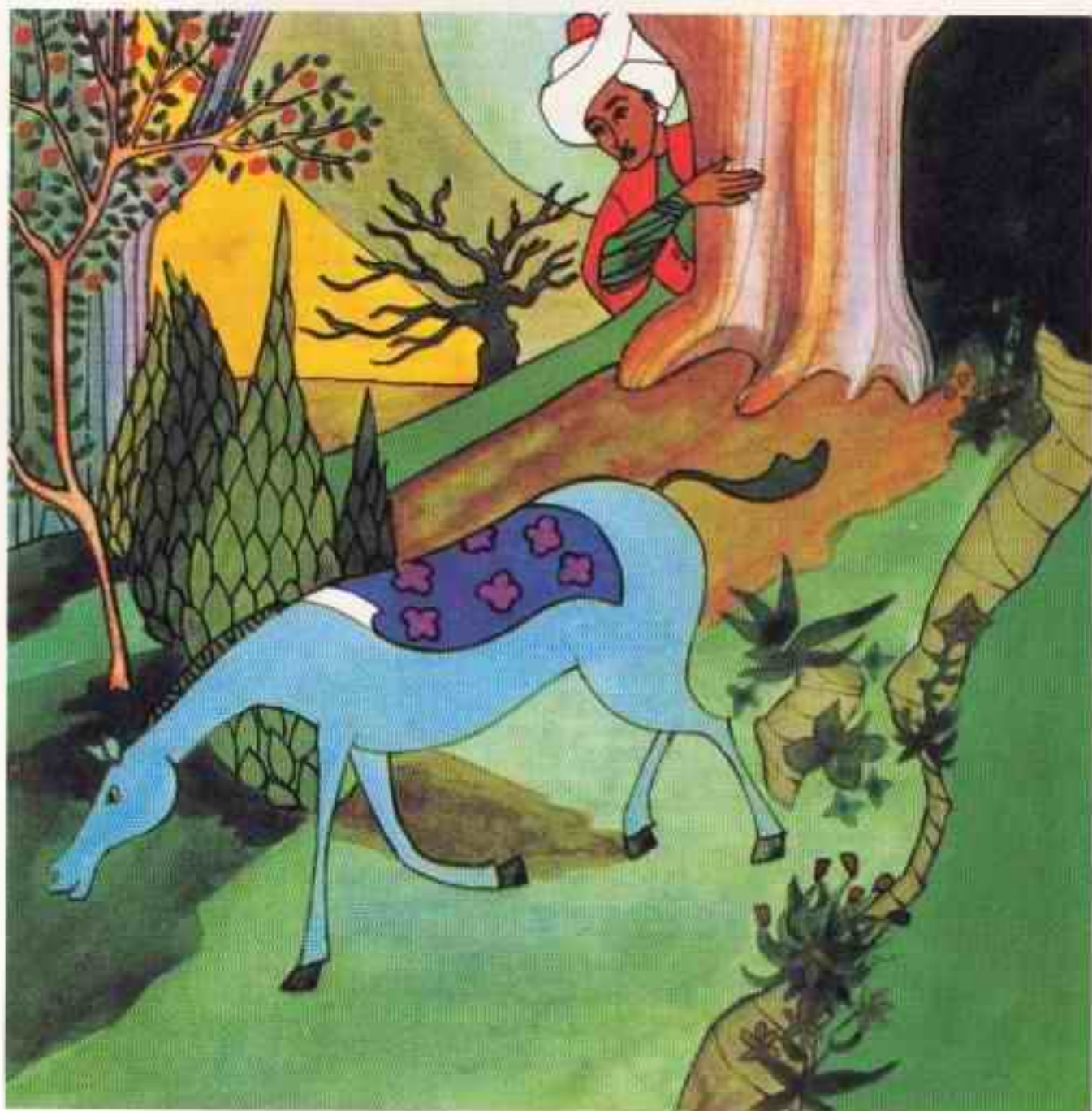
جُحَا رَأَى حِصَانًا جَمِيلًا . . . فَنَظَرَ إِلَيْهِ بِإِعْجَابٍ . . . وَقَالَ لِنَفْسِهِ :

« مَاذَا يَفْعَلُ هَذَا الْحِصَانُ هُنَا . . . ؟ أَلَيْسَ لَهُ صَاحِبٌ . . . ؟ »

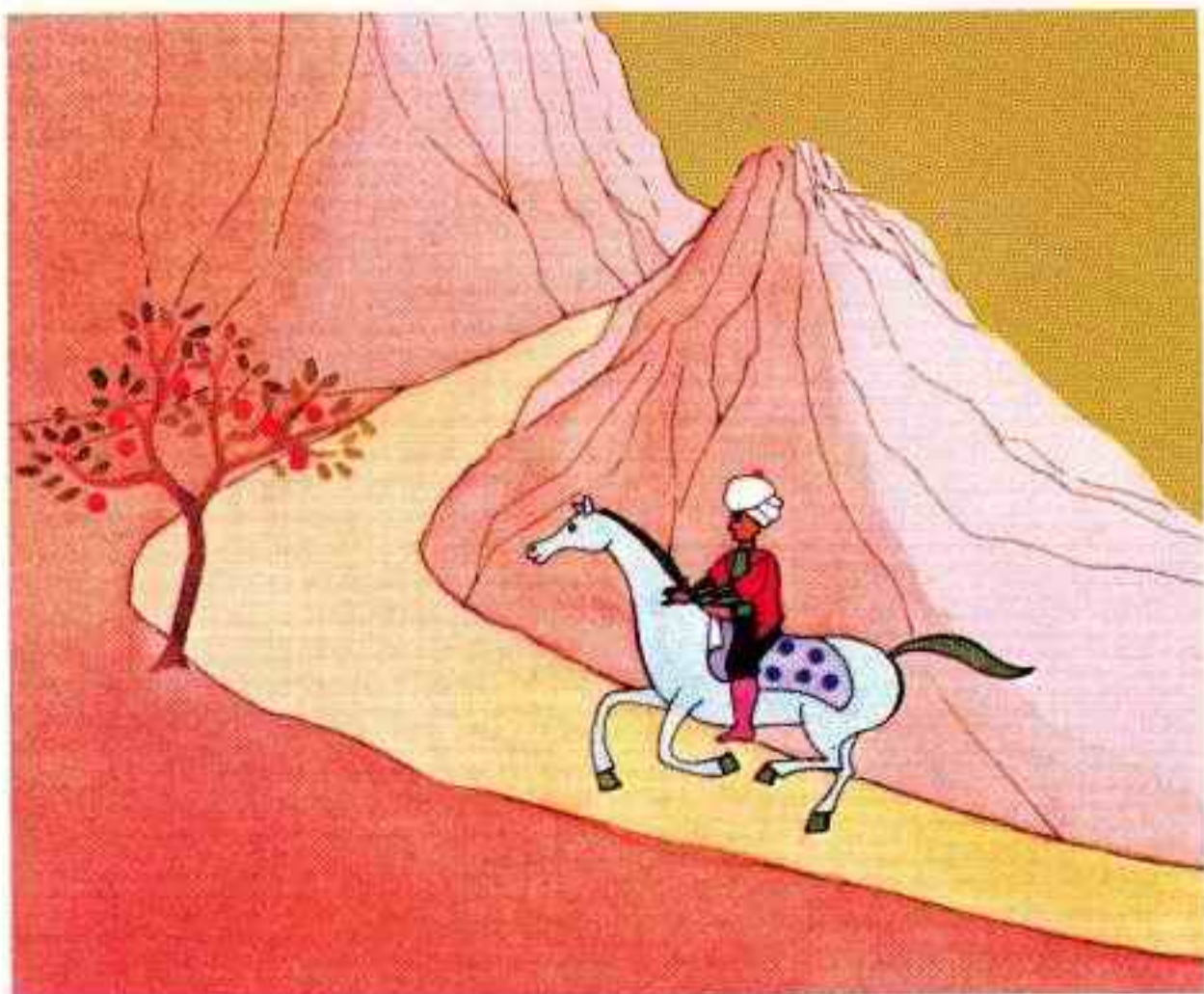
جُحَا تَرَكَ الْحِصَانَ . . . وَسَارَ . . . وَلَكِنَّ الْحِصَانَ مَشَى وَرَاءَ جُحَا . . .

جُحَا نَظَرَ إِلَى الْحِصَانِ . . . وَقَالَ :

« أَرْجُوكَ . . . إِذْهَبْ لِحَالِكَ . . . وَلَا تَمْشِ وَرَائِي . . . »



جُحَا مَشَى فِي طَرِيقِهِ . . . وَالْحِصَانُ مَشَى وَرَاءَهُ مَرَّةً ثَانِيَةً . . .
 جُحَا قَالَ لِلْحِصَانِ : « اِبْتَعدْ عَنِّي . . . لَا أُرِيدُ مُشْكِلَةً مَعَ صَاحِبِكَ . . . »
 وَلَكِنَّ الْحِصَانَ لَمْ يَفْهَمْ . . . وَلَمْ يَتَكَلَّمْ . . .
 جُحَا رَجَعَ يَمْشِي فِي طَرِيقِهِ . . . وَالْحِصَانُ رَجَعَ يَمْشِي وَرَاءَهُ . . .
 جُحَا . . . جَرَى مِنَ الْحِصَانِ . . . وَاخْتَبَأَ وَرَاءَ شَجَرَةٍ . . .



جُحَا رَجَعَ يَمْشِي مِنْ جَدِيدٍ .

فَرَأَى الْحِصَانَ يَمْشِي وَرَاءَهُ .

جُحَا قَالَ لِنَفْسِهِ :

« هَذَا حِصَانٌ غَرِيبٌ . . وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أَعْرِفَ حِكَايَتَهُ . . »

• • •

جُحَا رَكِبَ الْحِصَانَ . . وَسَارَ إِلَى الْمَدِينَةِ . .



جحا وَصَلَ إِلَى مَكْتَبِ الشُّرْطَةِ ..

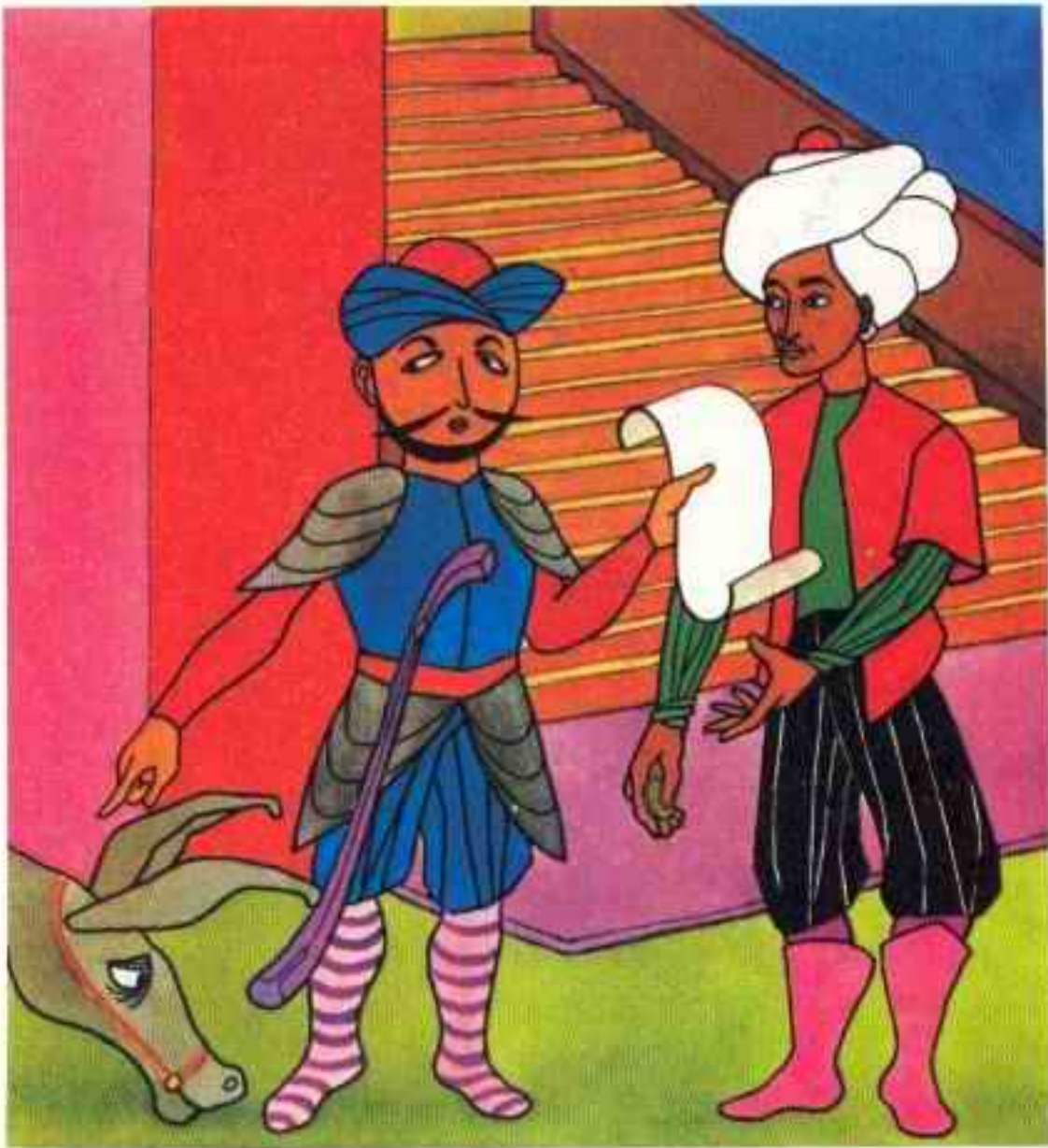
فَنَزَلَ مِنْ عَلَى الْحِصَانِ .. وَقَالَ لَهُ : « انْتَظِرْنِي هُنَا .. »

جحا دَخَلَ مَكْتَبَ الشُّرْطَةِ .. فَدَخَلَ الْحِصَانُ وَرَاءَهُ ..

جُحَا قَابَلَ رَئِيسَ الشُّرْطَةِ .. وَحَكَى لَهُ الْحِكَايَةَ .. رَئِيسُ الشُّرْطَةِ قَالَ :

« يَا جُحَا .. سَنَحْتَفِظُ بِهَذَا الْحِصَانِ فِي مَكْتَبِ الشُّرْطَةِ لِمُدَّةِ شَهْرٍ .. فَإِذَا لَمْ

يَطْلُبَهُ أَحَدٌ طَوَالَ هَذِهِ الْمُدَّةِ .. يُصْبِحُ الْحِصَانُ مِلْكًا لَكَ .. »



جُحَا تَرَكَ الْحِصَانَ فِي مَكْتَبِ الشُّرْطَةِ . . وَبَعْدَ شَهْرٍ . .
 رَجَعَ جُحَا إِلَى الْمَدِينَةِ . . وَقَابَلَ رَئِيسَ الشُّرْطَةِ .
 رَئِيسُ الشُّرْطَةِ قَالَ لَجُحَا : « لَمْ يَأْتِ أَحَدٌ لِيَطْلُبَ الْحِصَانَ . . وَهَذَا سَنُعْطِيهِ لَكَ .
 عَلَى شَرْطٍ أَنْ تَدْفَعَ ثَمَنَ أَكْلِهِ طُولَ الشَّهْرِ الْمَاضِي . . »
 رَئِيسُ الشُّرْطَةِ قَدَّمَ لَجُحَا وَرَقَةً كَبِيرَةً . . فِيهَا حِسَابُ أَكْلِ الْحِصَانَ . .
 جُحَا دَفَعَ ثَمَنَ الْأَكْلِ . . وَانْتَظَرَ لِيَأْخُذَ الْحِصَانَ . .

ولكن... بدلاً من الحصان الجميل .
رئيس الشرطة أعطى جحا حماراً ضعيفاً . . كأنه جلدٌ على عظم . .

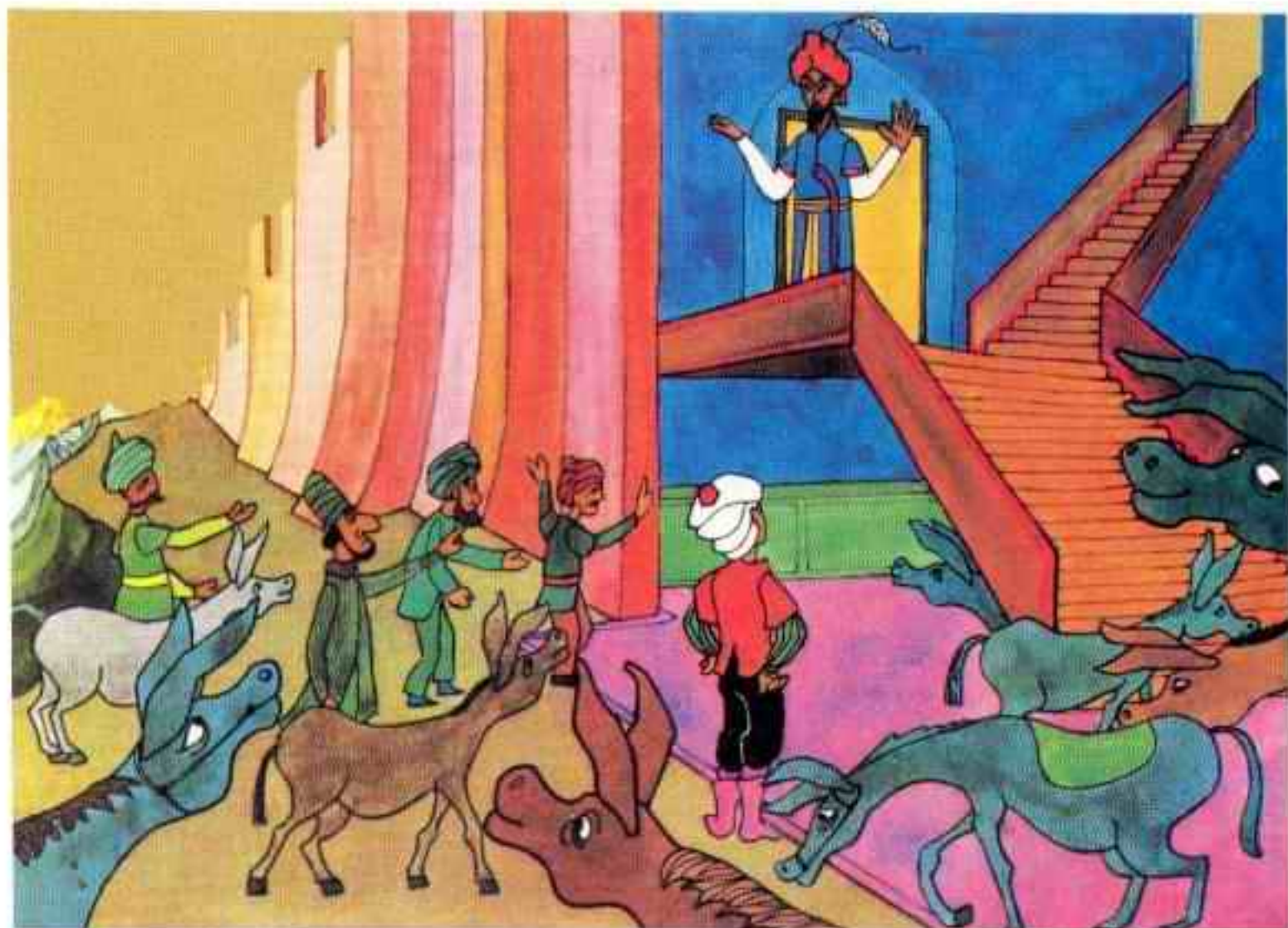


الحمار عبيد . . لا يريد أن يمشي . .
جحا نظر . . فرأى رئيس الشرطة يركب الحصان الجميل
جحا عرف أن رئيس الشرطة قد أخذ الحصان لنفسه . .
فقرر جحا أن ينتقم .

جحا فَكَرَ في حيلةٍ .. لِيَأْخُذَ حَقَّهُ من رَئِيسِ الشُّرْطَةِ ..
فَذَهَبَ إلى السُّوقِ ..



وَأَخَذَ يَقُولُ لِكُلِّ مَنْ يُقَابِلُهُ : « إِنَّ رَئِيسَ الشُّرْطَةِ عِنْدَهُ سِرٌّ عَجِيبٌ ..
إِنَّهُ يُحَوِّلُ الْحِصَانَ إلى حِمَارٍ .. وَالْحِمَارَ إلى حِصَانٍ .. خُذْ حِمَارَكَ
إلى رَئِيسِ الشُّرْطَةِ .. وَسَوْفَ يُعْطِيكَ حِصَانًا بَدَلًا مِنْهُ .. »



كُلُّ النَّاسِ فِي السُّوقِ . . أَخَذُوا حَمِيرَهُمْ . .
وَذَهَبُوا إِلَى مَكْتَبِ الشُّرْطَةِ .

كُلُّ وَاحِدٍ مِنَ النَّاسِ أَمْسَكَ حِمَارَهُ . . وَقَالَ :
« يَا رَئِيسَ الشُّرْطَةِ . . خُذْ حِمَارِي . . وَأَعْطِنِي حِصَانًا بَدَلًا مِنْهُ . . »
رَئِيسُ الشُّرْطَةِ . . لَمْ يَفْهَمْ مَا حَدَثَ . .

السلطانُ سَمِعَ كَلامَ النَّاسِ . . وَأَرَادَ أَنْ يَعْرِفَ الْحَقِيقَةَ . .
 كَيْفَ يُحَوِّلُ رَئِيسُ الشُّرْطَةِ الْحِصَانَ إِلَى حِمَارٍ . . وَالْحِمَارَ إِلَى حِصَانٍ ؟
 السُّلْطَانُ حَقَّقَ . . وَأَصْحَابُ الْحَمِيرِ قَالُوا : « جَاحَا هُوَ الَّذِي قَالَ هَذَا . . »



السلطانُ نَادَى جُحَا . . وَسَأَلَهُ . .
 جُحَا حَكَى الْحِكَايَةَ لِلسُّلْطَانِ . . ثُمَّ قَالَ لَهُ :
 « وَبَعْدَ أَنْ دَفَعْتُ ثَمَنَ أَكْلِ الْحِصَانِ مُدَّةَ شَهْرٍ . .
 أَعْطَانِي رَئِيسُ الشُّرْطَةِ الْحِصَانَ . .
 وَلَكِنْ . . بَعْدَ أَنْ حَوَّلَهُ إِلَى حِمَارٍ . . »



السلطانُ سَأَلَ جُحَا :

« وما الدَّيْلُ على صِحَّةِ كَلَامِكَ .. ؟ »

جُحَا قَدَّمَ لِلسلطانِ الورقةَ التي فيها حسابُ أَكْلِ الحِصَانِ ..

السلطانُ أَمَرَ بِاحْضَارِ رَئِيسِ الشُّرْطَةِ .. وَسَأَلَهُ ..



رئيس الشرطة قال إنَّ جُحا كذاب .. ولكن ..
 في هذه اللحظة .. حضر الحصان .. ومشي إلى جُحا ..
 وأخذ يتمسح به .. كأنه يعرفه من زمن طويل ..



جحا .. أَخَذَ الْحِصَان ..
وَتَرَكَ رَئِيسَ الشُّرْطَةِ عِنْدَ السُّلْطَانِ ..



مَا رَأَيْتَ ... ؟
مَاذَا فَعَلَ السُّلْطَانُ مَعَ رَئِيسِ الشُّرْطَةِ ... ؟

قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

الحائز على جائزة الدولة في أدب الأطفال

رئيس وحدة النشر بمركز دراسات الطفولة بجامعة عين شمس

أستاذ مواد (أدب الأطفال) و (ثقافة الأطفال) المتدرب بجامعة القاهرة وعين شمس وطنطا

- | | | | |
|------------------|------------------|-------------------|--------------------|
| ٧ | عروس النيل | ١ | جحا والحصان الغريب |
| [قصة من مصر] | | [قصة عربية] | |
| ٨ | سر البساط الأزرق | ٢ | أميرة النهر |
| [قصة من جورجيا] | | [قصة من البرازيل] | |
| ٩ | جزيرة السلام | ٣ | الجرة العجيبة |
| [قصة من آسيا] | | [قصة من آسيا] | |
| ١٠ | الجميلة الصامته | ٤ | كاتيك |
| [قصة من إفريقيا] | | [قصة من المجر] | |
| ١١ | الأميرة والصياد | ٥ | الشجرة المسحورة |
| [قصة من آسيا] | | [قصة من المغرب] | |
| ١٢ | الذئب الأبيض | ٦ | الإخوة الثلاثة |



دار الكتاب اللبناني

شارع مدام كوري - مقابل فندق بريستول
ب. ٨٦٠٧٩٢ - ٨٦٠٥٩٣، فاكس ٨٦٠٧٩٢ - ٨٦٠٥٩٣
ص. ب. ١١/٨٩٣، بيروت - لبنان
TELEX: DKL 23719 LE
FAX: (9611) 351432

© 1977 - ADPF et CLE INTERNATIONAL - Paris
Traduction: DAR AL-KUTUB AL-LIBNANI

دار الكتاب المصري

٣٣ شارع قصر النيل - القاهرة ١٢٢
ب. ٢٣٨١٢ - ٢٣٨١٣، فاكس ٢٣٨١٢ - ٢٣٨١٣
ص. ب. ١٤١ - الرصر البريدي ١١٤١١ - طريق كناتير
TELEX No: 23081 - 23381 - 22181
ATT: MR HASSAN EL - ZEIN
FAX: (202) 3914657

أميرة النهار



قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

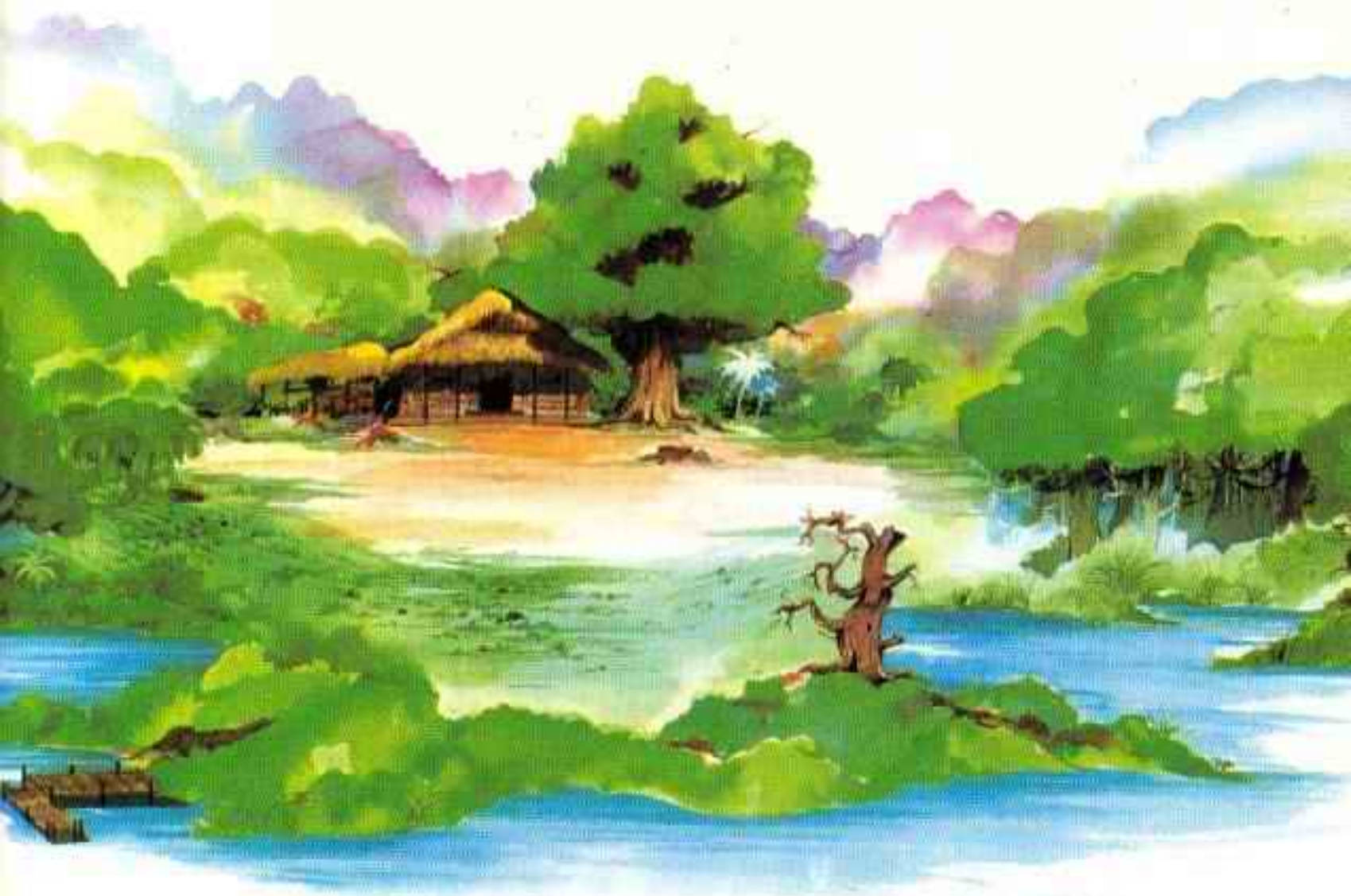
بالاشتراك مع المركز القومي للدراسات والبحوث - القاهرة

دار الكتاب اللبناني

بيروت

دار الكتاب المصري

القاهرة

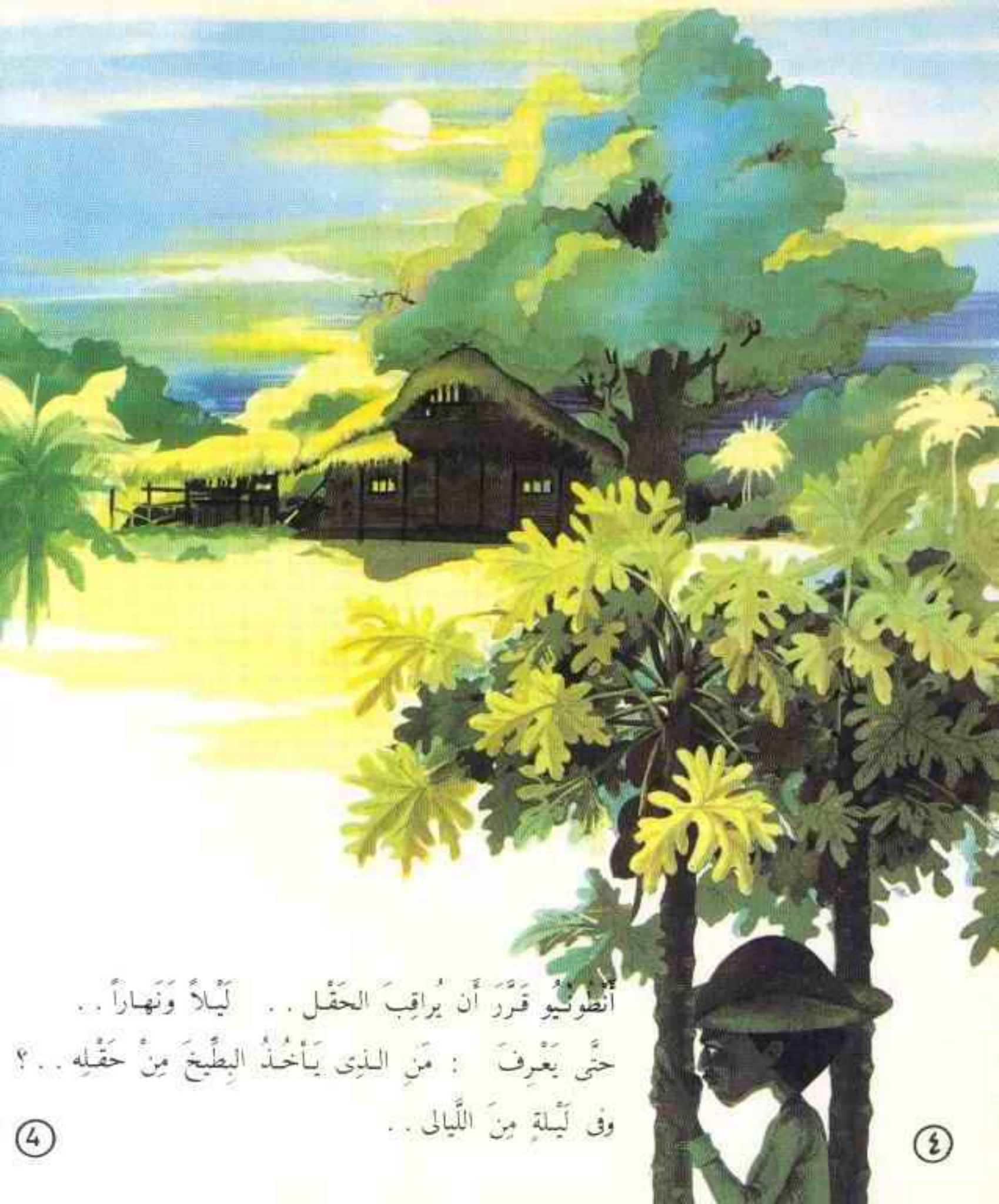


في قديم الزمان . . . وسالف العصر والأوان . . .
يُحكى أن فلاحاً اسمه (أنطونيو) . . . كان يعيش وحيداً . . .
في كوخ صغير . . . إلى جوار أحد الأنهار . . .
وكان عنده حقل يزرعه بطيخاً . . .



وفي صباح يوم من الأيام .. ذَهَبَ أَنْطُونِيُو إِلَى الْحَقْلِ ..
 لِيَجْمَعَ الْبَطِيخَ .. وَبَيْعَهُ .. كَمَا كَانَ يَفْعَلُ فِي كُلِّ يَوْمٍ ..
 وَلَكِنَّهُ لَمْ يَجِدْ أَيَّ بَطِيخَةٍ صَالِحَةٍ لِلْبَيْعِ ..

③ وَعَرَفَ أَنَّ شَخْصًا قَدْ سَبَقَهُ .. وَأَخَذَ الْبَطِيخَ الَّذِي طَابَ وَاسْتَوَى .. ③



أَنْظُرُونِي قَرَّرَ أَنْ يُرَاقِبَ الْحَقْلَ . . لَيْلًا وَنَهَارًا . .

حَتَّى يَعْرِفَ : مَنْ الَّذِي يَأْخُذُ الْبَطِيخَ مِنْ حَقْلِهِ . . ؟

وَفِي لَيْلَةٍ مِنَ اللَّيَالِي . .



أنطونيو رأى في ضوء القمر . . سيدة صغيرة جميلة . .
لها شعر أخضر طويل جميل . . بلون مياه البحر العميقة . .
أنطونيو قال لنفسه : « كأنها أميرة جاءت من النهر . . »
ولم يصدق عينيه . . عندما رأى أنها هي التي تأخذ البطيخ . .



أَنْطُونِيو . . ذَهَبَ إِلَيْهَا وَهُوَ غَاظِبٌ . . وَمُعْجَبٌ . . وَقَالَ لَهَا :
 « إِذْنٌ . . أَنْتِ الَّتِي تَأْخُذِينَ الْبَطِّيخَ مِنْ حَقْلِي . . »
 السَّيِّدَةُ الصَّغِيرَةُ . . نَظَرَتْ إِلَيْهِ وَهِيَ تَرْتَعِشُ مِنَ الْخَوْفِ . . فَقَالَ لَهَا :
 « سَاعِفُو عَنْكَ . . عَلَى شَرْطٍ أَنْ تَقْبَلِي الزَّوْاجَ مِنِّي . .
 لِأَنِّي أَعِيشُ هُنَا وَحِيدًا . . »



السيدة الصغيرة قالت : « على شرط . .
على شرط إلا تقول شيئاً سيئاً . . عن الذين يسكنون الماء . . »
أنطونيو قال : « أنا لا أعرفهم . . فلماذا أقول عنهم أي شيء . . ؟ »
أنطونيو والسيدة الصغيرة . . ذهبا إلى المدينة . . ليتزوجا . .



وَعِنْدَمَا رَجَعَا مِنَ الْمَدِينَةِ . . حَدَّثَتْ أَشْيَاءُ عَجِيبَةً :
تَحَوَّلَ الْكَرْبُخُ الصَّغِيرُ . . إِلَى بَيْتٍ جَمِيلٍ . . تُحِيطُ بِهِ الْحُقُولُ الْخَضِرَاءُ . .
وَوُضِعَتْ مَجْمُوعَاتٌ مِنَ الطُّيُورِ وَالِدَّوَّاجِنِ . . وَالْمَاشِيَةِ وَالْأَغْنَامِ . .
وَمَجْمُوعَةٌ مِنَ الْعُمَالِ . . تَرْدَعُ . . وَتَرْعِي الْمَاشِيَةَ . . وَتَرْبِي الدَّوَّاجِنِ . .
وَتَنْظِفُ الْبَيْتَ . . وَتَعْتَنِي بِكُلِّ شَيْءٍ . .





فِي أَوَّلِ الْأَمْرِ . . دُهَشَ أَنْطُونِيوُ كَثِيرًا . .

وَلَكِنْ بِمَرُورِ الْأَيَّامِ . .

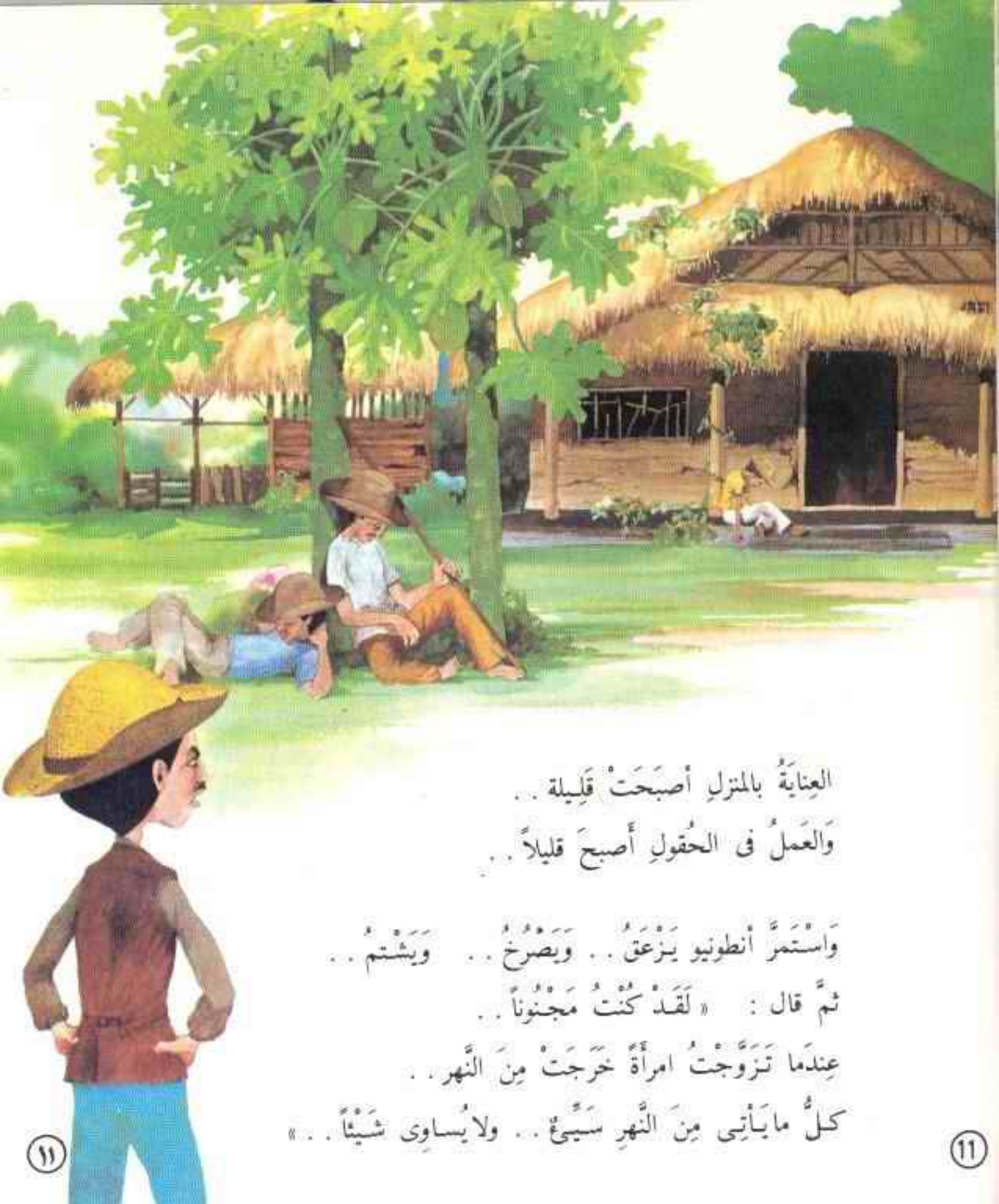
تَعَدَّدَ حَيَاةَ الْغَنِيِّ وَالثَّرَةِ . . وَظَهَرَ عَلَيْهِ الْكَسَلُ . .



وَأَصْبَحَ لَا عَمَلَ لَهُ إِلَّا أَنْ يَزْعَقَ وَيَصْرُخَ . . وَيَشْتُمَ وَيَتَأَمَّرَ . .

وَتَضَايَقَتِ السَّيِّدَةُ الصَّغِيرَةُ مِنْ هَذَا . . وَتَرَكَتِ الْعِنَايَةَ بِالْمَنْزِلِ . .

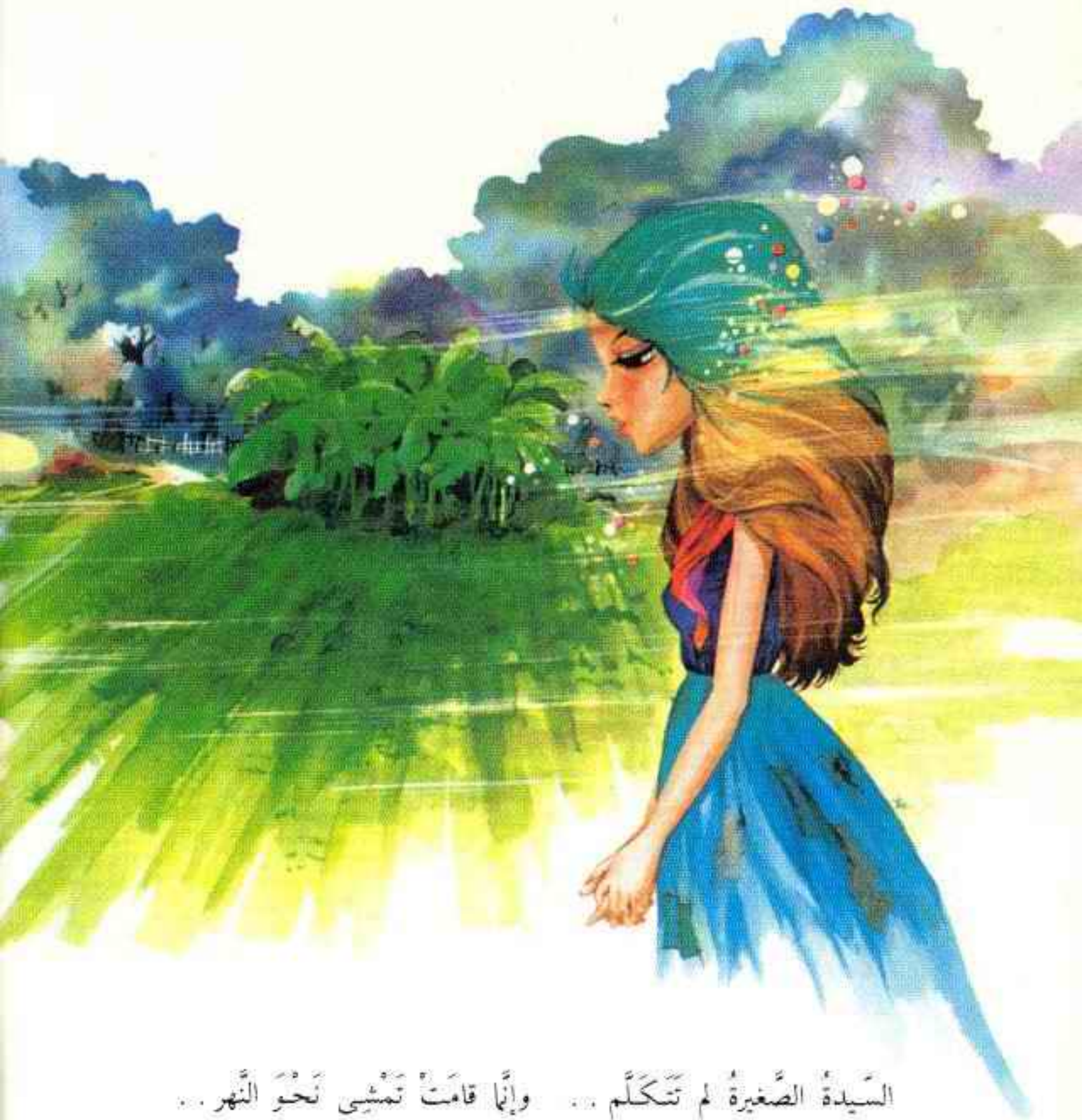
وَأَصْبَحَتْ تَقْضِي سَاعَاتٍ طَوِيلَةً . . جَالِسَةً تَنْظُرُ إِلَى النَّهْرِ بِحُزْنٍ عَمِيقٍ . .



العِنايةُ بالمتزلِ أصبحتُ قليلةً ..
والعملُ في الحقولِ أصبحَ قليلاً ..

وَاسْتَمَرَ أَنْطُونِيوُ يَزْعَقُ .. وَيَصْرُخُ .. وَيَشْتُمُ ..
ثُمَّ قَالَ : « لَقَدْ كُنْتُ مَجْنُونًا ..

عِنْدَمَا تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً خَرَجْتُ مِنَ النَّهْرِ ..
كُلُّ مَا يَأْتِي مِنَ النَّهْرِ سَيِّئٌ .. وَلَا يُساوِي شَيْئًا .. »



السَّيِّدَةُ الصَّغِيرَةُ لَمْ تَتَكَلَّمْ . . . وَإِنَّا قَامَتْ تَمْشِي نَحْوَ النَّهْرِ . . .
وَهِيَ تُغَنِّي بِصَوْتٍ جَمِيلٍ رَفِيقٍ . . . حَزِينٍ . . .



وَفِي الْحَالِ .. تَجْمَعُ الْخُدَمُ وَالرُّعَاةُ وَعُمَلَالُ الْحُقُولِ .. وَسَارُوا ..
 وَسَارَتْ وَرَاءَهُمُ الطُّيُورُ .. وَالِدَوَاجِنُ .. وَالْمَاشِيَةُ .. وَالْأَغْنَامُ ..
 وَمَرُّوا أَمَامَ السَّيِّدَةِ الصَّغِيرَةِ .. فِي طَرِيقِهِمْ إِلَى النَّهْرِ ..
 وَبَعْدَ لَحْظَاتٍ .. كَانُوا جَمِيعًا قَدْ اخْتَفَوْا ..



خَرَجَ أَنْطُونِيوُ . . . وَصَاحَ يَطْلُبُ إِلَيْهِمْ أَنْ يَبْقُوا . . .
وَلَكِنْ . . . مِنْ غَيْرِ فَائِدَةٍ . . .
وَاسْتَمَرَّتِ السَّيْدَةُ الصَّغِيرَةُ فِي الْغِنَاءِ . . .
فَرَأَى أَنْطُونِيوُ الْبَيْتَ الْجَمِيلَ يَتَحَرَّكُ . . .
وَيَخْتَفِي فِي النَّهْرِ . . .



ثُمَّ اخْتَفَتْ أَمِيرَةُ النَّهْرِ أَيْضاً ..
وَوَجَدَ أَنْطُونِيوُ نَفْسَهُ يَقِفُ وَحِياً .. وَسَطَ حَقْلِ الْبَطِّيخِ ..
إِلَى جِوَارِ كُوخِهِ الصَّغِيرِ الْقَدِيمِ .

قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

الحائز على جائزة الدولة في أدب الأطفال

رئيس وحدة النشر بمركز دراسات الطفولة بجامعة عين شمس

أستاذ مواد (أدب الأطفال) و (ثقافة الأطفال) المتدرب بجامعة القاهرة وعين شمس وطنطا

٧ عروس النيل

[قصة من مصر]

٨ سر البساط الأزرق

[قصة من جورجيا]

٩ جزيرة السلام

[قصة من آسيا]

١٠ الجميلة الصامتة

[قصة من أفريقيا]

١١ الأميرة والصياد

[قصة من آسيا]

١٢ الذئب الأبيض

١ جحا والحصان الغريب

[قصة عربية]

٢ أميرة النهر

[قصة من البرازيل]

٣ الجرة العجيبة

[قصة من آسيا]

٤ كاتيكا

[قصة من المجر]

٥ الشجرة المسحورة

[قصة من المغرب]

٦ الإخوة الثلاثة



دار الكتاب اللبناني

شارع مدام كوري - مقابل فندق برستول

ب. ٨٦٠٧٩٢ - ٨٦٠٧٩٣، كوكيل، ٨٦٠٧٩٢٣

ص. ب. ٨٦٠٧٩٢، بيروت، لبنان، ب. ٨٦٠٧٩٢

TELEX: 22715 LE
FAX: (9611) 301420

© ADPP et CLE INTERNATIONAL 1975
Traduction: DAR AL-KITAB ALLUBNANI

دار الكتاب المصري

٢٢ شارع قصر النيل - القاهرة ٤٢٤

ت. ٢٢٤١١ / ٢٢٤١٢، كوكيل، ٢٢٤١١ / ٢٢٤١٢

ص. ب. ٢٢٤١١ - الرمز البريدي ١١٥١١، ب. ٢٢٤١١

TELEX No: 23881 - 23881
ATT: MR. HASSAN EL - ZEIN
FAX: (202) 3834657

الجَزَرَةُ العَجِيبَةُ



قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

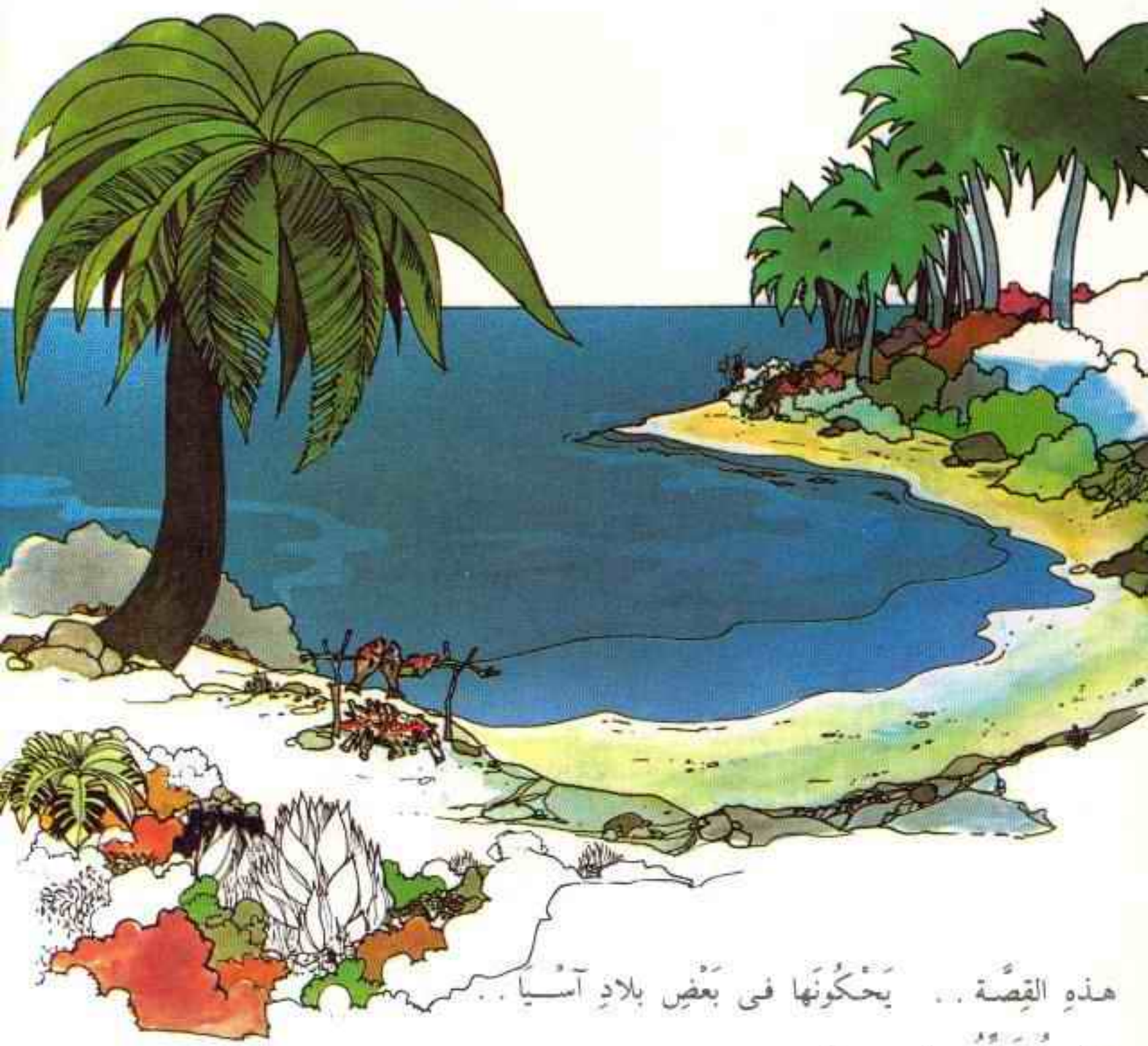
بالاشتراك مع المركز التربوي الدولى - بيروت

دار الكتاب اللبناني

بيروت

دار الكتاب المصرى

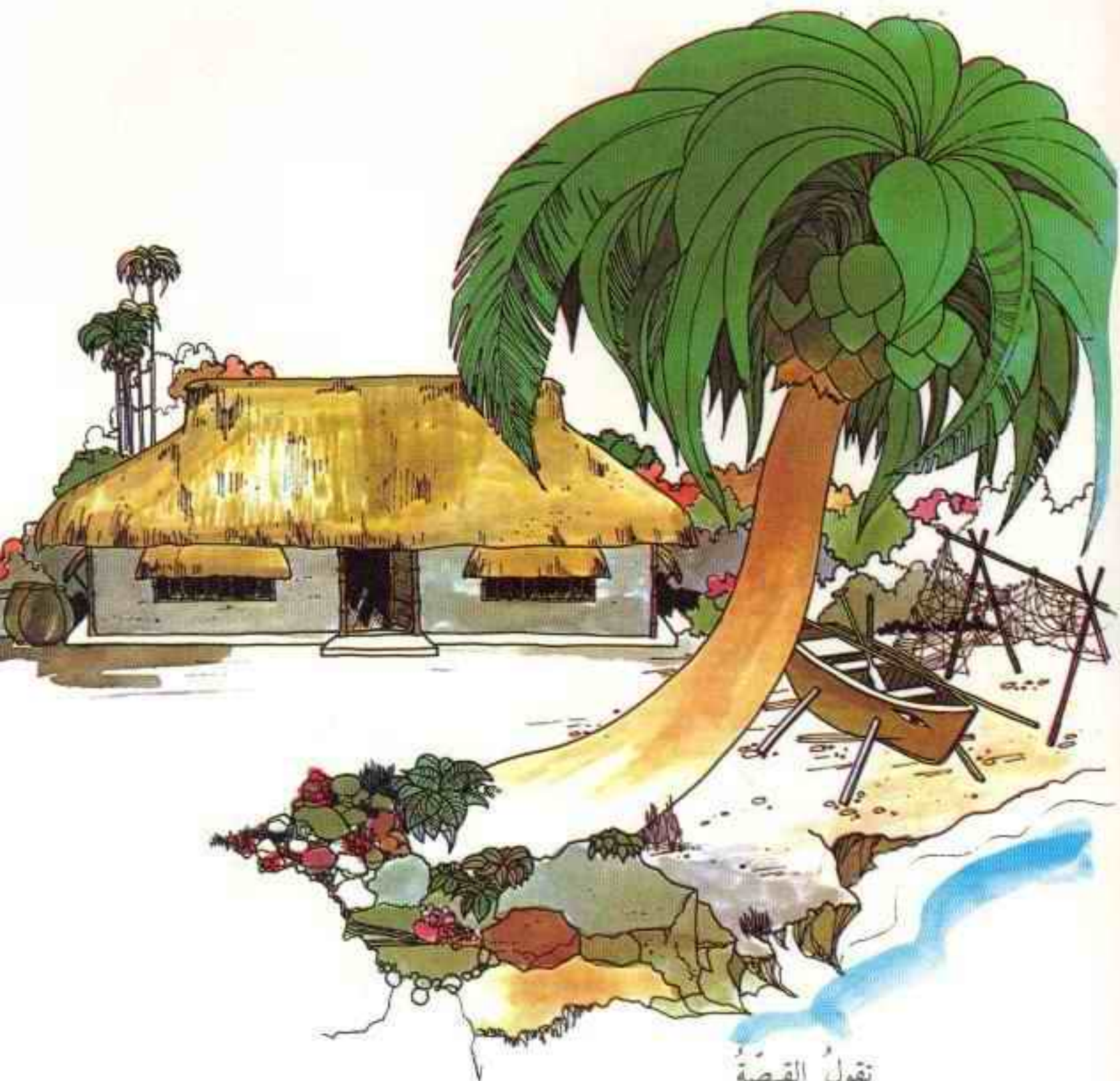
القاهرة



هذه القصة .. يحكونها في بعض بلاد آسيا ..

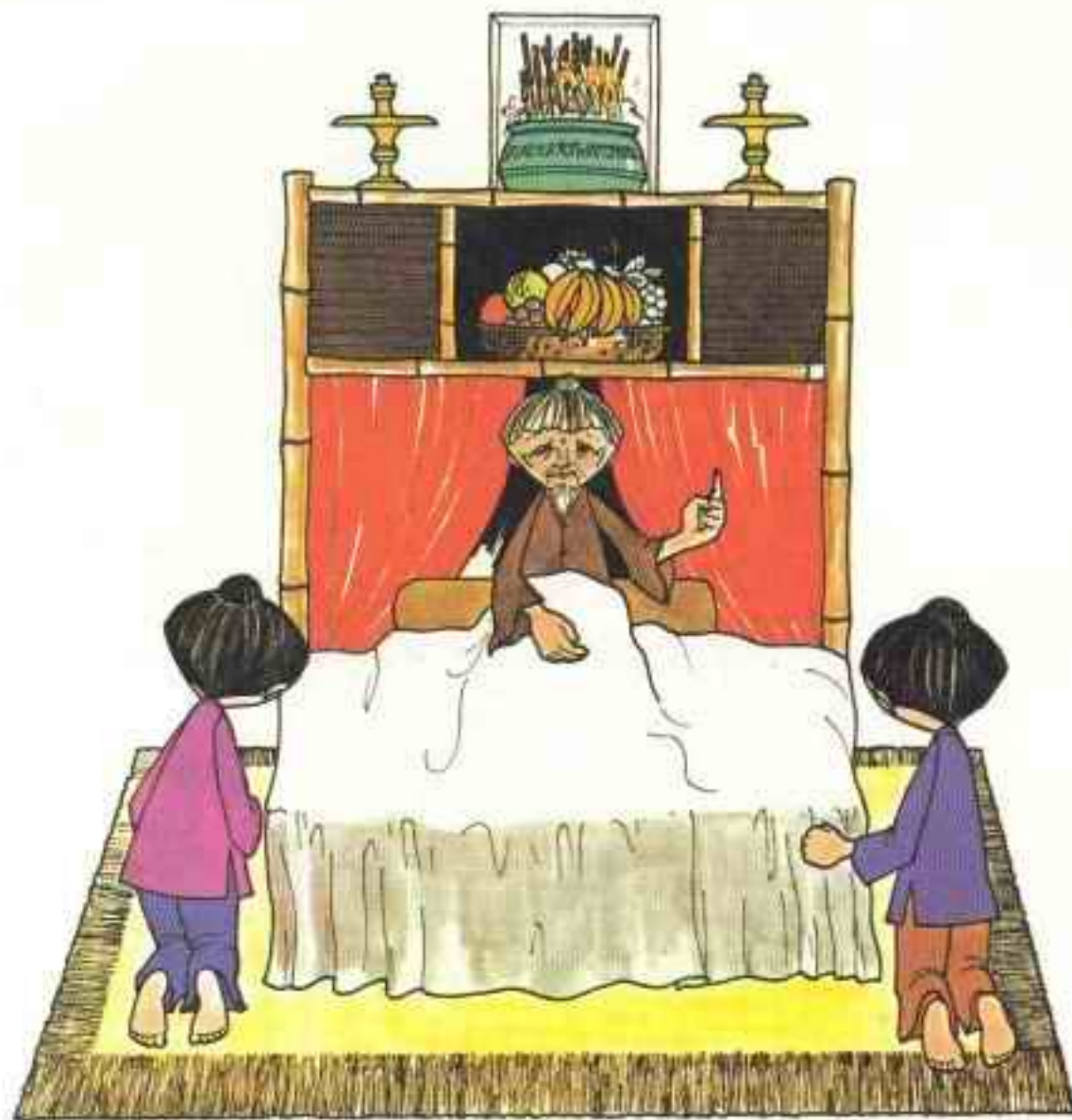
هل تصدقها .. ؟

اسمع القصة أولاً .. ثم قل رأيك ..



نقولُ القِصَّةُ

إنَّه في قَدِيمِ الزَّمانِ . . لم يَكُنْ يُوْجَدُ مِلْحٌ على الأرضِ . .
وكان يُوْجَدُ صَيَّادٌ . . يَعيشُ في قَرِبةِ أَسمُها : نَها - تَرانج .

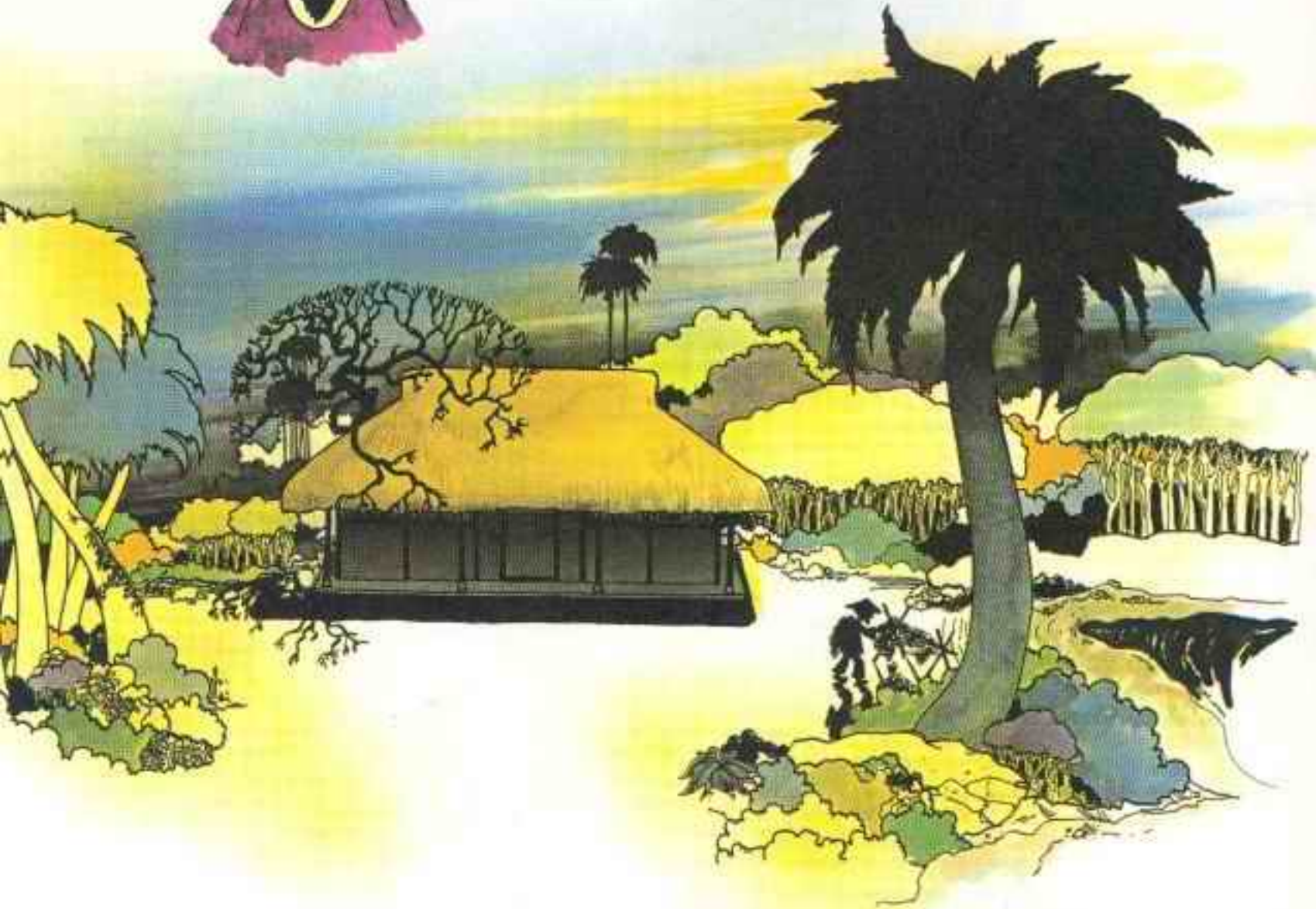


قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ الصِّبَادُ ..
 نَادَى وَلَدَيْهِ : تَام .. وَ دَاي
 وَأَعْطَاهُمَا كُلَّ مَا يَمْلِكُ ..
 تَام .. كَانَ الْأَصْغَرَ .





دای .. کان الأكبر ..
ولکنه کان شریراً .. غشاشاً .. أخلاقه سیئة ..

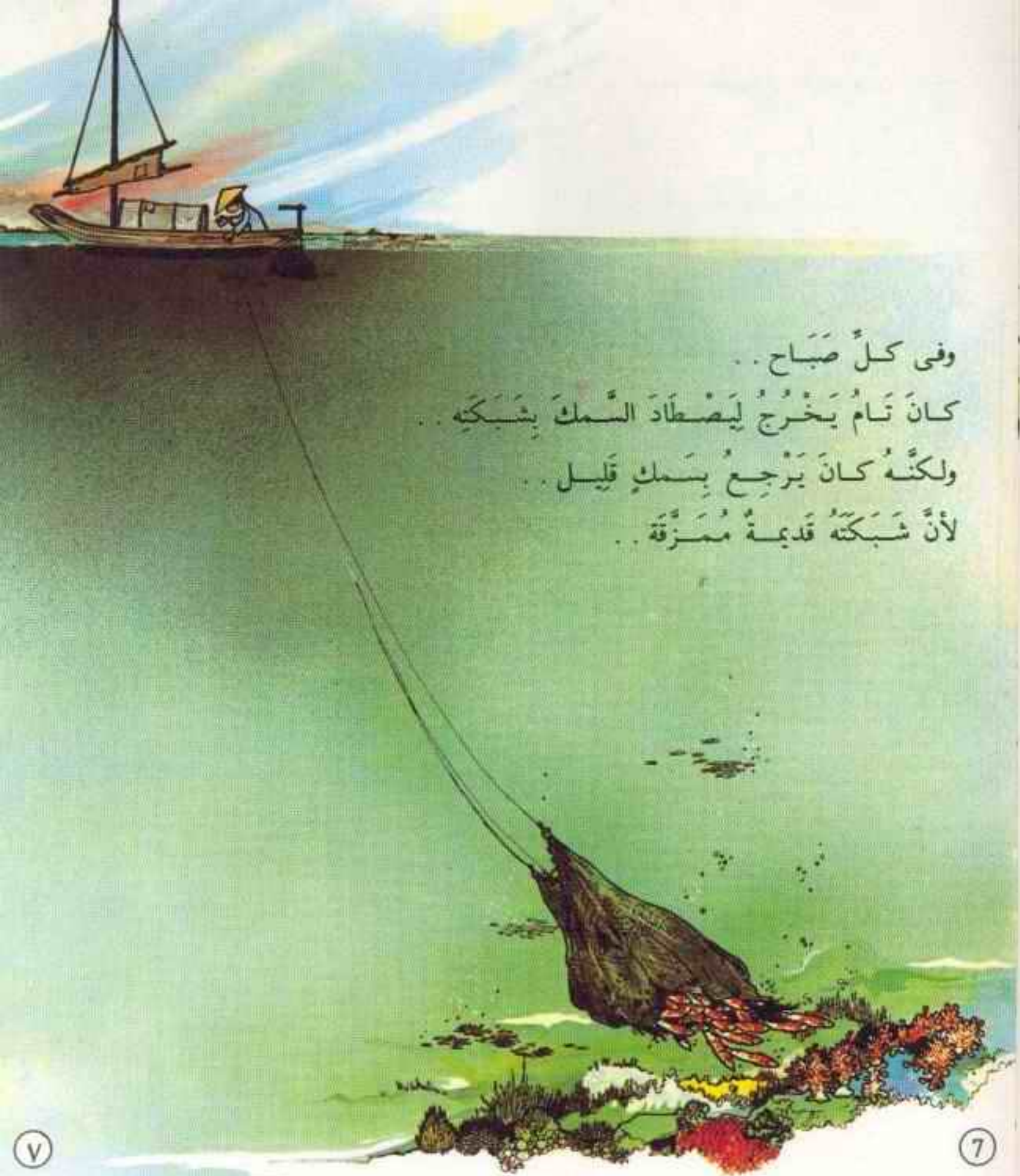


فی لیلة من اللیالی .. دای دخل بیت أخیه تام .. وهو نائم ..
وأخذ شبکته الجديدة .. ووضع مكانها شبکة قديمة .

تَامُ الصَّغِيرُ . .
 اشْرَكَ مَعَ أَخِيهِ دَايَ الْكَبِيرِ . . فِي التَّجَارَةِ . .
 دَايُ الْكَبِيرِ . . الْغَشَّاشُ الشَّرِيرُ . .
 أَخَذَ كُلُّ شَيْءٍ لِنَفْسِهِ .



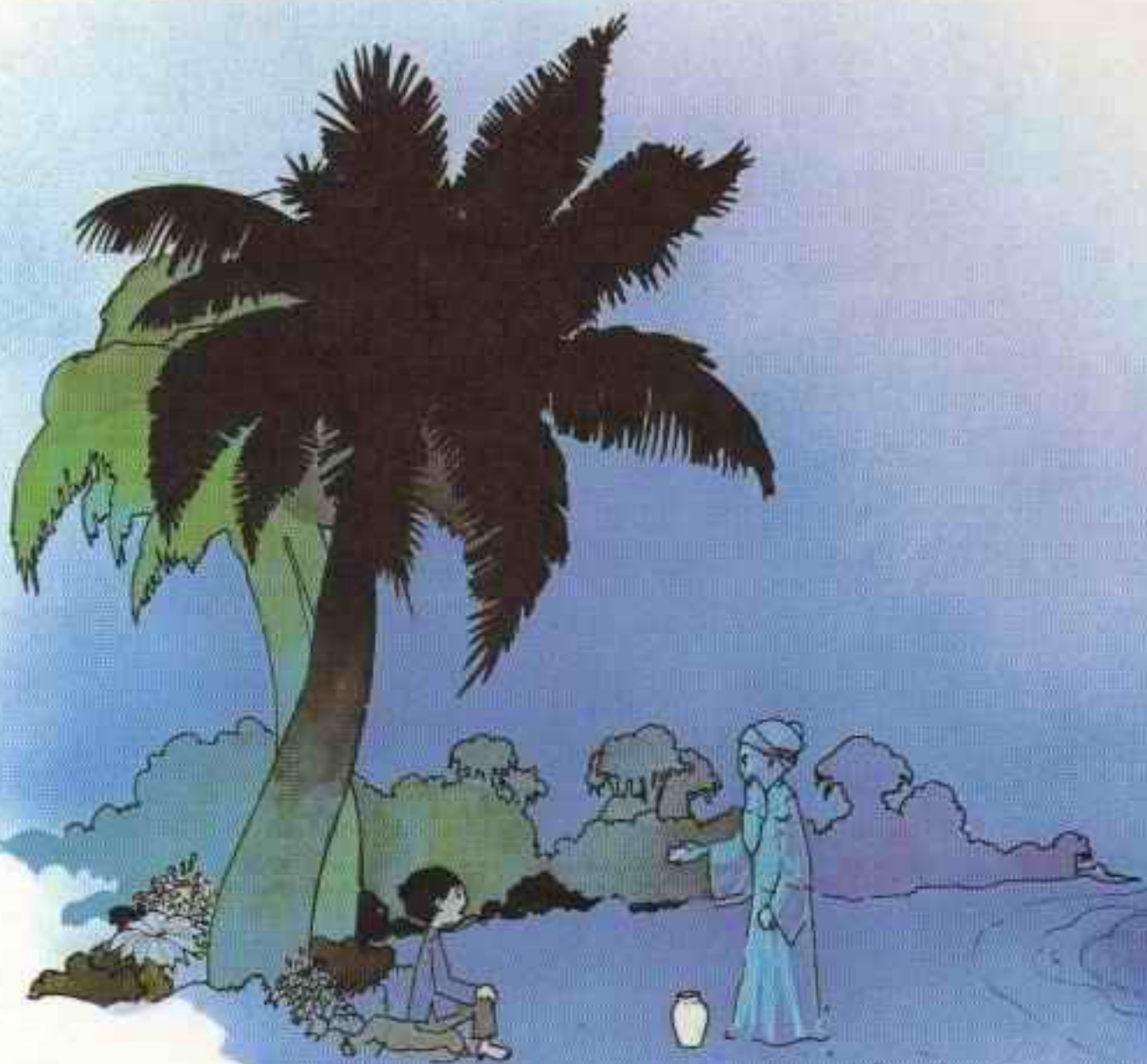
تَامُ الصَّغِيرُ . . وَزَوْجَتُهُ . . أَصْبَحَا مِنَ الْفُقَرَاءِ الْمَسَاكِينِ .



وفى كلِّ صَبَاحٍ ..
كَانَ تَامٌ يَخْرُجُ لِيَصْطَادَ السَّمَكِ بِشَبَكَّتِهِ ..
وَلَكِنَّهُ كَانَ يَرْجِعُ بِسَمَكٍ قَلِيلٍ ..
لَأَنَّ شَبَكَّتَهُ قَدِيمَةٌ مُمَزَّقَةٌ ..

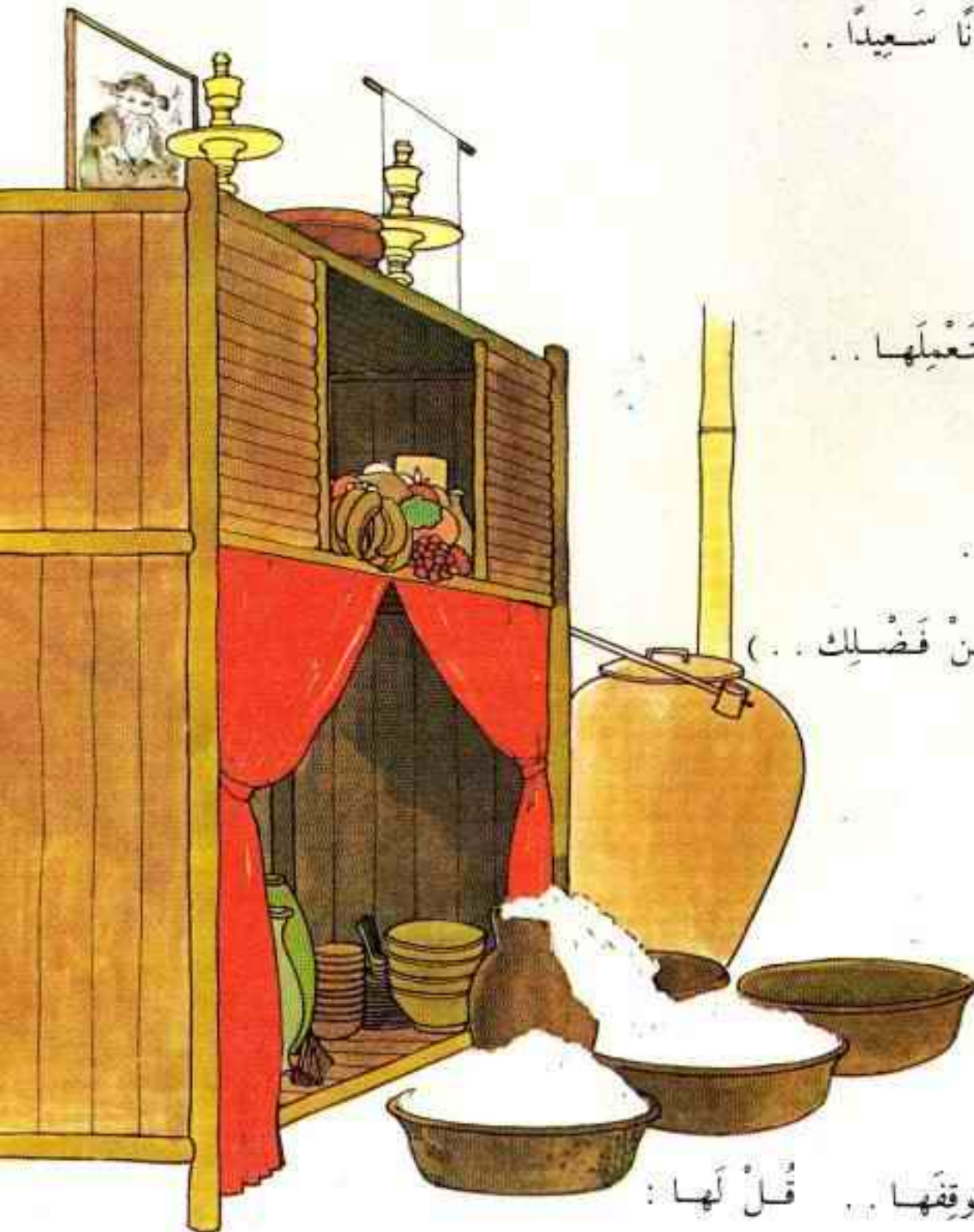
وفى لَيْلَةٍ مِنَ اللَّيَالِي .. كَانَ تَامٌ يَجْلِسُ حَزِينًا ..
بُفْكَرًا ..

فَرَأَى أَمَامَهُ رَجُلًا طَيِّبًا .. لَهُ لِحْيَةٌ طَوِيلَةٌ بَيَضاء ..



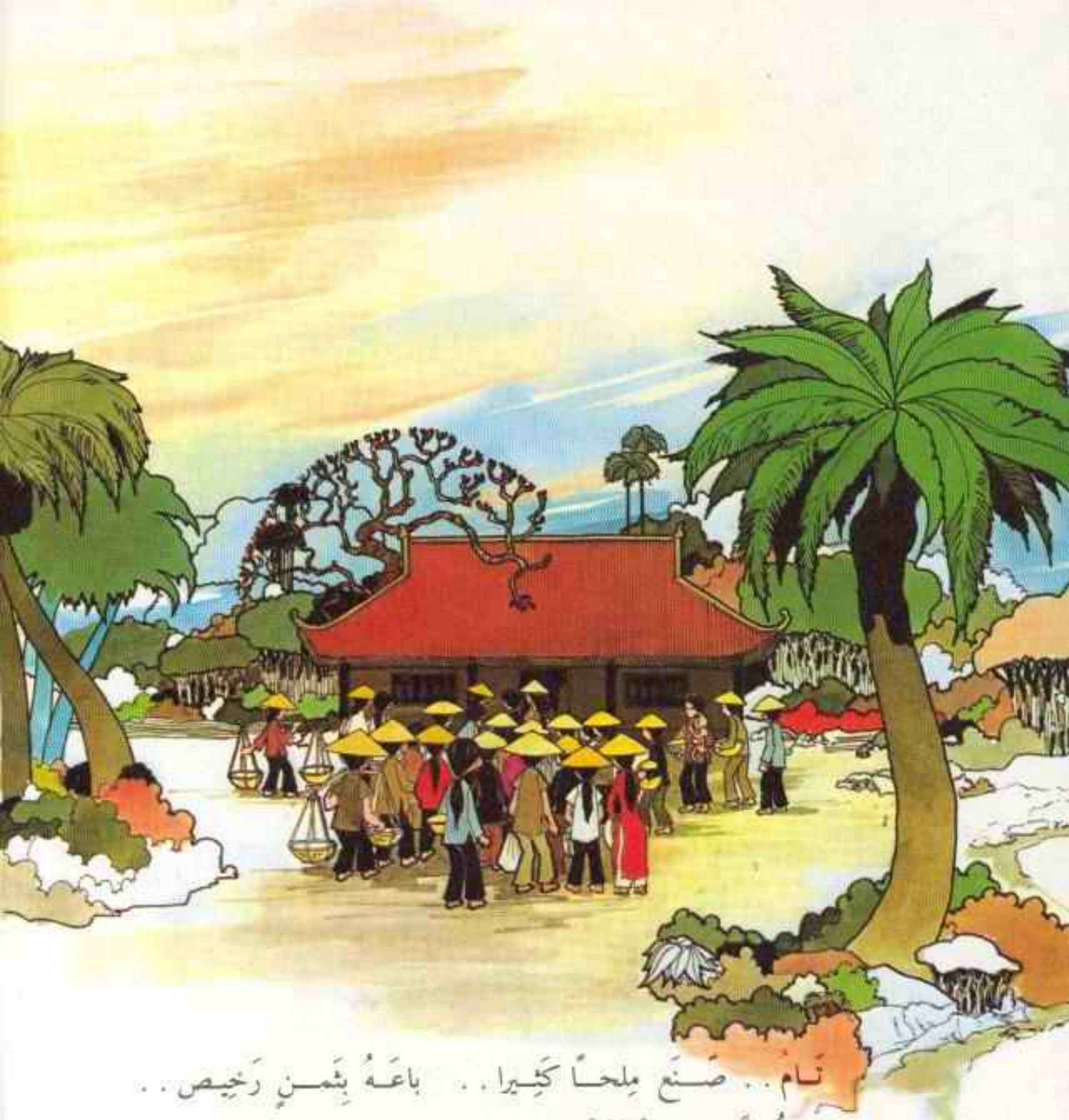
الرجلُ ذُو اللِّحْيَةِ البَيضاء .. نَظَرَ إِلَى تَامٍ وَقَالَ :
« يَا تَامُ .. أَنْتَ إِنْسَانٌ طَيِّبٌ .. وَاللَّهِ يُرِيدُ أَنْ يُسَاعِدَكَ ..
خُذْ هَذِهِ الْجَرَّةَ .. هَدِيَّةً .. »

وَاسْتَمَرَ الرَّجُلُ ذُو اللَّحْيَةِ الْبَيْضَاءِ يَقُولُ :
 « هَذِهِ الْجَرَّةُ .. سَتُعْطَى لِلنَّاسِ طَعَامًا مُفِيدًا ..
 وَسَتَجْعَلُكَ إِنْسَانًا سَعِيدًا .. »



إِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَسْتَعْمِلَهَا ..
 قُلْ لَهَا :
 (أَيْتُهَا الْجَرَّةُ ..
 اصْنَعِي مِلْحًا مِنْ فَضْلِكَ ..)

وَإِذَا أَرَدْتَ أَنْ تُوقِفَهَا .. قُلْ لَهَا :
 (أَشْكُرُكَ .. يَكْفِي هَذَا الْمِلْحُ)



نَامَ .. صَنَعَ مِلْحًا كَثِيرًا .. بَاعَهُ بِثَمَنِ رَخِيصٍ ..
 كُلُّ النَّاسِ اشْتَرَوْا الْمِلْحَ ..
 نَامَ .. أَصْبَحَ غَنِيًّا .. وَبَنَى بَيْتًا جَمِيلًا ..



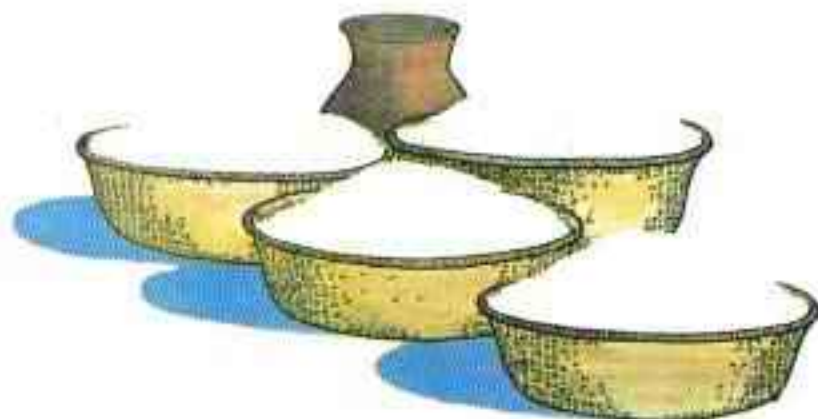
دَايُ الشَّرِيرِ .. حَايِرٌ مَذْهُوشٌ ..
وَلَا يَعْرِفُ : كَيْفَ أَصْبَحَ تَامٌ غَنِيًّا بِهَذِهِ الدَّرَجَةِ . ؟



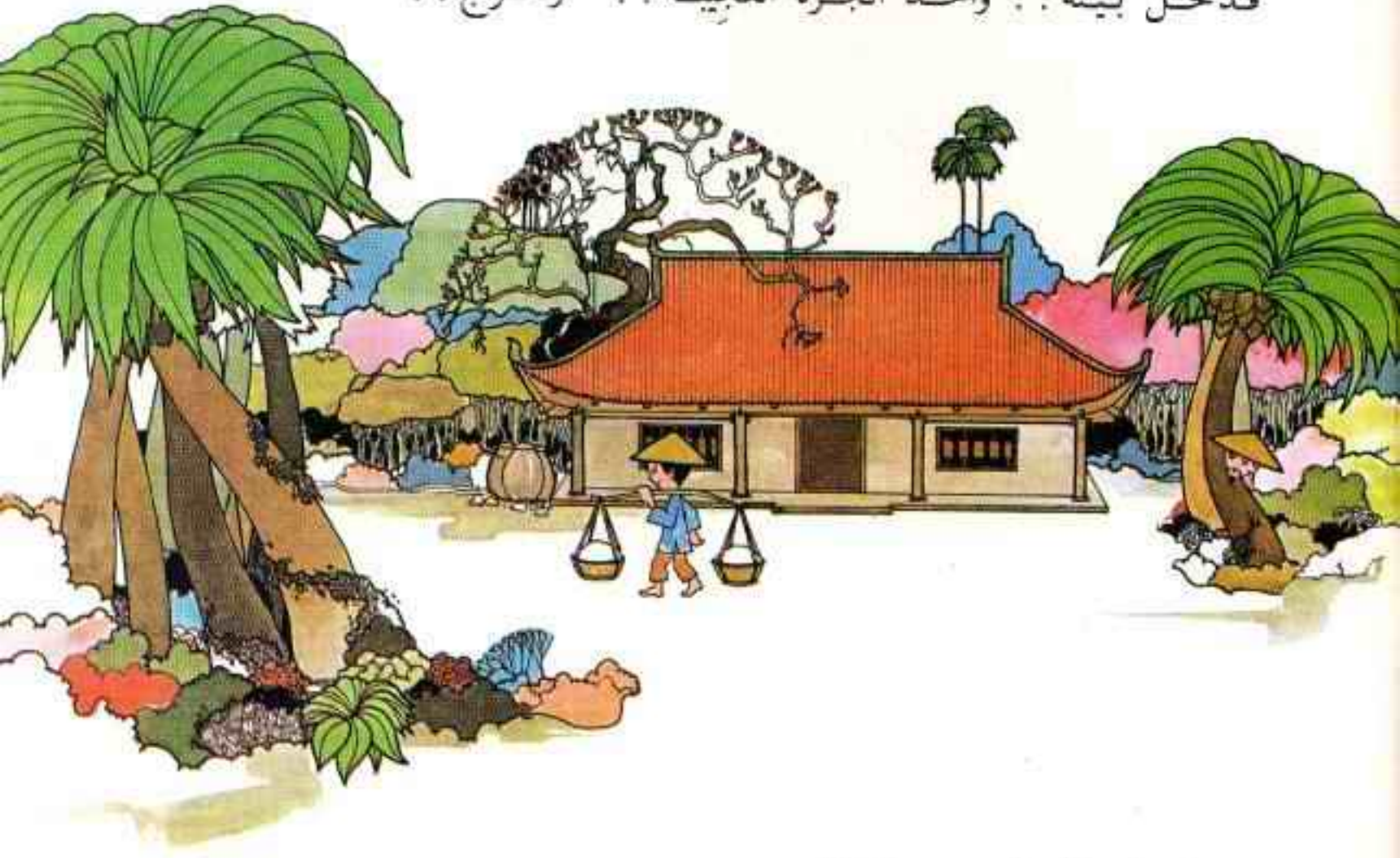
دَايُ الشَّرِيرِ ... سَأَلَ تَامَ الصَّغِيرِ ..
وَلَكِنْ تَامٌ لَمْ يَقُلْ شَيْئًا
عَنْ سِرِّ الْجَرَّةِ الَّتِي تَصْنَعُ الْمِلْحَ .
دَايُ الشَّرِيرِ ..
لَا يَنَامُ اللَّيْلَ .. مِنْ الْحَيْرَةِ وَالتَّفَكِيرِ .



وَفِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ .. صَحَا دَايُ الشَّرِيرُ مُبَكَّرًا ..
 وَذَهَبَ إِلَى بَيْتِ تَامَ الصَّغِيرِ .. وَنَظَرَ مِنَ النَّافِذَةِ ..
 مِنْ غَيْرِ أَنْ يَرَاهُ أَحَدٌ ..
 فَرَأَى الْجَرَّةَ الْعَجِيَّةَ .. وَسَمِعَ تَامَ يَقُولُ لَهَا :
 « أَتَيْتُهَا الْجَرَّةُ .. إصْنَعِي مِلْحًا مِنْ فَضْلِكَ .. »



دَاىُ الشَّرِيرُ .. عَرَفَ السَّرَّ ..
 وَقَرَّرَ أَنْ يَأْخُذَ الْجَرَّةَ لِنَفْسِهِ ..
 دَاىُ انْتَظَرَ .. حَتَّى خَرَجَ تَامُ الصَّغِيرُ إِلَى السُّوقِ ..
 فَدَخَلَ بَيْتَهُ .. وَأَخَذَ الْجَرَّةَ الْعَجِيَّةَ .. وَخَرَجَ ..



دَاىُ الشَّرِيرُ .. قَالَ لِنَفْسِهِ :
 « أَنَا لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَبْقَى فِي الْقَرْيَةِ .. وَأَبِيعَ الْمِلْحَ ..
 لِأَنَّ تَامَ سَيَعْرِفُ أَنَّي أَخَذْتُ الْجَرَّةَ الْعَجِيَّةَ ..
 فإِذَا أَفْعَلَ .. ؟ »

دَاىُ الشَّرِيرُ .. قَرَّرَ أَنْ يُسَافِرَ إِلَى بِلَادٍ بَعِيدَةٍ ..
 لِيَبِيعَ فِيهَا الْمِلْحَ ..
 فَرَكِبَ مَرْكَبًا .. وَأَخَذَ مَعَهُ الْجَرَّةَ .. وَسَافَرَ ..
 دَاىُ الشَّرِيرُ .. نَظَرَ إِلَى الْجَرَّةِ الْعَجِيبَةِ .. وَقَالَ :
 « أَيْتَهَا الْجَرَّةَ .. اصْنَعِي مِلْحًا مِنْ فَضْلِكَ .. »



وَفِي الْحَالِ .. بَدَأَ الْمِلْحُ يَخْرُجُ مِنَ الْجَرَّةِ ..
 دَاىُ الشَّرِيرُ .. يَنْظُرُ إِلَى الْمِلْحِ الْكَثِيرِ ..
 وَيَكَادُ يَطِيرُ .. مِنَ الْفَرَحِ وَالسُّرُورِ ..

ولكن .. فَرَحَةُ دَايَ الشَّرِيرِ

لَمْ تَسْتَمِرَّ مَدَّةً طَوِيلَةً ..

لَقَدْ زَادَ الْمِلْحُ .. وَزَادَ .. وَغَطَّى الْمَرْكَبُ ..

وَدَايَ الشَّرِيرِ .. لَا يَعْرِفُ كَيْفَ يُوقِفُ الْجَرَّةَ ..

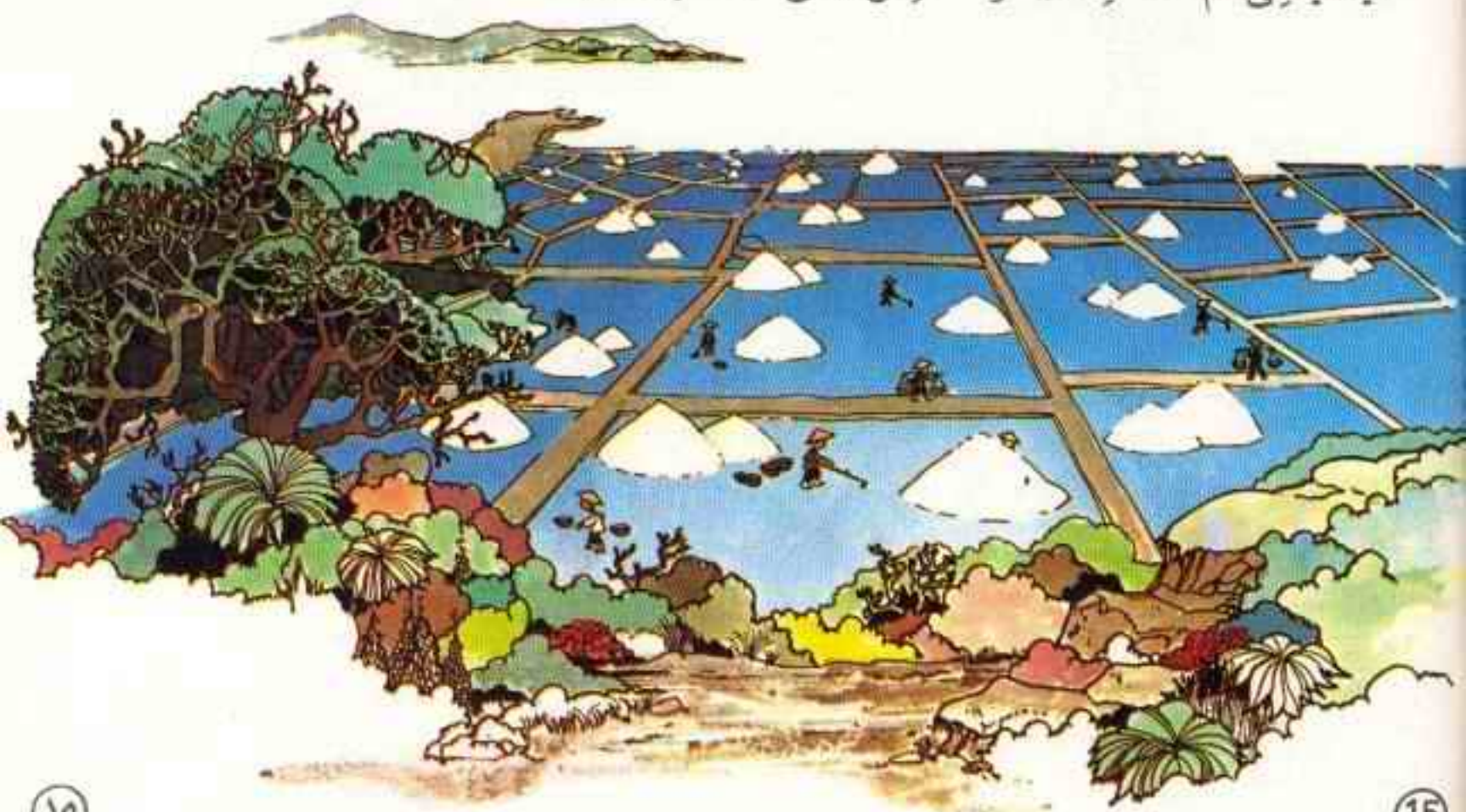
وَزَادَ الْمِلْحُ .. وَزَادَ .. وَبَدَأَ الْمَرْكَبُ يَغْرَقُ ..



وَزَادَ الْمِلْحُ .. وَزَادَ .. وَغَرِقَ الْمَرْكَبُ .. وَغَرِقَتِ الْجَرَّةُ ..

وَغَرِقَ دَايَ الشَّرِيرِ .. وَهُوَ يَقُولُ :

« يَا لَيْتَنِي لَمْ آخُذِ الْجَرَّةَ مِنْ أَخِي الصَّغِيرِ .. »



قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

الحائز على جائزة الدولة في أدب الأطفال

رئيس وحدة النشر بمركز دراسات الطفولة بجامعة عين شمس

أستاذ مواد (أدب الأطفال) و(ثقافة الأطفال) المنتدب بجامعة القاهرة وعين شمس وطنطا

٧ عروس النيل

[قصة من مصر]

٨ سر البساط الأزرق

[قصة من جورجيا]

٩ جزيرة السلام

[قصة من آسيا]

١٠ الجميلة الصامتة

[قصة من أفريقيا]

١١ الأميرة والصياد

[قصة من آسيا]

١٢ الذئب الأبيض

١ جحا والحصان الغريب

[قصة عربية]

٢ أميرة النهر

[قصة من البرازيل]

٣ الجرة العجيبة

[قصة من آسيا]

٤ كاتيكا

[قصة من المجر]

٥ الشجرة المسحورة

[قصة من المغرب]

٦ الإخوة الثلاثة



دار الكتاب اللبناني

شارع مدام كوري - مقابل فندق بريستول

ت ٨٦٠٧٩٢٠٠٠٠ / فاكس ٨٦٠٧٩٢٠٠٠٠

ص ب ٨٢٢ / بيروت - لبنان برقا دلفان

TELEX: DMU 23715 LE

FAX: (9611) 351433

© ADPF et CLE INTERNATIONAL 1976
Traduction: DAR AL-KITAB ALLIBNANI

دار الكتاب المصري

٣٣ شارع قصر النيل - القاهرة ج ٢

ت ٣٩٢٢٤١ / فاكس ٣٩٢٢٤١

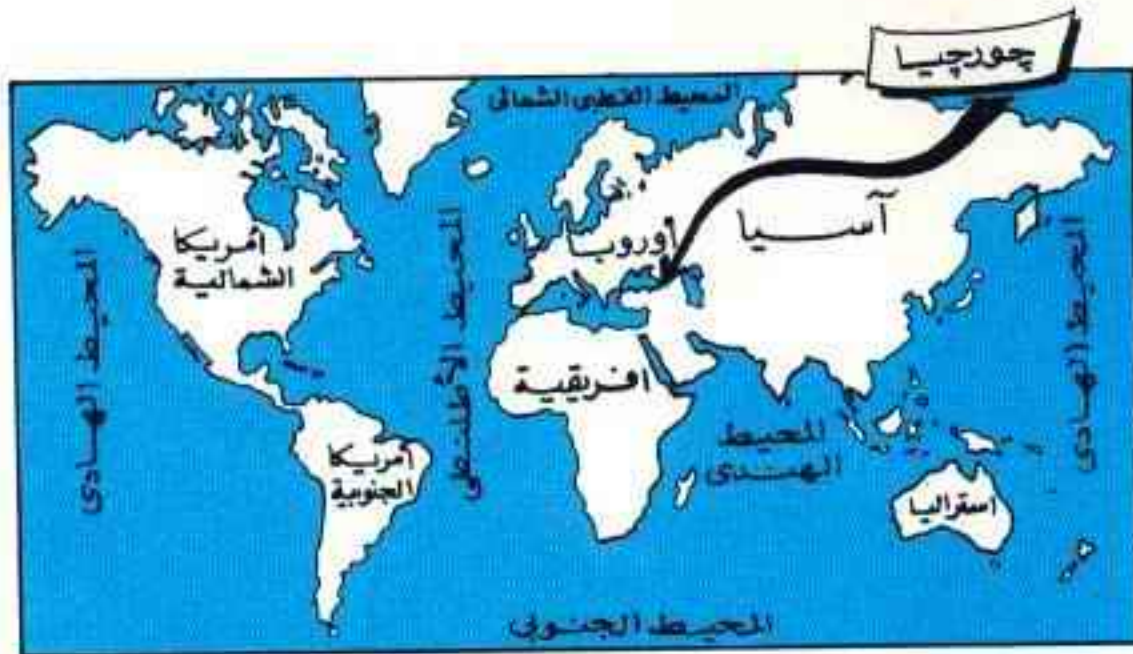
ص ب ١٥٦ - الرمز البريدي ١١٥١١ - برقا دلفان

TELEX No: 23081 - 23081 - 23181

ATT: MR. HASSAN EL-ZEH

FAX: (202) 3024837

سر البساط الأزرق



قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

بالاشتراك مع المركز التربوي الدولي - بفرنسا

دار الكتاب اللبناني

بيروت

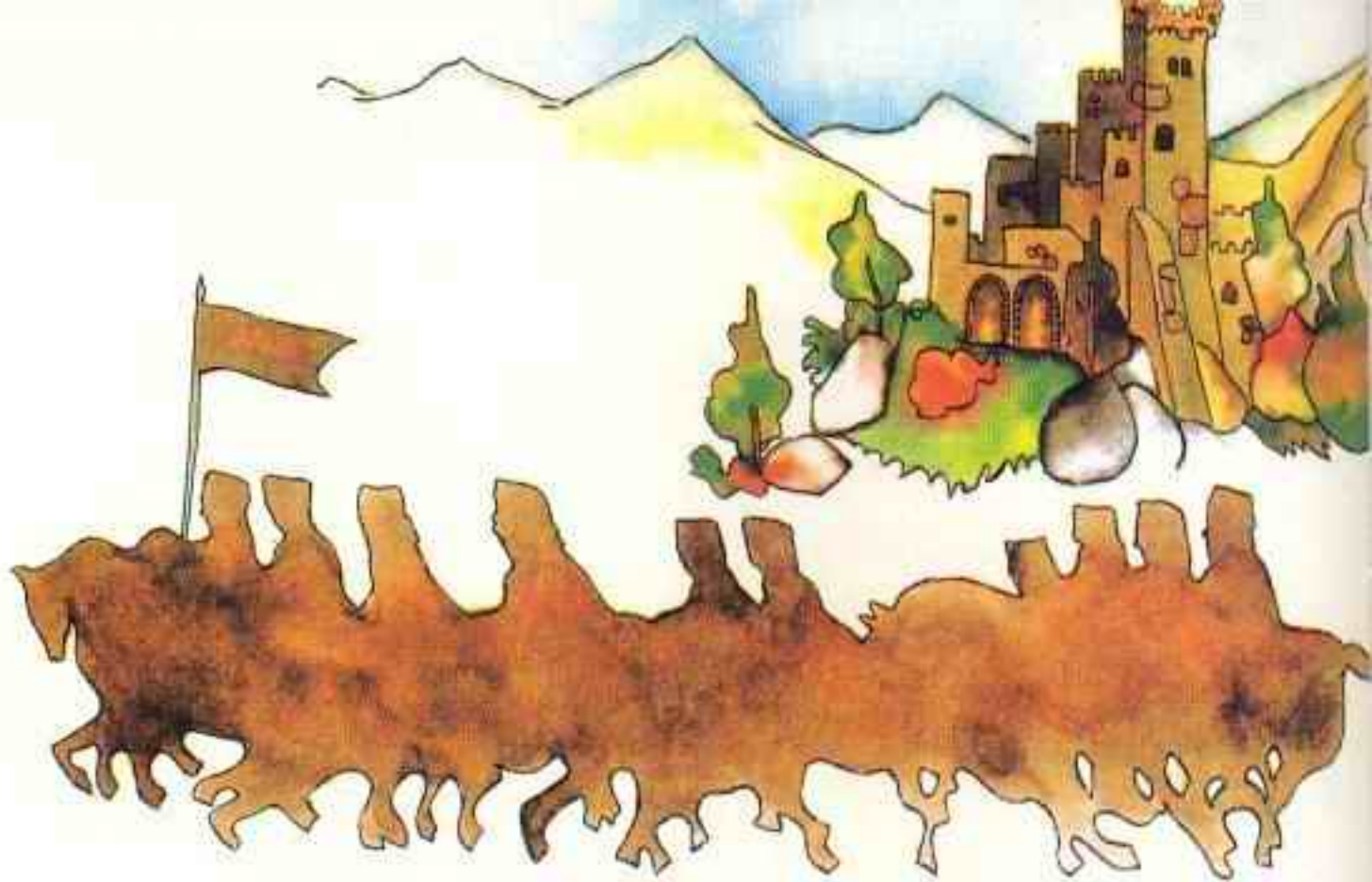
دار الكتاب المصري

القاهرة

كان ياما كان .. في مرّة من زَمان ..
في إحدى بلادِ أوروبّا .. حيثُ الجبالُ العالِيّة .. والسُّهولُ الواسِعة ..
كان يُوجدُ مَلِكٌ عَجُوزٌ .. وابْنُه الشَّابُّ (الأميرُ أوتار) ..
وفي يَومٍ .. المَلِكُ قالَ لابْنِه الأميرِ أوتار :



« لقد كَبُرْتَ يا وَلَدِي .. وأنتَ ستُصبحُ مَلِكًا » . وقتَ قَرِيبٍ .. وَيَجِبُ
أنْ تَتَزَوَّجَ .. فَادْهَبْ وابْحَثْ لَكَ عَن زَوْجَةٍ ذَكِيَّةٍ عَاقِلَةٍ .. تَصْلُحُ مَلِكَةً .. »



الأمير أوتار .. ركب حصانه ..
وسار في طريقه .. يبحث عن زوجة ذكية عاقلة ..
تصلح ملكة ..



سَارَ الْأَمِيرُ أوتار... وَسَار... وَسَار...

وَرَأَى فَتَيَاتٍ كَثِيرَاتٍ جَمِيلَاتٍ...

وَلَكِنَّهُ لَمْ يَهْتَمَّ بِأَيَّةٍ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ...



وَسَارَ الْأَمِيرُ أوتار... وَسَار... وَسَار...

حَتَّى رَأَى فَلَاحَةً تَجْمَعُ الْعِنَبَ....

كَانَتْ فَتَاةً شَقْرَاءَ...

شَعْرُهَا أَصْفَر... وَضَفَائِرُهَا طَوِيلَةٌ...

وَوَجْهُهَا جَمِيلٌ جَمِيلٌ... حَزِينٌ حَزِينٌ...

الْأَمِيرُ أوتار... نَزَلَ مِنْ عَلَى حِصَانِهِ...

وَسَارَ إِلَى الْفَلَاحَةِ الْجَمِيلَةِ الْحَزِينَةِ...





- مَنْ أَنْتِ . . ؟

- أَنَا فَلَاحَةُ أَجْمَعُ الْعِنَبِ . . وَأَنْتَ مَاذَا تَصْنَعُ . . ؟

- أَنَا أَبْحَثُ عَنْ زَوْجَةٍ لِي . .

هَلْ تَقْبَلِينَ الزَّوْاجَ مِنِّي . . ؟



- مَا هُوَ عَمَلُكَ الْأَصْلِيُّ . . ؟ مَا هِيَ مِهْنَتُكَ . . ؟

- أَنَا ابْنُ الْمَلِكِ . .

- حَسَنًا . . وَلَكِنْ . . مَاذَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَعْمَلَ بِإِدْيَاكَ . . ؟

أَنَا لَمْ أَفَكِّرْ فِي هَذَا مِنْ قَبْلُ . .



- وَأَنَا لَا أَتَزَوَّجُ رَجُلًا . .

إِلَّا إِذَا كَانَ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَعْمَلَ شَيْئًا بِإِدْيَاكَ . .

الأمير أوتار.. رَجَعَ إلى القصرِ وَهُوَ يُفَكِّرُ..
وَذَهَبَ إلى أبيهِ الملكِ.. وَحَكَى لَهُ مَا حَدَثَ.. ثُمَّ قَالَ :



« هذه فتاة عاقلة.. تَصْلُحُ مَلِكَةً.. وأنا أريدُ أنْ أَعْلَمَ حِرْفَةَ نَافِعَةٍ..
الملكُ أَحْضَرَ لَإِبْنِهِ أَعْظَمَ نَسَاجٍ فِي الْمَمْلَكَةِ.. لِيُعَلِّمَهُ النَّسِيجَ.. »

النَّسَاجُ الْعَظِيمُ

عَلَّمَ الْأَمِيرَ كَيْفَ يَصْنَعُ بِسَاطًا جَمِيلًا ..

فِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ..



الْأَمِيرُ أَوْتَارَ .. اشْتَغَلَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ..

حَتَّى صَنَعَ بِسَاطًا جَمِيلًا .. أَزْرَقَ اللَّوْنَ ..

الْأَمِيرُ أَوْتَارَ .. أَخَذَ الْبِسَاطَ الْأَزْرَقَ الْجَمِيلَ ..

وَرَكِبَ حِصَانَهُ وَطَارَ .. فِي طَرِيقِهِ إِلَى قَرْيَةِ الْفَلَاحَةِ الشَّقْرَاءِ

الْحَزِينَةِ ..



الأمير أوتار.. وصل إلى قرية الفلاحة..
وقدّم لها البساط الأزرق الجميل.. وقال :
« هذا البساط الأزرق.. صنّعه في ثلاثة أيام..
مارأيتك الآن..؟ »



الفلاحة قبلت الزواج من الأمير.. وذهبت معه إلى القصر.

وَتَزُوجَ الْأَمِيرَ وَالْفَلَّاحَةَ ..
وَبَعْدَ أَيَّامٍ .. أَصْبَحَ الْأَمِيرُ مَلِكًا .. وَأَصْبَحَتِ الْفَلَّاحَةُ مَلِكَةً ..



الملكة الفَلَّاحَةُ .. قَالَتْ لِلْمَلِكِ أُوتَار :

« يَجِبُ أَنْ تَعْرِفَ أَحْوَالَ النَّاسِ .. وَكَيْفَ يَعِشُونَ ..

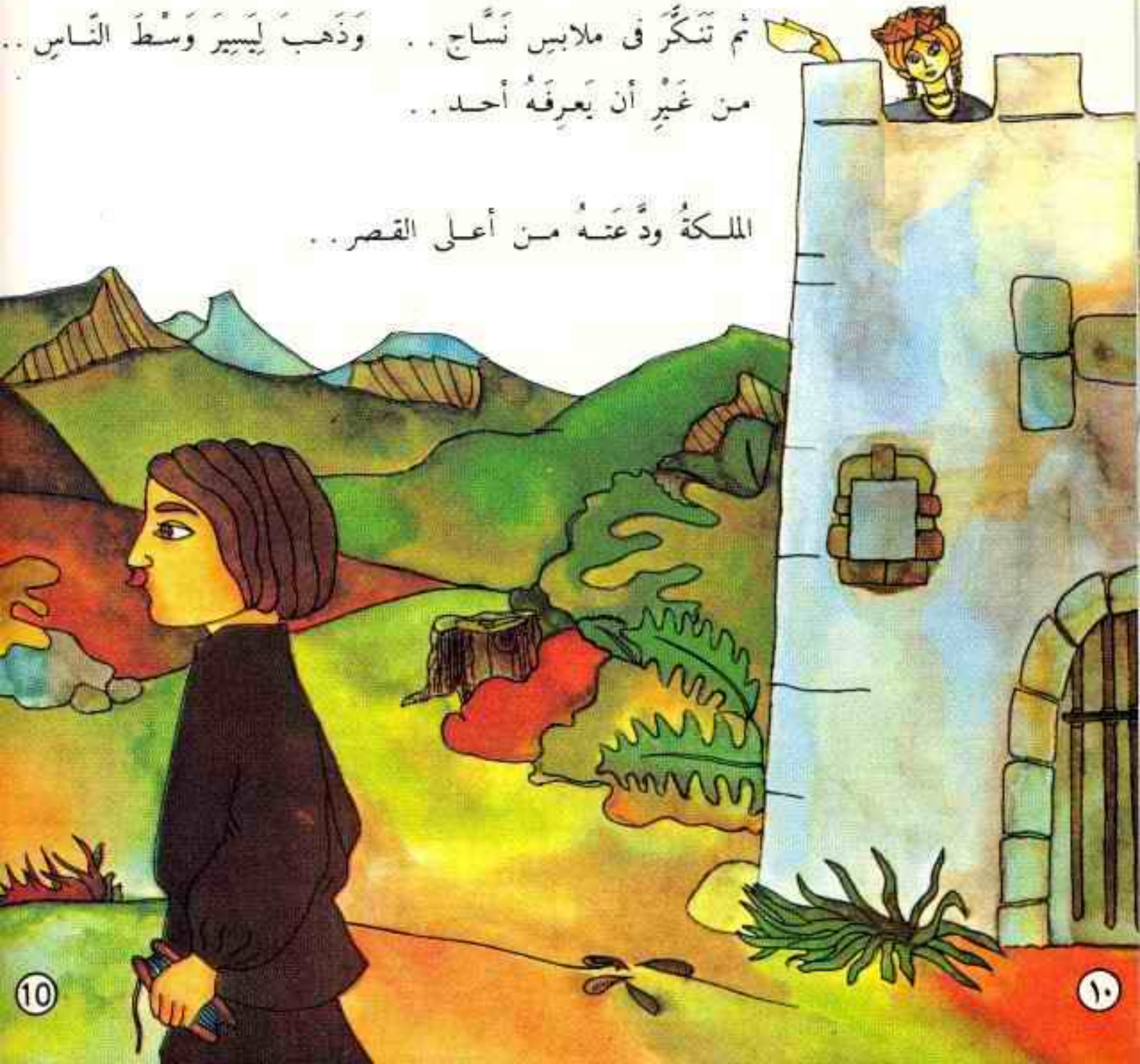
وَمَا هِيَ مُشْكِلَاتُهُمْ .. لِتَحُلَّهَا .. »

الملكُ أُوتَارُ قَالَ : « هَذَا صَحِيحٌ .. لَكَ حَقٌّ .. »

ثُمَّ تَنَكَّرَ فِي مَلَابِيسَ نَسَاجٍ .. وَذَهَبَ لِيَسِيرَ وَسَطَ النَّاسِ ..

مَنْ غَيْرِ أَنْ يَعْرِفَهُ أَحَدٌ ..

الملكة وَدَّعَتْهُ مِنْ أَعْلَى الْقَصْرِ ..





حَتَّى وَقَعَ فِي وَسْطِ عِصَابَةٍ مِنَ اللَّصُوصِ الْأَشْرَارِ .
 أُوتَارُ قَالَ لَهُمْ : « أَنَا الْمَلِكُ .. »
 فَنَظَرُوا إِلَى مَلَابِسِهِ .. وَقَالُوا :
 « هَذَا كَلَامٌ غَيْرُ مَعْقُولٍ .. »
 إِذَا كُنْتَ مَلِكًا .. فَلَا بُدَّ أَنَّكَ غَنِيٌّ .. وَعِنْدَكَ ذَهَبٌ كَثِيرٌ .



أَعْطَانَا الذَّهَبَ .. وَنَحْنُ نَشْرُكُكَ حُرًّا .. »

أوتارُ قال : « لَيْسَ عِنْدِي ذَهَبٌ .. وَلَكِنِّي أَسْتَطِيعُ أَنْ أَصْنَعَ لَكُمْ
بِساطًا جَمِيلًا .. تَبِيعُونَهُ لِلْمَلِكَةِ بِثَمَنِ كَبِيرٍ .. »
اللُّصُوصُ وافقوا .. وَتَرَكُوا أوتارَ يَصْنَعُ البِساطَ



وَبَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ

كَانَ أوتارُ قَدْ صَنَعَ بِساطًا جَمِيلًا ..
أَزْرَقَ اللَّوْنُ ..

زَعِيمُ الْعِصَابَةِ .. أَخَذَ الْبِسَاطَ الْأَزْرَقَ .. وَذَهَبَ إِلَى الْقَصْرِ ..
وَطَلَبَ أَنْ يُقَابِلَ الْمَلِكَةَ .. لِيُقَدِّمَ لَهَا الْبِسَاطَ ..



الْمَلِكَةُ عَرَفَتْ أَنَّ الَّذِي صَنَعَ هَذَا الْبِسَاطَ الْأَزْرَقَ ..
هُوَ الْمَلِكُ نَفْسُهُ ..
وَعَرَفَتْ أَنَّ الْمَلِكَ فِي خَطَرٍ ..

الْمَلِكَةُ أَعْطَتْ زَعِيمَ الْعِصَابَةِ كَيْسًا مَمْلُوءًا بِالذَّهَبِ ..
وَطَلَبَتْ مِنْ بَعْضِ الْجُنُودِ أَنْ يَسِيرُوا وَرَاءَهُ .. مِنْ بَعِيدٍ ..





زَعِيمُ الْعِصَابَةِ .. وَصَلَ إِلَى زُمَلَائِهِ اللَّصُوصِ ..
الْجُنُودُ هَجَمُوا عَلَيْهِمْ .. وَأَمْسَكُوهُمْ ..



وَرَجَعَ الْمَلِكُ أُوْتَارَ .. إِلَى قَصْرِه ..
وَالِى الْمَلِكَةِ الذَّكِيَّةِ الْعَاقِلَةِ ..



وعاش الملك أوتار .. سعيداً مع زوجته الملكة الفلاحة ..
في قصرهما الكبير .. وسط الجبال ..

قصص عالمية للأطفال

الطبعة العربية

بإشراف

أحمد نجيب

الحائز على جائزة الدولة في أدب الأطفال

رئيس وحدة النشر بمركز دراسات الطفولة بجامعة عين شمس

أستاذ مواد (أدب الأطفال) و (ثقافة الأطفال) المتدرب بجامعة القاهرة وعين شمس ووطنا

- | | | | |
|--------------------|------------------|---------------------|--------------------|
| ٧ | عروس النيل | ١ | جحا والحصان الغريب |
| [قصة من مصر] | | [قصة عربية] | |
| ٨ | سر البساط الأزرق | ٢ | أميرة النهر |
| [قصة من جورجيا] | | [قصة من البرازيل] | |
| ٩ | جزيرة السلام | ٣ | الجرة العجيبة |
| [قصة من آسيا] | | [قصة من آسيا] | |
| ١٠ | الجميلة الصامتة | ٤ | كاتيك |
| [قصة من إفريقيا] | | [قصة من المجر] | |
| ١١ | الأميرة والصياد | ٥ | الشجرة المسحورة |
| [قصة من آسيا] | | [قصة من المغرب] | |
| ١٢ | الذئب الأبيض | ٦ | الإخوة الثلاثة |



دار الكتاب اللبناني

شارع مدام كوري - مقابل فندق بريتوت
 بيروت ١١/٢٢٢ - ٧٩٢ - ٨٦١
 تليفون: ٢٢٢٢٢٢٢٢ - ٢٢٢٢٢٢٢٢
 تليفكس: ٢٢٢٢٢٢٢٢ - ٢٢٢٢٢٢٢٢
 تليفون: ٢٢٢٢٢٢٢٢ - ٢٢٢٢٢٢٢٢
 تليفكس: ٢٢٢٢٢٢٢٢ - ٢٢٢٢٢٢٢٢

© 1978 - ADPF et CLE INTERNATIONAL - Paris
 Traduction: DAR AL-KITAB - ALLUBNANI

دار الكتاب المصري

٣٣ شارع قصر النيل - القاهرة ج.ح.ع
 تليفون: ٢٢٢٢٢٢٢٢ - ٢٢٢٢٢٢٢٢
 تليفكس: ٢٢٢٢٢٢٢٢ - ٢٢٢٢٢٢٢٢
 تليفون: ٢٢٢٢٢٢٢٢ - ٢٢٢٢٢٢٢٢
 تليفكس: ٢٢٢٢٢٢٢٢ - ٢٢٢٢٢٢٢٢
 تليفون: ٢٢٢٢٢٢٢٢ - ٢٢٢٢٢٢٢٢
 تليفكس: ٢٢٢٢٢٢٢٢ - ٢٢٢٢٢٢٢٢

